



**AR CONDICIONADO PORTÁTIL
AIRE ACONDICIONADO PORTATIL
PORTABLE AIR CONDITIONER**



JACP12030665

**MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL**

PORTUGUÊS



NOTA IMPORTANTE:

Leia atentamente este manual antes de utilizar o seu aparelho e guarde-o para referência futura.

ÍNDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	02
ANTES DE COMEÇAR	11
CONHEÇA O SEU AR CONDICIONADO PORTÁTIL	12
DESCRIÇÃO DO PRODUTO	14
DESCRIÇÃO DA INSTALAÇÃO	15
GUIA DE INSTALAÇÃO	17
FAMILIARIZE-SE COM O SEU AR CONDICIONADO.....	24
GUIA DE DRENAGEM	27
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	28
ARMAZENAMENTO QUANDO FORA DE USO	30
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	31
ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM	32
INFORMAÇÃO SOBRE A IMPEDÂNCIA	32
GARANTIA	33
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	34

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

É muito importante que leia as Precauções de Segurança Antes do Funcionamento e da Instalação, porque uma instalação incorreta devido à não observância das precauções pode causar danos e lesões.

A gravidade dos potenciais danos ou lesões é classificada como AVISO ou CUIDADO.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



AVISO

Este símbolo indica a possibilidade de lesões pessoais ou falecimento.



CUIDADO

Este símbolo indica a possibilidade de danos materiais ou consequências graves.

Antes da utilização/colocação em funcionamento, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o junto ao local de instalação ou ao aparelho para utilização futura!

AVISO

- A instalação deve ser efetuada de acordo com as instruções de instalação. Uma instalação incorreta pode provocar fugas de água, choques elétricos ou incêndios.
- Utilize apenas os acessórios e peças incluídos e as ferramentas especificadas para a instalação. A utilização de peças não normalizadas pode provocar fugas de água, choques elétricos, incêndios e lesões ou danos materiais
- Certifique-se de que a ficha que utiliza está ligada à terra e tem a tensão correta. O cabo de alimentação está equipado com uma ficha de três pinos para proteção contra choques. A informação sobre a tensão pode ser encontrada na placa de identificação da unidade.
- A unidade deve estar ligada numa tomada de parede devidamente ligada à terra. Se a tomada de parede que pretende utilizar não estiver devidamente ligada à terra ou protegida por um fusível ou disjuntor (o fusível ou disjuntor necessário é determinado pela corrente máxima da unidade. A corrente máxima está indicada na placa de identificação localizada na unidade), peça a um electricista qualificado para instalar a tomada adequada.
- Não toque na unidade com as mãos molhadas ou húmidas, nem descalço.
- Se o ar condicionado tombar durante o funcionamento, desligue-o e retire imediatamente a ficha da tomada. Inspeccione visualmente a unidade quanto a danos. Se suspeitar de danos na unidade, contacte o técnico de assistência ou o serviço de apoio ao cliente.
- É necessário desligar a alimentação elétrica durante uma trovoadas para evitar danificar o aparelho devido a um raio.
- Deve utilizar o seu aparelho de ar condicionado de forma a protegê-lo da humidade, por exemplo, condensação, salpicos de água, etc. Não coloque ou guarde o seu aparelho de ar condicionado num local onde possa cair ou ser imerso em água ou qualquer outro líquido. Desligue-o imediatamente da tomada se isso acontecer.
- Instale a unidade numa superfície plana e robusta, caso contrário, poderá sofrer danos ou ruído e vibração excessivos.
- A unidade deve estar livre de obstruções para um funcionamento correto e para reduzir os riscos de segurança.
- Não modifique o cabo de alimentação nem utilize uma extensão para ligar a unidade.
- Não partilhe uma única tomada com vários aparelhos. Uma fonte de alimentação inadequada pode provocar incêndios ou choques elétricos
- Não instale o seu aparelho de ar condicionado numa divisão húmida, como uma casa de banho ou uma lavandaria. Uma exposição excessiva à água pode provocar um curto-circuito nos componentes elétricos.
- Não instale a unidade num local onde esteja presente gás combustível, pois pode provocar um incêndio.
- O aparelho está equipado com rodas para facilitar a mobilidade. Não as utilize sobre tapetes grossos ou sobre objetos, pois podem provocar quedas.
- Não utilize uma unidade que tenha caído ou sido danificada.
- O aparelho com aquecedor elétrico deve estar a pelo menos 1 metro de distância de materiais combustíveis.
- Toda a cablagem deve ser efetuada estritamente de acordo com o esquema elétrico localizado no interior da unidade.
- A placa de circuito impresso (PCB) da unidade foi concebida com um fusível para fornecer proteção contra sobreintensidades. As especificações do fusível estão impressas na placa de circuitos, tais como: T 3,15A/250V, etc.

- Quando a função de drenagem da água não estiver a ser utilizada, mantenha as tampas de drenagem superior e inferior bem fixos à unidade para evitar asfixia. Quando a tampa de drenagem não estiver a ser utilizada, guarde-a cuidadosamente para evitar que as crianças se asfixiem.



CUIDADO

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem estar sempre vigiadas quando estão perto do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.
- NÃO utilize este produto para outras funções que não as descritas neste manual de instruções.
- Antes de proceder à limpeza, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Desligue-o da tomada se fizer ruídos estranhos, tiver um cheiro estranho ou deitar fumo.
- Prema os teclas do painel de controlo apenas com os dedos.
- Não retire as coberturas fixas. Nunca utilize este aparelho se não estiver a funcionar corretamente, se tiver caído ou se estiver danificado.
- Não opere nem desligue a unidade inserindo ou puxando a ficha do cabo de alimentação
- Não utilize produtos químicos perigosos para limpar ou entrar em contacto com a unidade. Não utilize a unidade na proximidade de substâncias ou fumos inflamáveis, tais como álcool, inseticidas, gasolina, etc.



CUIDADO

- O aparelho deve ser desligado da corrente elétrica para efeitos de limpeza ou manutenção.
- Não retire as coberturas fixas. Nunca utilize este aparelho se não estiver a funcionar corretamente, se tiver caído ou se estiver danificado.
- Não passe o cabo por baixo de alcatifas. Não cubra o cabo com tapetes, passadeiras ou coberturas semelhantes. Não passe o cabo por baixo de móveis ou eletrodomésticos. Coloque o cabo longe de áreas de tráfego e onde não cause tropeços.
- Não utilize a unidade com um cabo, ficha, fusível ou disjuntor danificados. Elimine a unidade ou entregue-a a um centro de assistência autorizado para ser examinada e/ou reparada.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não utilize esta ventoinha com qualquer dispositivo de controlo de velocidade de estado sólido.
- O aparelho deve ser instalado em conformidade com os regulamentos nacionais relativos à cablagem. Para a reparação ou manutenção deste aparelho, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

- Contacte o instalador autorizado para instalar esta unidade.
- Não cubra ou obstrua as grelhas de entrada e saída.
- Transporte sempre o seu aparelho de ar condicionado na posição vertical e, durante o funcionamento, deve estar numa superfície estável e nivelada.
- Contacte sempre um técnico qualificado para efetuar reparações. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um novo fornecido pelo fabricante do produto e não deve ser reparado.
- Retire da tomada agarrando na cabeça da ficha.
- Desligue o produto quando não estiver a ser utilizado.
- Para fixar o aparelho no seu suporte, consulte as instruções de instalação.

Nota sobre gases fluorados (não aplicável à unidade que utiliza o fluido refrigerante R290)

1. Os gases fluorados com efeito de estufa estão contidos em equipamentos hermeticamente fechados. Para obter informações específicas sobre o tipo, a quantidade e o equivalente de CO₂ em toneladas do gás fluorado com efeito de estufa (para alguns modelos), consulte o rótulo relevante na própria unidade.
2. A instalação, assistência técnica, manutenção e reparação desta unidade devem ser efetuadas por um técnico certificado.
3. A desinstalação e a reciclagem do produto devem ser efetuadas por um técnico certificado.

⚠ AVISO sobre a Utilização do Refrigerante R32/R290

- Não utilize outros meios para acelerar o processo de descongelação ou de limpeza para além dos recomendados pelo fabricante.
- O aparelho deve ser armazenado num local sem fontes de ignição permanentes (por exemplo, chamas abertas, um aparelho a gás ou um aquecedor elétrico em funcionamento).
- Não fure ou queime.
- Note-se que os refrigerantes podem não conter odor.
- O aparelho deve ser instalado, colocado em funcionamento e armazenado num local com uma área de chão adequada à quantidade de refrigerante a carregar. Para obter informações específicas sobre o tipo e a quantidade de gás, consulte o rótulo relevante na própria unidade. Se existirem diferenças entre o rótulo e o manual no que respeita à descrição da área mínima do chão da divisão, prevalece a descrição do rótulo.

PARA R290 (NÃO APLICÁVEL NA AMÉRICA DO NORTE)

Quantidade de refrigerante (kg)	Área mínima da divisão (m ²)	Quantidade de refrigerante (kg)	Área mínima da divisão (m ²)
0,0836	4	0,1881 y 0,2090	10
0,0836 y 0,1045	5	0,2090 y 0,2299	11
0,1045 y 0,1254	6	0,2299 y 0,2508	12
0,1254 y 0,1463	7	0,2508 y 0,2717	13
0,1463 y 0,1672	8	0,2717 y 0,2926	14
0,1672 y 0,1881	9	0,2926 y 0,3040	15

PARA MODELOS COM REFRIGERANTE R32:

- O aparelho deve ser instalado, colocado em funcionamento e armazenado num local com uma

área de chão superior a 4 m². O aparelho não deve ser instalado num local sem ventilação.

- Os regulamentos nacionais relativos ao gás devem ser respeitados. Não obstrua as entradas de ventilação.
- O aparelho deve ser armazenado de forma a evitar danos mecânicos.
- Um aviso de que o aparelho deve ser armazenado num local bem ventilado, onde a dimensão da divisão corresponda à área da divisão especificada para o funcionamento.
- Qualquer pessoa que trabalhe ou intervenha num circuito de refrigerante deve ser titular de um certificado válido emitido por uma autoridade de avaliação acreditada pela indústria, que autorize a sua competência para manusear refrigerantes com segurança, de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pela indústria.
- A reparação deve ser efetuada de acordo com as recomendações do fabricante do produto. A manutenção e a reparação que exijam a assistência de outro pessoal qualificado devem ser efetuadas sob a supervisão da pessoa competente na utilização de refrigerantes inflamáveis.
- Siga cuidadosamente as instruções de funcionamento, instalação, limpeza e manutenção do aparelho de ar condicionado para evitar qualquer dano ou perigo. O aparelho de ar condicionado utiliza refrigerante inflamável. Ao efetuar a manutenção ou a eliminação do ar condicionado, o refrigerante (R32 ou R290) deve ser devidamente recuperado e não deve ser descarregado diretamente para o ar.
- Não deve haver fogo aberto nem qualquer dispositivo, como um interruptor, que possa gerar faíscas à volta do aparelho de ar condicionado, para evitar a ignição do refrigerante inflamável utilizado.
- Siga cuidadosamente as instruções de armazenamento ou manutenção do ar condicionado para evitar danos mecânicos.
- O aparelho de ar condicionado contém um refrigerante inflamável. Siga as instruções cuidadosamente para evitar perigos. Consulte o rótulo na unidade para obter informações especiais sobre o tipo e a quantidade de gás.
- O aparelho deve ser armazenado num local sem chamas abertas em funcionamento contínuo (por exemplo, um aparelho a gás em funcionamento) e sem fontes de ignição (por exemplo, um aquecedor elétrico em funcionamento).



CUIDADO

Perigo de incêndio/materiais inflamáveis (apenas para unidades com R32/R290)

Explicação dos símbolos na unidade (apenas para unidades que contenham refrigerante R32/R290).

	AVISO	Este símbolo indica que o aparelho utiliza um refrigerante inflamável. Se o refrigerante tiver fugas e for exposto a uma fonte de ignição externa, existe um risco de incêndio.
	CUIDADO	Este símbolo indica que o manual de instruções deve ser lido com atenção.
	CUIDADO	Este símbolo indica que este equipamento deve ser manuseado por pessoal de assistência técnica com referência ao manual de instalação.
	CUIDADO	Este símbolo indica que estão disponíveis informações como o manual de instruções ou o manual de instalação.

1. Transporte de equipamento que contenha um refrigerante inflamável. Ver regulamentos de transporte.

2. Sinalização do equipamento por meio de sinais. Ver regulamentos locais.
3. Eliminação de equipamento que contenha um refrigerante inflamável. Ver regulamentos nacionais.
4. Armazenamento de equipamentos/aparelhos. O armazenamento deve ser efetuado de acordo com as instruções do fabricante.
5. Armazenamento de equipamento embalado (não vendido). A proteção dos pacotes de armazenamento deve ser construída de forma que os danos mecânicos no equipamento dentro do pacote não resultem em fugas da carga de refrigerante. O número máximo de equipamentos que podem ser armazenados em conjunto será determinado pelos regulamentos locais.
6. Informações sobre reparações

- 1) Verificação da área

Antes de começar a trabalhar em sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis, devem ser efetuadas verificações de segurança para garantir um risco mínimo de ignição. As precauções seguintes devem ser respeitadas antes de trabalhar no sistema de refrigeração.

- 2) Procedimento de trabalho

O trabalho deve ser efetuado de acordo com um procedimento controlado, a fim de minimizar o risco da presença de gases ou vapores inflamáveis durante o trabalho.

- 3) Área de trabalho geral

Todo o pessoal de manutenção e outras pessoas que trabalhem na área devem ser instruídos sobre os trabalhos a efetuar. Devem ser evitados trabalhos em espaços confinados. A área em redor do espaço de trabalho deve ser compartimentada. Devem ser garantidas condições de segurança na área, através do controlo do material inflamável

- 4) Verificação da presença de refrigerante

A área deve ser verificada com um detetor de refrigerante adequado antes e durante o trabalho para garantir que o técnico está ciente de atmosferas potencialmente inflamáveis. Deve ser assegurado que o equipamento de deteção de fugas utilizado é adequado para refrigerantes inflamáveis, por exemplo, não produzindo faíscas, devidamente selado ou intrinsecamente seguro.

- 5) Presença de extintor de incêndio

Se for necessário efetuar trabalhos a quente na unidade de refrigeração ou nas peças associadas, deve estar disponível equipamento de extinção de incêndios adequado. Mantenha um extintor de pó seco ou CO2 perto da área de carga.

- 6) Sem fontes de ignição

Nenhuma pessoa que efetue trabalhos num sistema de refrigeração que implique a exposição de tubagens que contenham ou tenham contido um refrigerante inflamável deve utilizar fontes de ignição de modo que haja risco de incêndio ou explosão. Todas as fontes de ignição possíveis, incluindo o fumo de cigarros, devem ser mantidas suficientemente afastadas do local de instalação, reparação, desmontagem e eliminação, durante as quais o refrigerante inflamável pode ser libertado para o espaço circundante. Antes do trabalho, a área em redor do equipamento deve ser inspecionada para garantir que não existem perigos inflamáveis ou riscos de ignição. Devem ser afixados sinais de proibido de fumar.

- 7) Área ventilada

Deve assegurar-se que a área está ao ar livre ou é adequadamente ventilada antes de entrar no sistema ou de efetuar qualquer trabalho a quente. Deve ser assegurado um certo nível de ventilação durante a execução dos trabalhos. A ventilação deve dispersar com segurança qualquer refrigerante libertado e, de preferência, expulsá-lo para a atmosfera exterior.

- 8) Verificação dos equipamentos de refrigeração

Quando os componentes elétricos são substituídos, devem ser adequados ao fim a que se

destinam e cumprir as especificações corretas. As diretrizes de manutenção e assistência técnica do fabricante devem ser sempre respeitadas. Em caso de dúvida, contacte o serviço técnico do fabricante. As instalações que utilizam refrigerantes inflamáveis devem ser submetidas às seguintes verificações: a quantidade de carga está de acordo com a dimensão do local onde estão instaladas as peças que contêm refrigerante; as máquinas e as saídas de ventilação funcionam corretamente e não estão obstruídas; se for utilizado um circuito de refrigeração indireto, deve ser verificada a presença de refrigerante no circuito secundário; a marcação do equipamento ainda é visível e legível. A tubagem ou os componentes de refrigeração estão instalados numa posição em que não é provável que sejam expostos a qualquer substância que possa corroer os componentes que contêm refrigerante, a menos que os componentes sejam construídos com materiais inerentemente resistentes à corrosão ou estejam adequadamente protegidos contra a corrosão.

9) Verificações de dispositivos elétricos

A reparação e a manutenção dos componentes elétricos devem incluir verificações iniciais de segurança e procedimentos de inspeção dos componentes. Se houver uma avaria que possa comprometer a segurança, não deve ser ligada qualquer fonte de alimentação elétrica ao circuito até que a avaria seja satisfatoriamente corrigida. Se a avaria não puder ser corrigida imediatamente, mas for necessário continuar a funcionar, deve ser utilizada uma solução temporária adequada. O proprietário do equipamento deve ser informado para que todas as partes estejam informadas.

10) Os controlos de segurança iniciais devem incluir:

Os condensadores estão descarregados: isto deve ser feito de forma segura para evitar a possibilidade de faíscas; Não há componentes elétricos e cabos sob tensão expostos durante o carregamento, a recuperação ou a purga do sistema; Há continuidade da ligação à terra.

7. Reparação de componentes selados

1) Durante a reparação de componentes selados, todas as alimentações elétricas do equipamento devem ser desligadas antes da remoção das tampas seladas, etc. Se for absolutamente necessário manter a alimentação elétrica do equipamento durante a manutenção, deve ser colocada no ponto mais crítico uma forma de deteção de fugas que funcione permanentemente, para avisar de uma situação potencialmente perigosa.

2) Deve ser prestada especial atenção aos seguintes aspetos para garantir que, ao trabalhar em componentes elétricos, a carcaça não seja alterada de forma a afetar o nível de proteção. Isto inclui danos na cablagem, número excessivo de ligações, terminais não conformes com as especificações originais, danos nos vedantes, montagem incorreta dos bujins, etc. Deve garantir-se que o aparelho é montado de forma segura. Deve assegurar-se que as juntas ou os materiais de vedação não se degradaram ao ponto de deixarem de servir para impedir a entrada de atmosferas inflamáveis. As peças sobressalentes devem estar em conformidade com as especificações do fabricante.

NOTA: A utilização de vedante de silicone pode inibir a eficácia de alguns tipos de equipamento de deteção de fugas. Não é necessário isolar os componentes intrinsecamente seguros antes de trabalhar nos mesmos.

8. Reparação de componentes intrinsecamente seguros

Não deve ser aplicada qualquer carga indutiva ou capacitiva permanente ao circuito sem se garantir que esta não excede a tensão e a corrente admissíveis para o equipamento em utilização. Os componentes intrinsecamente seguros são os únicos que podem funcionar sob tensão na presença de uma atmosfera inflamável. O aparelho de ensaio deve ter a potência nominal correta. Substitua os componentes apenas por peças especificadas pelo fabricante. Outras peças podem causar a ignição do refrigerante na atmosfera devido a fugas.

9. Cablagem

Verifique se a cablagem não está sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração,

arestas vivas ou quaisquer outros efeitos ambientais adversos. A verificação deve também ter em conta os efeitos do envelhecimento ou da vibração contínua de fontes como compressores ou ventiladores.

10. Deteção de refrigerantes inflamáveis

Em nenhuma circunstância devem ser utilizadas fontes potenciais de ignição na procura ou deteção de fugas de refrigerante. Não deve ser utilizado um maçarico de halogenetos (ou qualquer outro detetor que utilize uma chama aberta).

11. Métodos de deteção de fugas

Os seguintes métodos de deteção de fugas são considerados aceitáveis para sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis. Devem ser utilizados detetores eletrónicos de fugas para detetar refrigerantes inflamáveis, mas a sensibilidade pode não ser adequada ou pode ser necessária uma calibragem. (O equipamento de deteção deve ser calibrado numa área sem refrigerante.) Certifique-se de que o detetor não é uma fonte potencial de ignição e é adequado para o refrigerante utilizado. O equipamento de deteção de fugas deve ser regulado para uma percentagem do LFL do refrigerante e calibrado para o refrigerante utilizado, devendo ser confirmada a percentagem adequada de gás (máximo 25 %).

Fluidos de deteção de fugas

A sua utilização é adequada para a maioria dos refrigerantes, mas a utilização de detergentes que contenham cloro deve ser evitada, uma vez que o cloro pode reagir com o refrigerante e corroer as tubagens de cobre. Se houver suspeita de fuga, todas as chamas devem ser eliminadas/extinguidas. Se for detetada uma fuga de refrigerante que exija soldadura, todo o refrigerante no sistema deve ser recuperado ou isolado (por meio de válvulas de corte) numa parte do sistema afastada da fuga. O azoto isento de oxigénio (OFN) deve então ser purgado através do sistema, antes e durante o processo de soldadura.

12. Retirada e evacuação

Ao abrir o circuito do refrigerante para reparações ou para qualquer outro fim, devem ser utilizados os procedimentos convencionais. No entanto, é importante que sejam seguidas as melhores práticas, uma vez que a inflamabilidade é um fator. Deve ser seguido o seguinte procedimento: Retirar o refrigerante; Purgar o circuito com gás inerte; Evacuar; Purgar novamente com gás inerte; Abrir o circuito por corte ou soldadura.

A carga de refrigerante deve ser recuperada nas garrafas de recuperação corretas. O sistema deve ser lavado com OFN para tornar a unidade segura. Este processo pode ter de ser repetido várias vezes. O ar comprimido e o oxigénio não devem ser utilizados para esta tarefa. A lavagem deve ser efetuada quebrando o vácuo no sistema com OFN e continuando a encher até se atingir a pressão de trabalho, ventilando depois para a atmosfera e baixando finalmente para o vácuo. Este processo deve ser repetido até não restar qualquer refrigerante no sistema. Quando a carga final de OFN tiver sido utilizada, o sistema deve ser ventilado até à pressão atmosférica para permitir que este faça o seu trabalho. Esta operação é absolutamente vital se for necessário efetuar operações de soldadura na tubagem. Assegure-se de que a saída da bomba de vácuo não se encontra perto de qualquer fonte de ignição e que existe ventilação.

13. Procedimento de carregamento

Para além dos procedimentos de carregamento convencionais, devem ser seguidos os seguintes requisitos. Assegurar que não ocorre qualquer contaminação de refrigerantes diferentes quando se utiliza equipamento de carga. As mangueiras ou linhas devem ser mantidas tão curtas quanto possível para minimizar a quantidade de refrigerante nelas contida. As garrafas devem ser mantidas na posição vertical.

Deve assegurar-se de que o sistema de refrigeração está ligado à terra antes de ser carregado com refrigerante. O sistema deve ser rotulado no final do carregamento (se não tiver sido feito anteriormente).

Deve-se ter muito cuidado para não encher demasiado o sistema de refrigeração. Antes de

recarregar o sistema, a pressão deve ser verificada com OFN. O sistema deve ser submetido a um ensaio de estanquidade após a conclusão do carregamento, mas antes do arranque. Deve ser efetuado um ensaio de fugas antes de deixar o local.

14. Desmantelamento

Antes de efetuar este procedimento, é essencial que o técnico esteja completamente familiarizado com o equipamento e todos os seus pormenores. Recomenda-se como boa prática que todos os refrigerantes sejam recuperados em segurança. Antes da tarefa, deve ser recolhida uma amostra de óleo e de refrigerante para o caso de ser necessária uma análise antes de reutilizar o refrigerante recuperado. É essencial que haja energia elétrica disponível antes de iniciar a tarefa.

- a) Familiarizar-se com o equipamento e o seu funcionamento.
- b) Isolar eletricamente o sistema.
- c) Antes de iniciar o procedimento, certifique-se de que: Dispõe de equipamento de manuseamento mecânico, se necessário, para manusear as garrafas de refrigerante; Dispõe de todo o equipamento de proteção individual e que este é utilizado corretamente; O processo de recuperação é supervisionado em permanência por uma pessoa competente; O equipamento de recuperação e as garrafas estão em conformidade com as normas adequadas.
- d) Bombear o sistema de refrigeração, se possível.
- e) Se não for possível fazer vácuo, construa um coletor para poder extrair o refrigerante das diferentes partes do sistema.
- f) Certificar-se de que a garrafa está posicionada na balança antes da recuperação.
- g) Ligue a máquina de recuperação e utilizá-la de acordo com as instruções do fabricante.
- h) Não encha demasiado as garrafas (não mais de 80 % do volume de enchimento de líquido).
- i) Não ultrapasse, mesmo que temporariamente, a pressão máxima de funcionamento da garrafa.
- j) Quando as garrafas estiverem corretamente cheias e o processo estiver concluído, assegure-se de que as garrafas e o equipamento são prontamente retirados do local e que todas as válvulas de isolamento do equipamento estão fechadas.
- k) O refrigerante recuperado não deve ser carregado noutro sistema de refrigeração, a menos que tenha sido limpo e verificado (não mais de 80 % do volume de carga líquida).
- l) Não ultrapasse, mesmo que temporariamente, a pressão máxima de funcionamento da garrafa.
- m) Quando as garrafas estiverem corretamente cheias e o processo estiver concluído, assegure-se de que as garrafas e o equipamento são prontamente retirados do local e que todas as válvulas de isolamento do equipamento estão fechadas.
- n) O refrigerante recuperado não deve ser carregado noutro sistema de refrigeração, a menos que tenha sido limpo e verificado.

15. Rotulagem

O equipamento deve ser rotulado indicando que foi retirado de serviço e drenado de refrigerante. O rótulo deve estar datado e assinado. Deve garantir-se que o equipamento possui rótulos indicando que contém refrigerante inflamável.

16. Recuperação

Ao remover o refrigerante de um sistema, seja para manutenção ou desmantelamento, recomenda-se como boa prática que todos os refrigerantes sejam removidos de forma segura. Ao transferir refrigerante para garrafas, certifique-se de que apenas são utilizadas garrafas de recuperação de refrigerante adequadas. Certifique-se de que tem disponível o número necessário de garrafas para a carga total do sistema. Todas as garrafas utilizadas devem ser designadas para o refrigerante recuperado e rotuladas para esse refrigerante (ou seja, garrafas especiais de recuperação de refrigerante). As garrafas devem estar equipadas com uma válvula de descompressão e válvulas de fecho associadas em bom estado de funcionamento. As garrafas de recuperação vazias devem ser evacuadas e, se possível, arrefecidas antes da recuperação. O equipamento de recuperação

deve estar em bom estado de funcionamento, com um conjunto de instruções relativas ao equipamento disponível e ser adequado à recuperação de refrigerantes inflamáveis. Além disso, deve estar disponível um conjunto de balanças calibradas em bom estado de funcionamento. As mangueiras devem estar equipadas com acoplamentos de desconexão sem fugas e estar em bom estado de funcionamento. Antes de utilizar a máquina de recuperação, verifique se está em boas condições de funcionamento, se foi objeto de manutenção adequada e se todos os componentes elétricos associados estão selados para evitar a ignição em caso de fuga de refrigerante.

Em caso de dúvida, consultar o fabricante. O refrigerante recuperado deve ser devolvido ao fornecedor de refrigerante na garrafa de recuperação correta e deve ser emitida uma Nota de Transferência de Resíduos. Não misture refrigerantes nas unidades de recuperação e, especialmente, nas garrafas. Se os compressores ou os óleos dos compressores tiverem de ser removidos, certifique-se de que foram evacuados até um nível aceitável, para garantir que não fica qualquer refrigerante inflamável no óleo. O processo de evacuação deve ser efetuado antes de devolver o compressor aos fornecedores. Apenas o aquecimento elétrico do corpo do compressor deve ser utilizado para acelerar este processo. A drenagem do óleo de um sistema deve ser efetuada de forma segura.

ANTES DE COMEÇAR



A instalação deve ser efetuada em estrita conformidade com as instruções deste manual.



A instalação do seu AC demorará cerca de 30 minutos.



Recomendamos que o faça com um ajudante.



Estamos aqui se precisar de nós. Contacte o seu distribuidor local para obter assistência.

! INTERVALO DE TEMPERATURA AMBIENTE PARA O FUNCIONAMENTO DA UNIDADE

MODO	Gama de temperaturas	MODO	Gama de temperaturas
Frio	16-35°C (60-95°F)	Calor (modo bomba de calor)	5-30°C (41-86°F)
Seco (Desumidificador)	13-35°C (55-95°F)	Calor (modo de aquecimento elétrico)	30°C (86°F)

Nota: Os modos podem variar dependendo do modelo.

CONHEÇA O SEU AR CONDICIONADO PORTÁTIL

INFORMAÇÕES SOBRE A CLASSIFICAÇÃO ENERGÉTICA

As informações relativas à classificação energética e ao ruído desta unidade baseiam-se numa instalação padrão, utilizando uma conduta de exaustão não alargada e sem adaptador de janela deslizante (conforme indicado na secção Instalação deste manual). Ao mesmo tempo, a unidade deve ser operada no MODO FRIO e na VELOCIDADE ALTA DA VENTOINHA utilizando o controlo remoto.

A unidade com conduta de exaustão alargada de 3 metros funciona com 2 condutas de exaustão (Diâmetro: 150 mm, Largura: 1,5 m+ Diâmetro: 130 mm, Largura: 1,5 m). As informações relativas à classificação energética e ao ruído da unidade com conduta de exaustão alargada de 3 metros não são avaliadas. (Para alguns modelos, este modelo só é fornecido com uma conduta de exaustão)

NOTA :

Recomenda-se que a unidade funcione a uma temperatura ambiente inferior a 35°C. Uma vez que existe o risco de a unidade com a conduta de exaustão alargada de 3 metros não funcionar a uma temperatura ambiente superior a 35°C em algumas condições extremas, como a entrada de ar inferior estar 50% bloqueada.

COMO MANTER-SE FRESCO COM UM NOVO AR CONDICIONADO PORTÁTIL (PARA MODELOS QUE CUMPREM OS REQUISITOS DO DEPARTAMENTO DE ENERGIA DOS EUA).

Devido a um novo procedimento de ensaio federal para aparelhos de ar condicionado portáteis, poderá reparar que as reivindicações de capacidade de refrigeração na embalagem dos aparelhos de ar condicionado portáteis são significativamente inferiores às dos modelos fabricados antes de 2017. Este facto deve-se a alterações no procedimento de ensaio e não aos aparelhos de ar condicionado portáteis em si.

COMO COMPRAR UM APARELHO DE AR CONDICIONADO PORTÁTIL

O aparelho de ar condicionado certo ajuda a arrefecer uma divisão de forma eficiente. Um aparelho demasiado pequeno não arrefece bem, enquanto um aparelho demasiado grande não remove a humidade suficiente e deixa o ar húmido. Para encontrar o aparelho de ar condicionado certo, determine a metragem quadrada da divisão que pretende arrefecer, multiplicando o comprimento pela largura. Também deve saber a classificação BTU (unidade térmica britânica) do aparelho de ar condicionado, que indica a quantidade de calor que pode remover de uma divisão. Um número mais elevado significa mais potência de arrefecimento para uma divisão maior. (Certifique-se de que compara apenas os modelos mais recentes entre si. Os modelos mais antigos podem parecer ter uma capacidade superior, mas na realidade são iguais). Certifique-se de que "aumenta o tamanho" se o seu ar condicionado portátil for colocado numa divisão com muito sol, numa cozinha ou numa divisão com tetos altos. Depois de ter encontrado a capacidade de arrefecimento adequada para a sua divisão, pode analisar outras características.

PORQUE É QUE OS NOVOS PRODUTOS TÊM UMA CAPACIDADE DE REFRIGERAÇÃO INFERIOR À DOS MODELOS MAIS ANTIGOS

Os regulamentos federais exigem que os fabricantes calculem a capacidade de refrigeração com base num procedimento de ensaio específico, que foi alterado no início deste ano.

Os modelos fabricados antes de 2017 foram testados utilizando um procedimento diferente e a capacidade de refrigeração é medida de forma diferente dos modelos dos anos anteriores. Por conseguinte, embora os BTU possam ser inferiores, a capacidade de refrigeração efetiva dos aparelhos de ar condicionado não se alterou.

O QUE É O SACC?

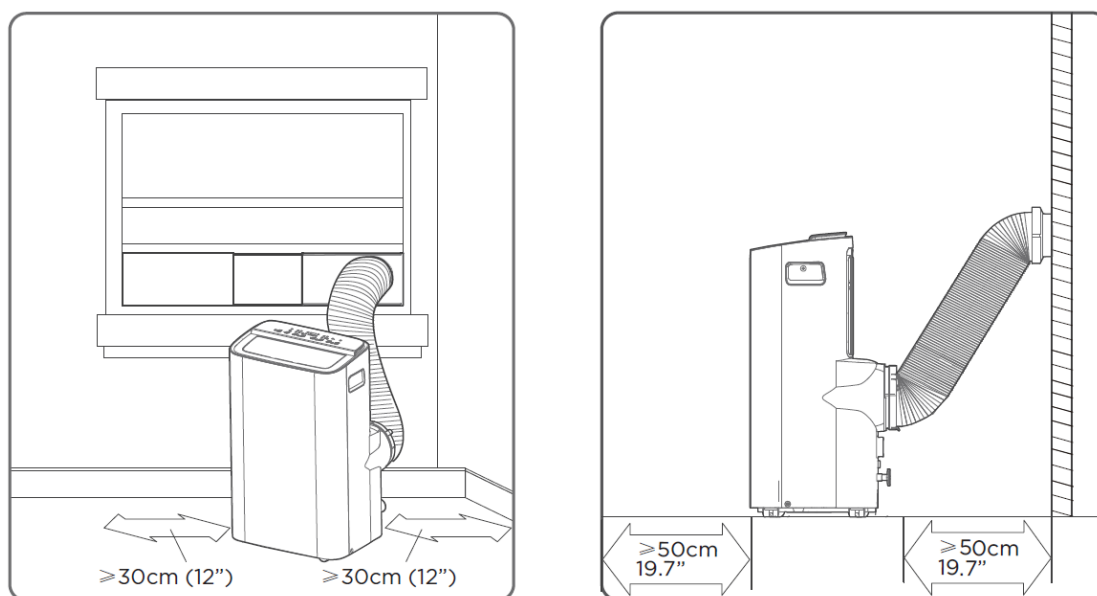
O SACC é o valor representativo da Capacidade de Refrigeração Sazonalmente Ajustada, em Btu/h, determinada de acordo com o procedimento de ensaio do Conceção de Experiências (DOE) no Título 10 do Código de Regulamentos Federais (CFR) 430, Subparte B, Apêndice CC e os planos de amostragem aplicáveis.

LOCAL DE INSTALAÇÃO DO PRODUTO

O local de instalação deve satisfazer os seguintes requisitos:

- Certifique-se de que instala a unidade numa superfície plana para minimizar o ruído e a vibração.
- A unidade deve ser instalada perto de uma tomada com ligação à terra e o Dreno do Recipiente de Recolha (localizado na parte de trás da unidade) deve estar acessível.
- A unidade deve ser colocada a pelo menos 30 cm (12") de distância da parede mais próxima para garantir um funcionamento do ar condicionado adequado. A saída de ar da unidade deve estar a pelo menos 50 cm (19,7") de distância de obstáculos.
- NÃO cubra as Entradas, Saídas ou o Recetor de Sinal Remoto da unidade, pois isso pode danificar a unidade.

Requisitos de Espaço Restrito para o Local de Instalação da Unidade



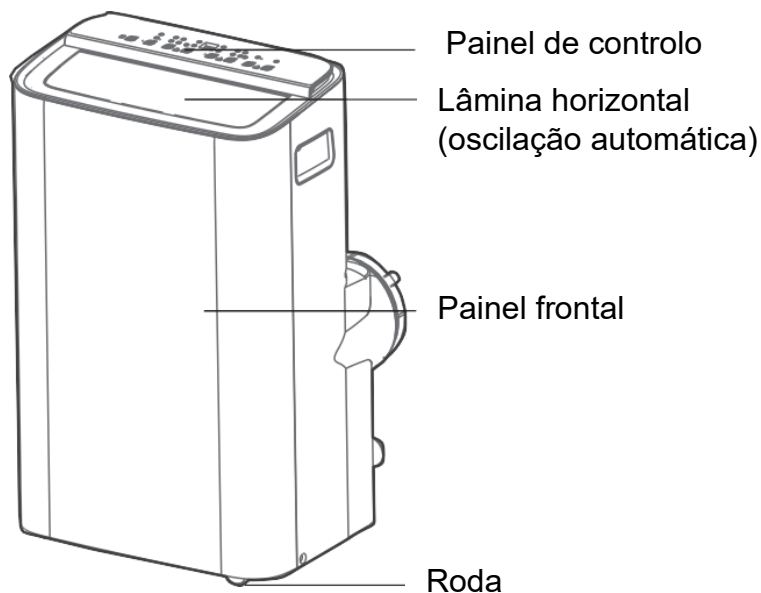
DESCRIÇÃO DO PRODUTO



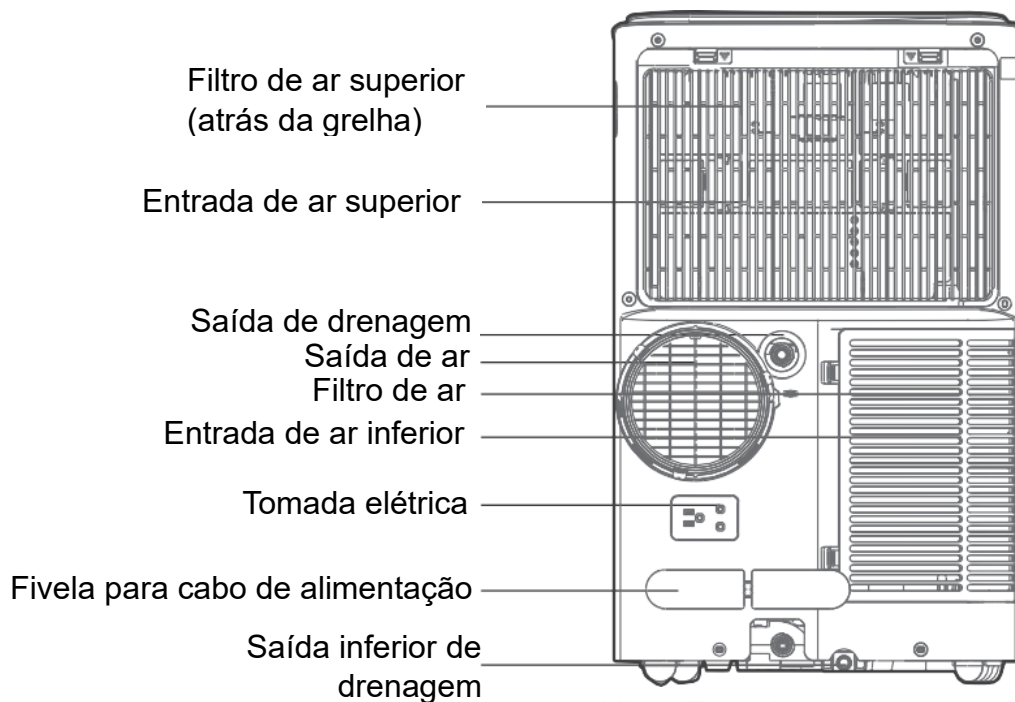
NOTA SOBRE

ILUSTRAÇÕES:

Todas as ilustrações do manual são meramente explicativas. A sua máquina pode ser ligeiramente diferente. A forma real prevalecerá. A unidade só pode ser controlada pelo painel de controlo da unidade ou pelo controlo remoto. Este manual não inclui a operação do controlo remoto, consulte as <<Instruções do Controlo Remoto >> fornecidas com a unidade para obter mais detalhes.



Vista Frontal



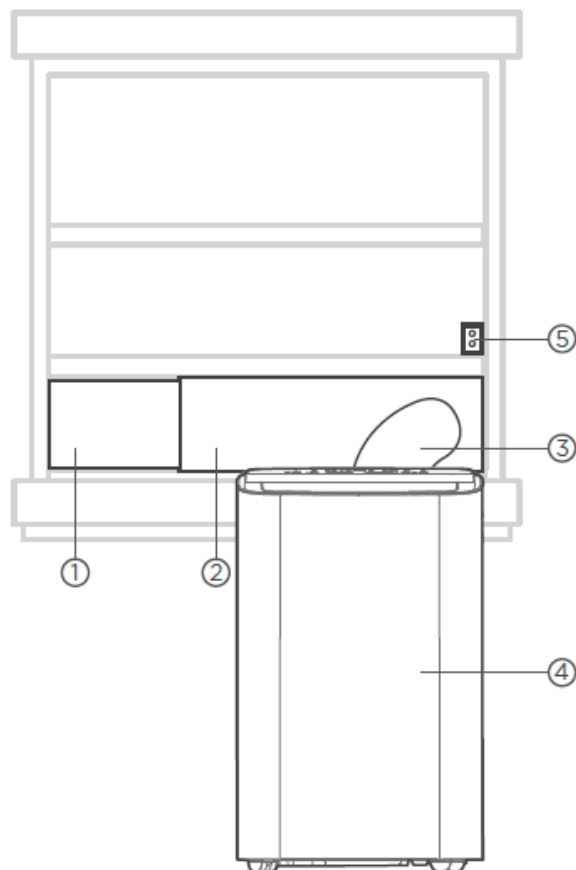
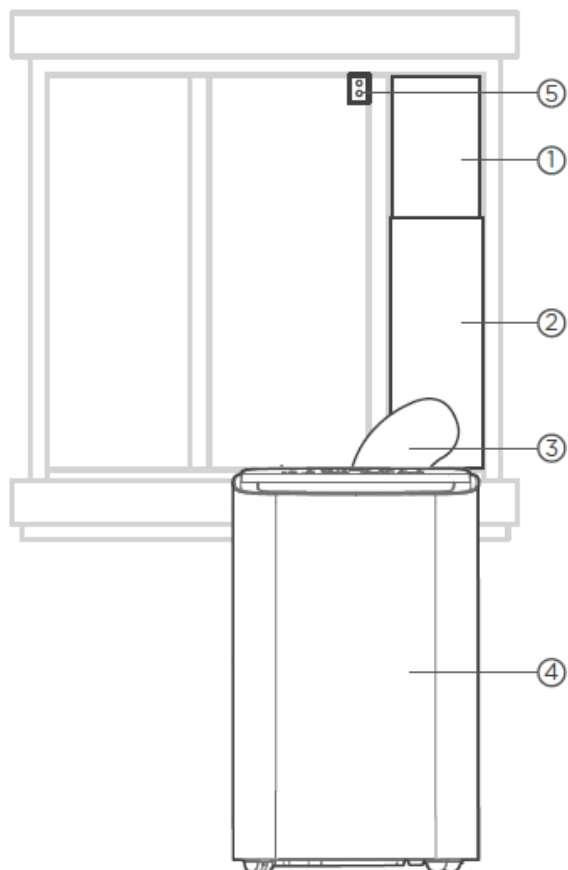
Vista Traseira



AVISO DE CONCEÇÃO

A fim de garantir o melhor desempenho dos nossos produtos, as especificações de desenho da unidade e do controlo remoto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

DESCRIÇÃO DA INSTALAÇÃO



Instalação em Janelas de Correr

Instalação em Janelas de Guilhotina

- ① Adaptador Deslizante B ② Adaptador Deslizante A ③ Conduta de Exaustão
④ Ar Condicionado ⑤ Suporte de Segurança e 2 Parafusos



NOTA

As ilustrações deste manual são meramente explicativas. A forma real da sua unidade interior pode ser ligeiramente diferente. A forma real prevalecerá.

LISTA DE FERRAMENTAS PARA A INSTALAÇÃO (NÃO INCLUÍDAS)



Chave de fendas
e chave inglesa



Lápis



Fita métrica



Tesoura e x-atos



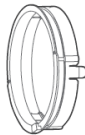
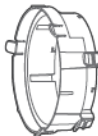
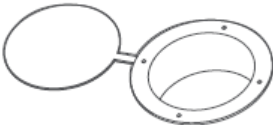
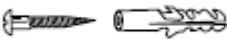
Serra (em alguns modelos,
para encurtar o adaptador da
janela para janelas estreitas)

ACESSÓRIOS PARA INSTALAÇÃO



NOTA

Podem ocorrer ligeiras variações nos acessórios e desenhos.

1	1 Adaptador de Conduta de Exaustão de ar	
2	1 Adaptador de Conduta de Exaustão de ar	
3	1 Conduta de Exaustão flexível	
4	1 Adaptador para parede com tampa oscilante	
5	4 Parafusos e 4 Buchas	
7	1 Mangueira de Drenagem	
8	1 Vedante de Espuma e 2 vedantes autoculantes	

9	1 Adaptador de Conduta de Exaustão de ar	
10	1 Adaptador deslizante	
11	1 Parafuso para adaptador deslizante	
12	1 Suporte de segurança em forma de L, 2 Parafusos	
13	1 Suporte para cabo elétrico	
14	1 Comando	

GUIA DE INSTALAÇÃO

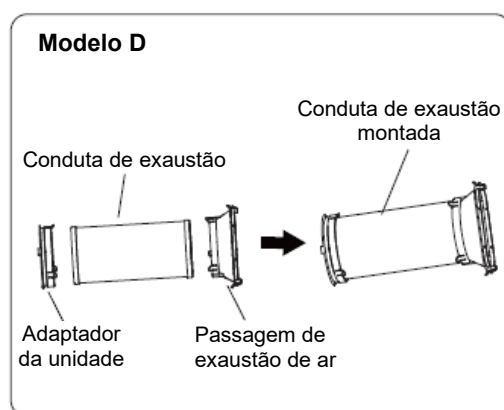
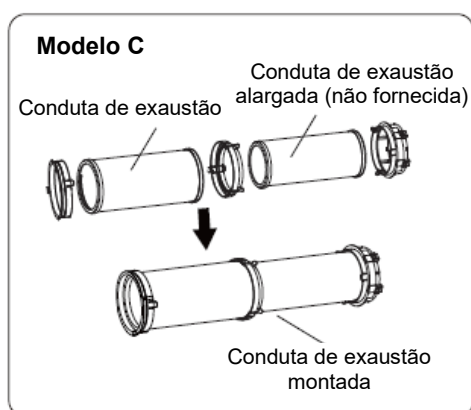
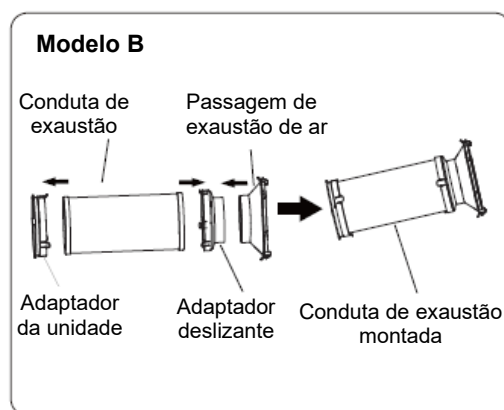
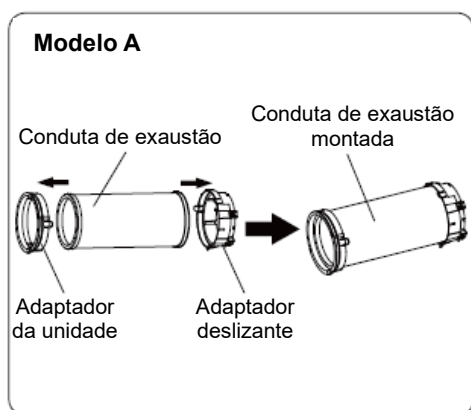
1. INSTALAÇÃO DA CONDUTA DE EXAUSTÃO (JANELA)

Encaixe os adaptadores à conduta de exaustão flexível e de seguida uma das extremidades ao adaptador deslizante e a outra extremidade á parte de trás do aparelho.

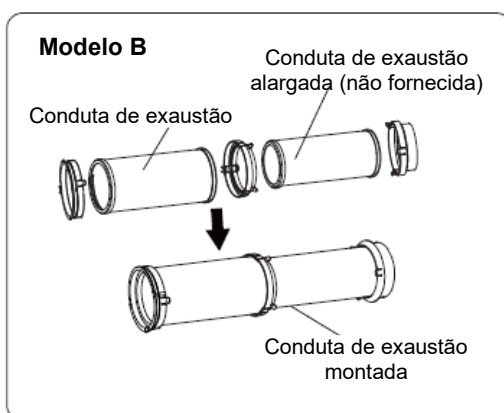
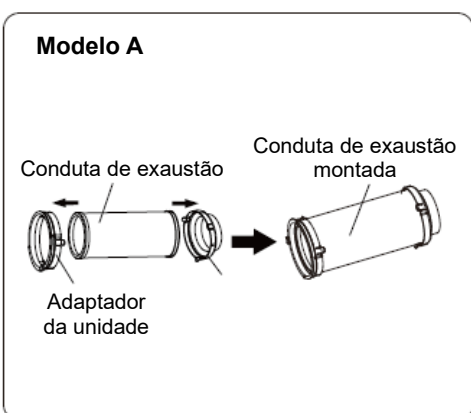


NOTA: Instale a conduta de exaustão de acordo com os acessórios do seu kit.
Este modelo só vem com 1 peça de conduta de exaustão.

INSTALAÇÃO EM JANELAS



INSTALAÇÃO NA PAREDE



2. PREPARAÇÃO DO ADAPTADOR DESLIZANTE AJUSTÁVEL

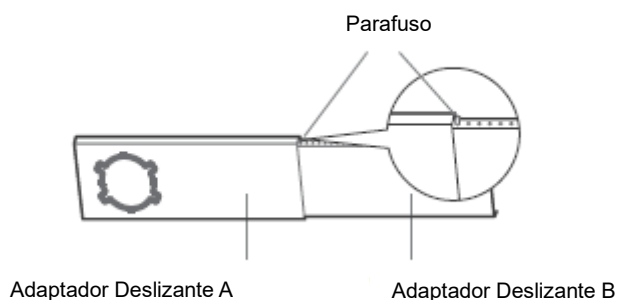
Escolha os adaptadores deslizantes de acordo com o tamanho da sua janela. Por vezes, é necessário cortá-los para os adaptar ao tamanho da janela, pelo que deve ter muito cuidado ao cortá-los.

Utilize parafusos para fixar os adaptadores deslizantes após terem sido ajustados à largura adequada.



NOTA: A instalação do adaptador deslizante baseia-se nos acessórios do seu kit e na largura da sua janela.

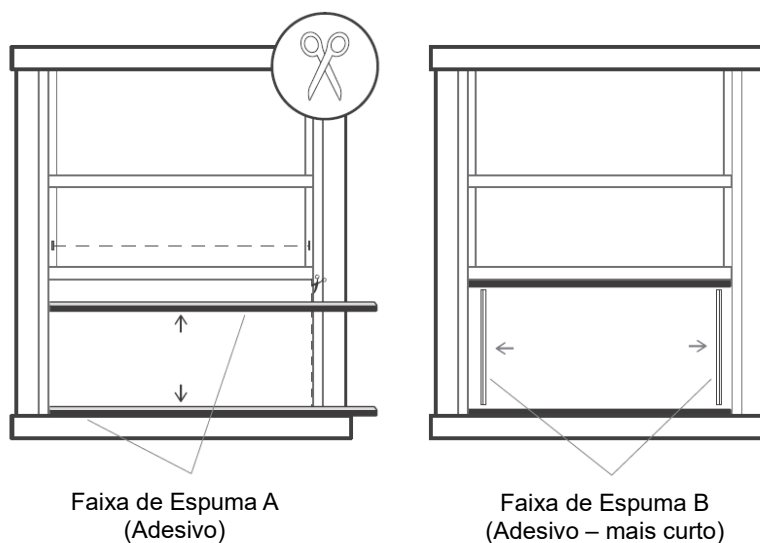
LIGAR O ADAPTADOR À UNIDADE E À JANELA



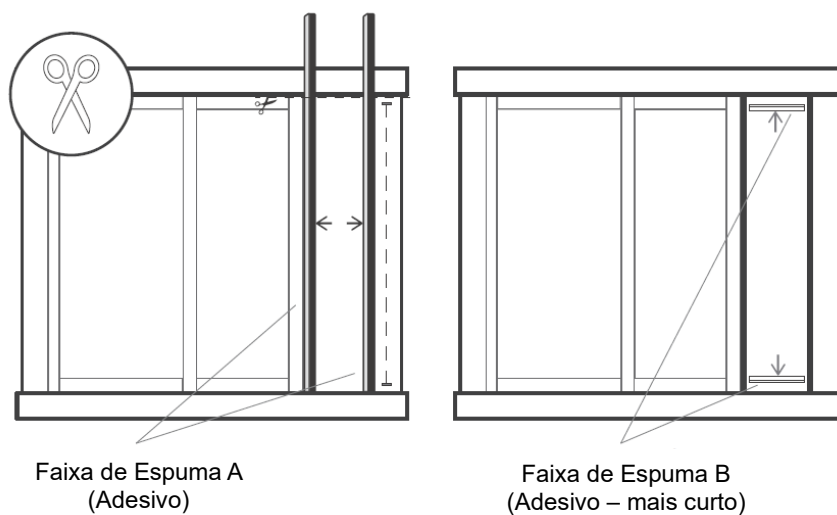
3. VEDAÇÃO COMPLETA DA JANELA

Corte as faixas de espuma adesiva A e B com as larguras adequadas e fixe-as ao bite e ao caixilho da janela, conforme indicado.

Instalação em Janelas de Guilhotina



Instalação em Janelas de Correr



4. INSTALAÇÃO EM JANELAS DE GUILHOTINA

Passo 1:

Introduza o adaptador deslizante montado na abertura da janela.

Passo 2:

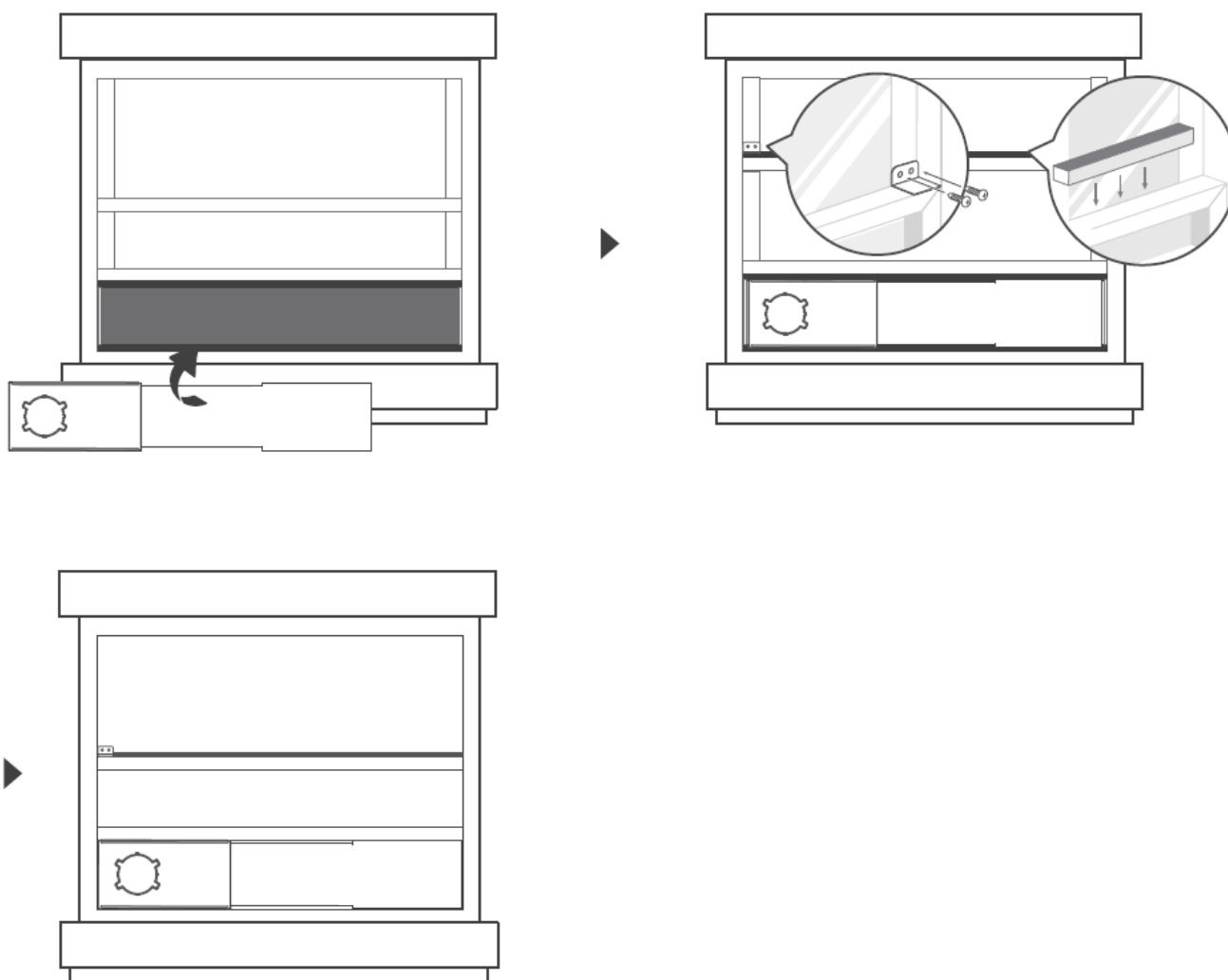
Corte a faixa de espuma em C não adesiva para corresponder à largura da janela. Insira a faixa entre o vidro e o caixilho da janela para evitar que o ar e os insectos entrem na divisão.

Passo 3:

Se pretender, instale o suporte de segurança com 2 parafusos, conforme ilustrado.



NOTA: Quando a conduta de exaustão estiver montada e o adaptador deslizante estiver pronto, escolha um dos seguintes métodos de instalação.



5. INSTALAÇÃO EM JANELAS DE CORRER

Passo 1:

Introduza o adaptador deslizante montado na abertura da janela.

Passo 2:

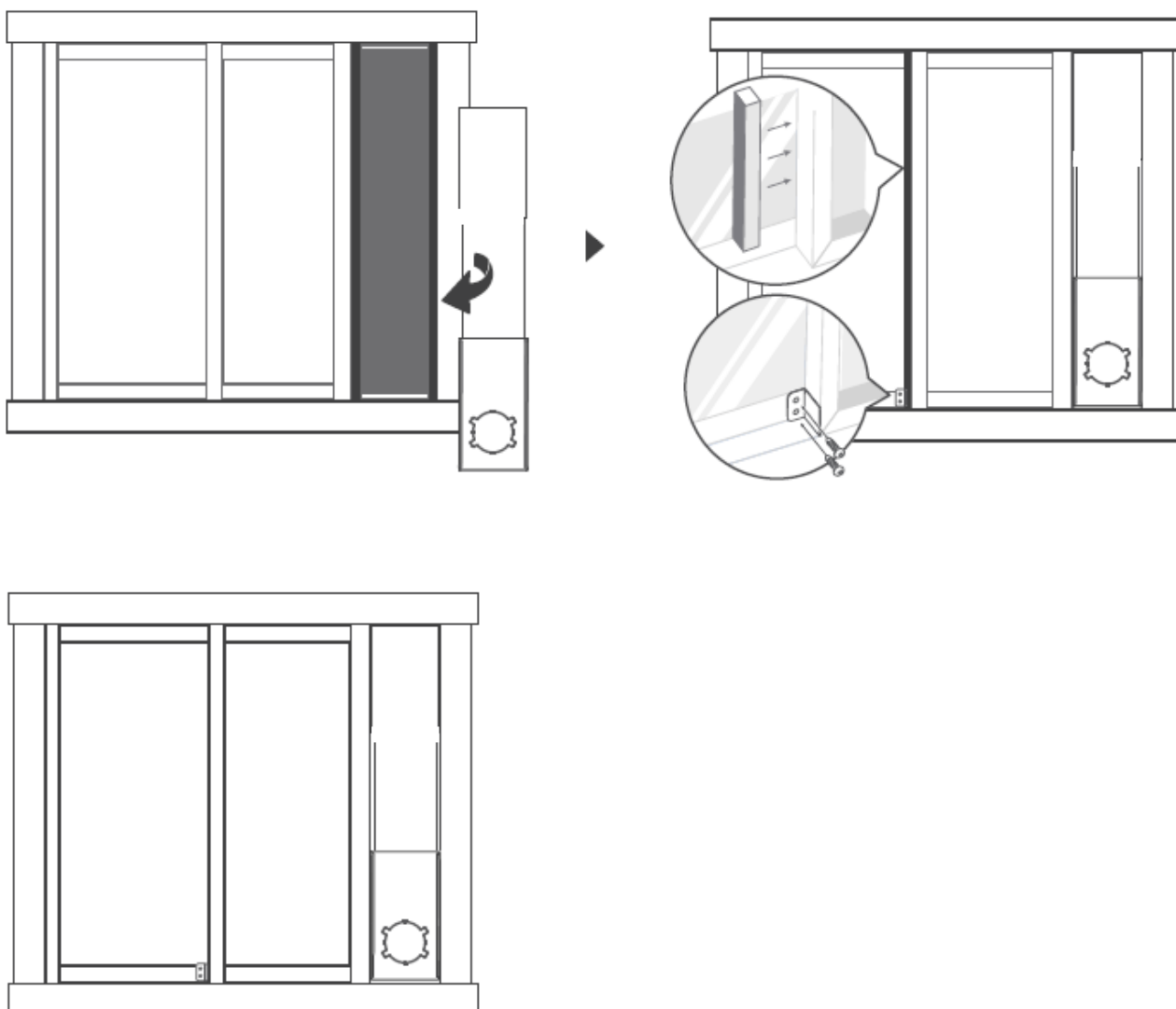
Corte a faixa de espuma em C não adesiva para corresponder à largura da janela. Insira a faixa entre o vidro e o caixilho da janela para evitar que o ar e os insectos entrem na divisão.

Passo 3:

Se pretender, instale o suporte de segurança com 2 parafusos, conforme ilustrado.

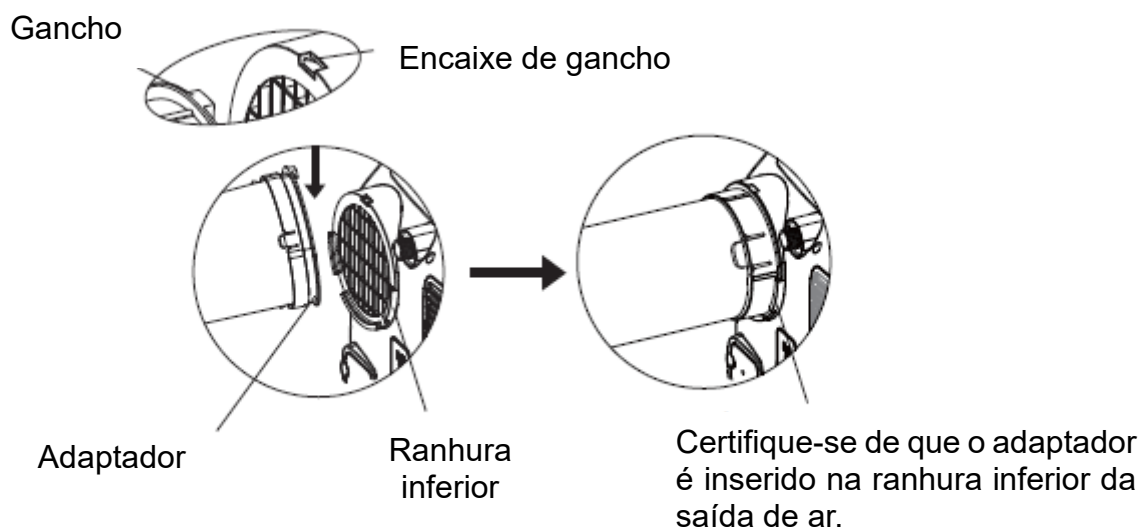


NOTA: Quando a conduta de exaustão estiver montada e o adaptador deslizante estiver pronto, escolha um dos seguintes métodos de instalação.



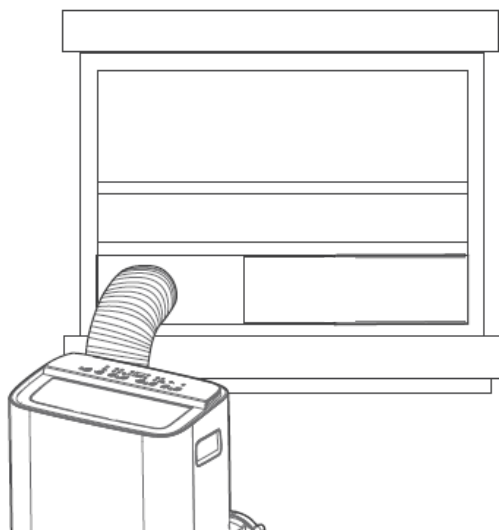
6. INSTALE A CONDUTA DE EXAUSTÃO MONTADA NA UNIDADE

Insira a conduta de exaustão na abertura de saída de ar da unidade, seguindo a direção da seta.

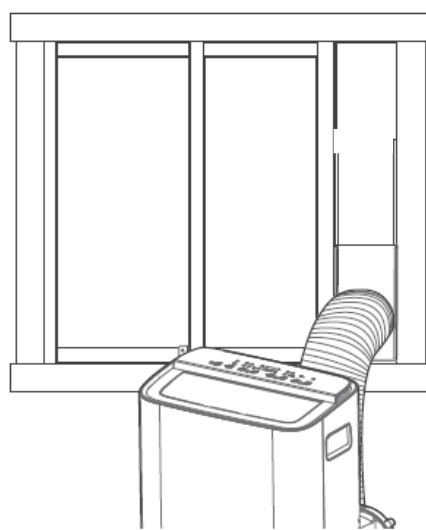


7. LIGUE O ADAPTADOR À UNIDADE E À JANELA

Introduza o adaptador da conduta na abertura do adaptador deslizante.



Instalação em Janelas de Guilhotina



Instalação em Janelas de Correr

MONTAGEM NA PAREDE (APENAS MODELOS DE MONTAGEM NA PAREDE)

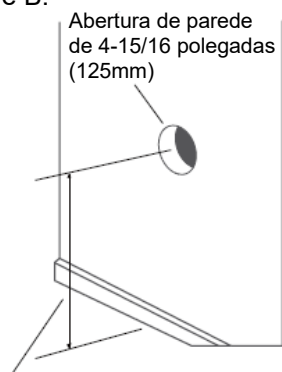


NOTA

Cobra a abertura com a tampa do adaptador quando não estiver a ser utilizada.

Passo 1:

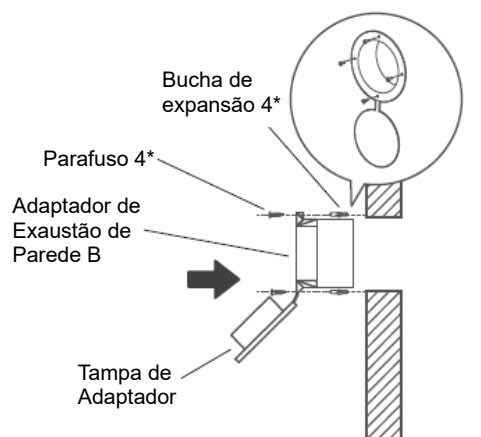
Faça uma abertura de 125 mm (4,9 polegadas) na parede para o Adaptador de Exaustão de Parede B.



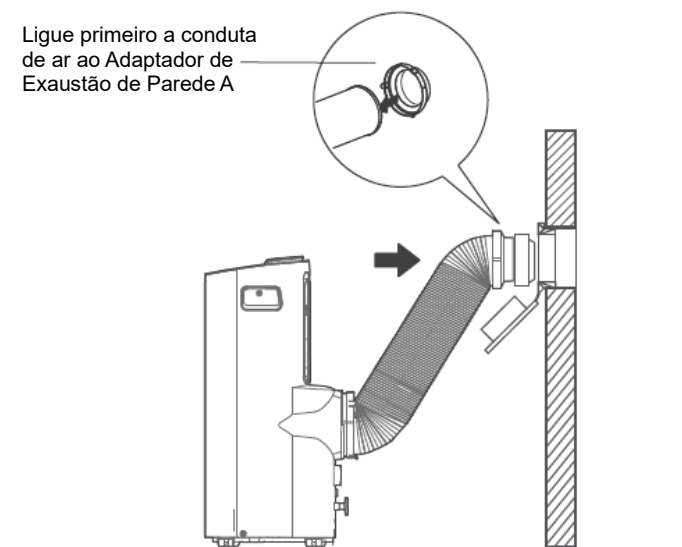
O centro da abertura na parede deve estar situado entre 80 cm (31 polegadas) e 140 cm (55 polegadas) do chão.

Passo 2:

Fixe o Adaptador de Exaustão de Parede B à parede, utilizando quatro buchas e parafusos fornecidos no kit.



Ligue primeiro a conduta de ar ao Adaptador de Exaustão de Parede A

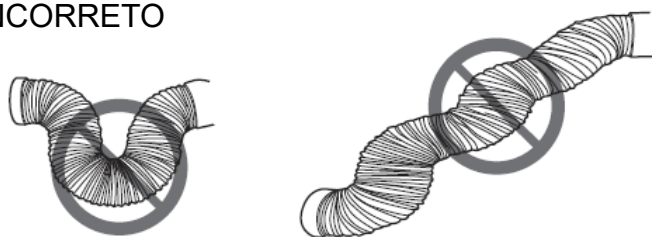


Passo 3:

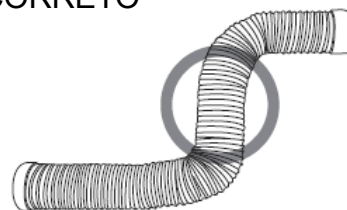
Ligue a Conduta de Exaustão Montada (com o Adaptador de Exaustão de Parede A) ao Adaptador de Exaustão de Parede B.

PARA UM DESEMPENHO ÓTIMO

INCORRETO



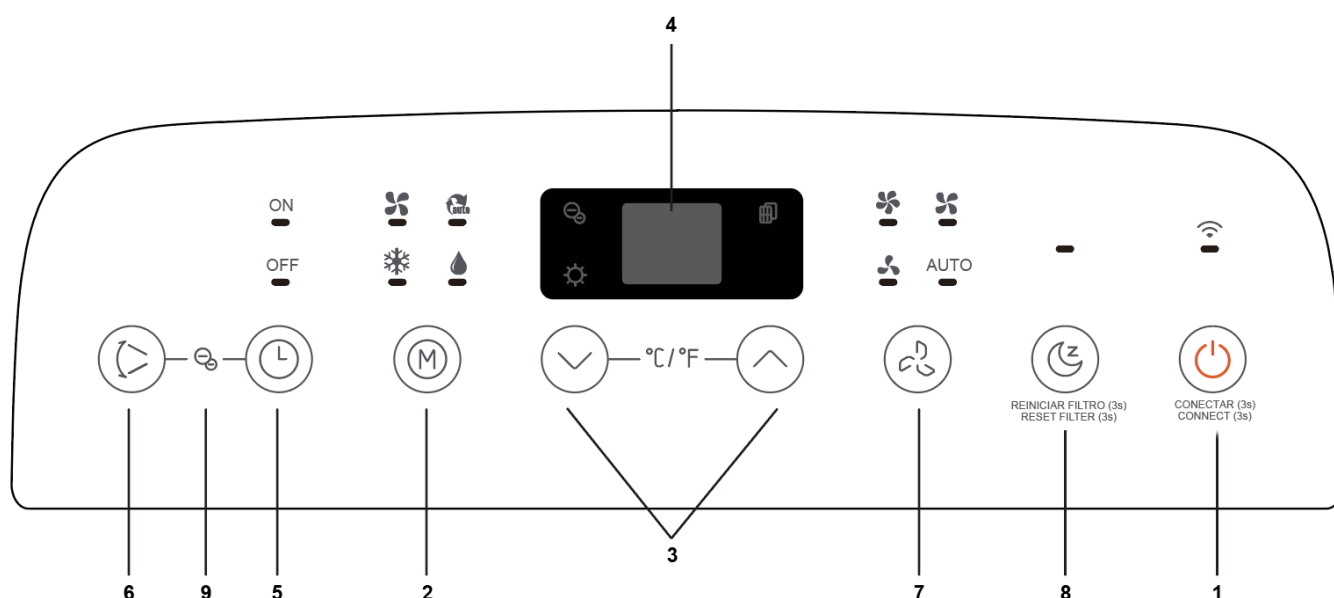
CORRETO



NOTA:

Para garantir um funcionamento correto, NÃO estenda nem dobre demasiado a conduta. Certifique-se de que não existem obstáculos à volta da saída de ar da conduta de exaustão (na ordem dos 500 mm) para que o sistema de exaustão funcione corretamente. Todas as ilustrações deste manual são meramente explicativas. O seu aparelho de ar condicionado pode ser ligeiramente diferente. A forma real prevalecerá.

FAMILIARIZE-SE COM O SEU AR CONDICIONADO



1. TECLA LIGAR/DELIGAR

- Prima uma vez para ligar; prima novamente para desligar.
 - Tecla Smart Kit, ligação através de smartphone (em alguns modelos)
1. Prima e mantenha premida a tecla LIGAR/DESLIGAR durante 3 segundos para iniciar o modo de ligação sem fios. O ECRÃ LED MOSTRARÁ "AP" para indicar que pode configurar a sua ligação sem fios.
 2. Se a ligação (router) for bem-sucedida no espaço de 8 minutos, a unidade sai automaticamente do modo de ligação sem fios e o indicador de ligação sem fios acende-se, mudando a unidade para a função anterior.
Se a ligação falhar no espaço de 8 minutos, a unidade sairá automaticamente do modo de ligação sem fios.

2. TECLA MODO

Selecione o modo de funcionamento na sequência: AUTO, FRIO, SECO, VENTONINHA e QUENTE (não incluído em modelos apenas de refrigeração). A luz indicadora LED correspondente acende-se para mostrar qual o modo que está ativo.

MODO SECO (DESUMIDIFICADOR)

Prima a tecla MODO até que a luz indicadora SECO se acenda. No modo Seco, a velocidade da ventoinha e a temperatura não podem ser ajustadas. O motor da ventoinha funciona à velocidade AUTO.

NOTA: Mantenha as janelas e as portas fechadas para obter o melhor efeito de desumidificação. Não coloque a conduta na janela.

MODOS AUTO

- Quando se coloca o ar condicionado no modo AUTO, este seleciona automaticamente o funcionamento de arrefecimento, de aquecimento ou apenas de ventilação, consoante a temperatura selecionada e a temperatura ambiente.
- O ar condicionado controla automaticamente a temperatura ambiente no ponto de temperatura definido.
- No modo AUTO, a velocidade da ventoinha não pode ser selecionada.

NOTA: Quando no modo AUTO, as luzes indicadoras do modo AUTO e do modo de funcionamento atual acendem-se em alguns modelos.

MODOS FRIO

- No modo FRIO, prima os teclas ACIMA e ABAIXO para selecionar a temperatura ambiente desejada. A temperatura pode ser definida num intervalo de 16°C-30°C/60°F-86°F.
- Prima a tecla VENTONHA para escolher a velocidade da ventoinha.

MODOS VENTONHA

- Quando estiver no modo VENTONHA, prima a tecla VENTONHA para escolher a velocidade da ventoinha. A temperatura não pode ser ajustada.
- Não coloque a conduta na janela.

MODOS QUENTE

- Prima a tecla MODO até que a luz indicadora AQUECIMENTO  no visor acenda.
- Prima as teclas "+" ou "-" para ajustar e selecionar a temperatura ambiente pretendida. A temperatura pode ser ajustada dentro de um intervalo de 5°C~30°C/41°F~86°F. Prima a tecla VENTONHA para escolher a velocidade do ventilador.

3. TECLAS ACIMA E ABAIXO

- Permite que a temperatura seja ajustada (aumentada/diminuída) em incrementos de 1°C/1°F num intervalo de 16°C/60°F a 30°C/86°F.
- Definição do TEMPORIZADOR num intervalo de 0~24 horas.

NOTA: O controlo é capaz de apresentar a temperatura em Fahrenheit ou Celsius. Para converter de um para o outro, prima sem soltar os teclas Acima e Abaixo ao mesmo tempo durante 3 segundos.

4. ECRÃ

- Apresenta a temperatura em °C ou °F e as definições do temporizador automático. Apresenta os códigos de erro e códigos de proteção:

Erro do sensor de temperatura ambiente EH60. Erro do sensor de temperatura do evaporador EH61. Erro do sensor de temperatura do condensador EC52 (em alguns modelos). EH0b Erro de comunicação do painel do ecrã. ELOC - Mau funcionamento da deteção de fugas de refrigerante (em alguns modelos).

P1 - Recipiente inferior cheio. Ligue a mangueira de drenagem e drene a água recolhida. Se o código P1 não desaparecer, contactar o serviço técnico.

NOTA: Quando ocorrer uma das avarias acima referidas, desligue a unidade.

Verifique se existe alguma obstrução. Reinicie a unidade; se a avaria persistir, desligue a unidade e retire a ficha da tomada. Contacte o fabricante, o seu agente técnico ou uma pessoa igualmente qualificada para a reparação.

5. TECLA TEMPORIZADOR

- Utilizado para iniciar o programa da hora de arranque AUTO LIGAR e da hora de paragem AUTO DESLIGAR, em conjunto com os teclas ACIMA e ABAIXO. A luz indicadora de ligar/desligar o temporizador acende-se quando o temporizador está definido.

6. TECLA OSCILAÇÃO

- Utilizado para iniciar a função de oscilação. Premir uma vez a tecla OSCILAÇÃO para iniciar o movimento da lamina e voltar a premi-lo para pará-la na direção pretendida.

7. TECLA VELOCIDADE DA VENTONHA

- Controla a velocidade da ventoinha. Prima para seleccionar a velocidade da ventoinha em quatro passos: BAIXA, MÉDIA, ALTA e AUTO. A luz indicadora da velocidade da ventoinha ilumina-se com as diferentes definições da ventoinha.

8. TECLA DORMIR

No modo DORMIR, a temperatura seleccionada aumentará (arrefecimento) ou diminuirá (aquecimento) em 1°C/2°F (ou 1°F) durante 30 minutos. A temperatura aumentará (arrefecimento) ou diminuirá (aquecimento) em mais 1°C/2°F (ou 1°F) após mais 30 minutos. Esta nova temperatura será mantida durante 7 horas antes de regressar à temperatura originalmente seleccionada. Isto termina o modo Dormir/Eco e a unidade continuará a funcionar como programado originalmente.

NOTA: Esta função não está disponível nos modos VENTONHA e SECO.

- Prima e mantenha premido a tecla Dormir durante 3 segundos para iniciar o modo de ligação do filtro. Esta função é um lembrete para limpar o filtro de ar para um funcionamento mais eficiente. O LED (luz) acender-se-á após 250 horas de funcionamento. Para reiniciar após a limpeza do filtro, prima a tecla Dormir e a luz apagar-se-á.

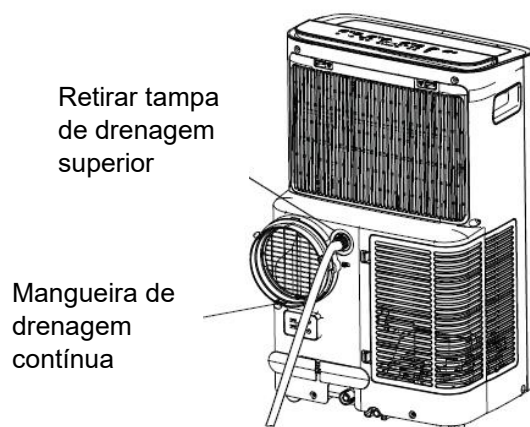
9. FUNÇÃO FRESCO

- Prima as teclas OSCILAÇÃO e TEMPORIZADOR durante 2 segundos para iniciar a função ION e a luz ION acender-se-á (se aplicável), o ECRÃ LED mostrará "LIGADO" durante 3 segundos em algumas unidades. O gerador de iões é ativado e ajudará a purificar o ar interior. Prima novamente os teclas OSCILAÇÃO e TEMPORIZADOR durante 2 segundos para parar a função ION e a luz ION apagar-se-á (se aplicável), o ECRÃ LED mostrará "DESLIGADO" durante 3 segundos em algumas unidades.

GUIA DE DRENAGEM

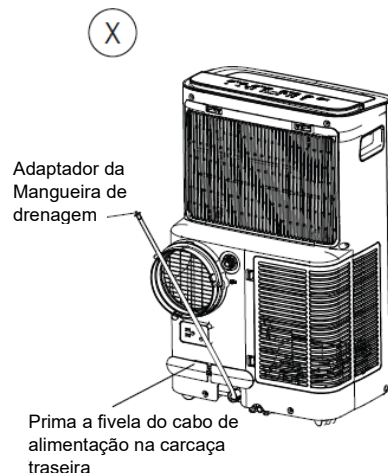
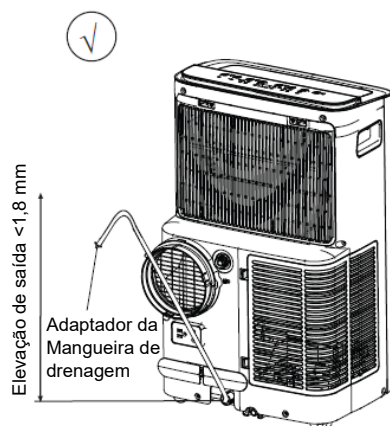
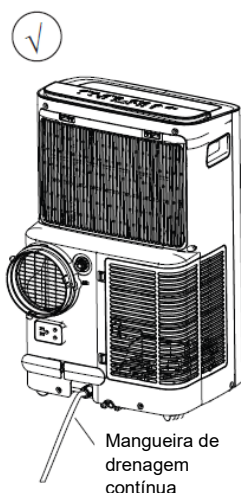
Durante o modo de desumidificação, retire a tampa de drenagem superior da parte de trás da unidade, instale um conector de drenagem (misturador fêmea universal de 5/8", não incluído) e ligue-o a uma mangueira de jardim (não incluída).

Coloque a extremidade aberta da mangueira diretamente sobre a área de drenagem do chão da cave ou introduza-a num balde.



Durante o funcionamento da bomba de calor, retire a tampa de drenagem inferior na parte de trás da unidade, instale o conector de drenagem (misturador fêmea universal de 5/8", não incluído) numa mangueira de 3/4" (adquirida localmente). Nos modelos sem conector de drenagem, basta ligar a mangueira de drenagem à abertura.

Coloque a extremidade aberta do adaptador da mangueira diretamente sobre a área de drenagem do chão da cave.

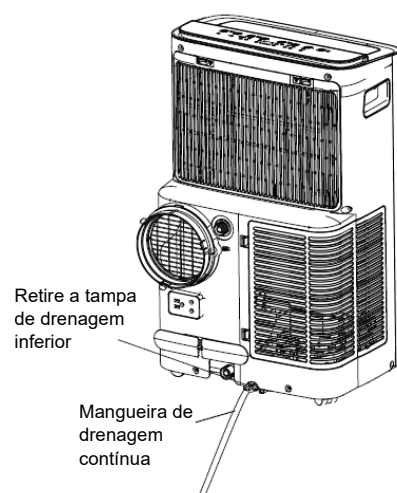
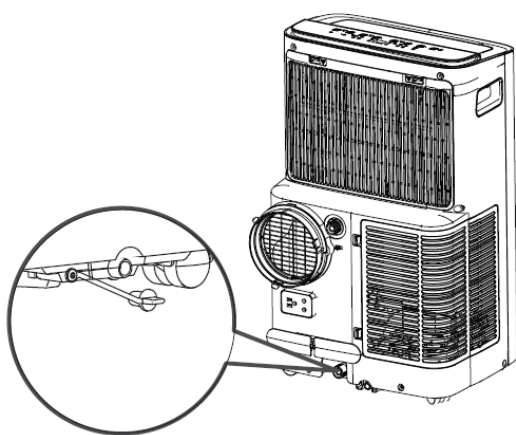


NOTA: Certifique-se de que a mangueira está bem presa para que não haja fugas. Encaminhe a mangueira na direção do ralo, certificando-se de que não existem dobras que impeçam o fluxo de água. Coloque a extremidade da mangueira no ralo e certifique-se de que a extremidade está virada para baixo para permitir um fluxo de água suave. A extremidade da mangueira de drenagem não deve estar virada para cima. Quando a mangueira de drenagem contínua não for utilizada, certifique-se de que a tampa de drenagem e o manípulo de drenagem correspondentes estão corretamente instalados para evitar fugas.

Quando o nível de água no recipiente inferior atinge um nível predefinido, a unidade emite 8 bips e o visor digital apresenta "P1". Nesta altura, o processo de ar condicionado/desumidificação pára imediatamente, no entanto, o motor da ventoinha continua a funcionar (isto é normal). Mova cuidadosamente a unidade para um local de drenagem, retire a tampa de drenagem inferior e deixe a água escorrer. Volte a colocar a tampa de drenagem inferior e reinicie a máquina. O indicador P1 no ecrã deve apagar-se. Se tal não acontecer, contacte a assistência técnica.

NOTA:

Certifique-se de que a extremidade da mangueira está mais baixa do que a saída de drenagem. Certifique-se de que reinstala firmemente a tampa de drenagem inferior para evitar fugas antes de utilizar a unidade.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

LIMPEZA DOS FILTROS DE AR E DA CAIXA

- Limpe a unidade com um pano húmido que não largue pelos e com um detergente suave. Seque a unidade com um pano seco e sem pelos.

RETIRADA

- Retire o filtro na direção da seta.

LIMPEZA

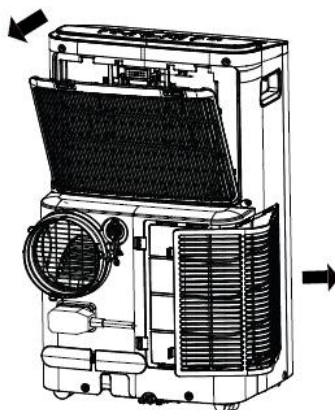
- Lave o filtro de ar mergulhando-o suavemente em água morna (cerca de 40°C/104°F) com um detergente neutro. Enxague o filtro e seque-o num local à sombra.

MONTAGEM

- Instale o filtro de ar após a limpeza.

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

- Certifique-se de que limpa o filtro de ar de 2 em 2 semanas para obter um desempenho ótimo.
- O recipiente de recolha de água deve ser esvaziado imediatamente após a ocorrência do erro P1 e antes do armazenamento para evitar a formação de bolor.
- Nos lares com animais, é necessário limpar periodicamente a grelha para evitar bloquear o fluxo de ar devido aos pelos dos animais.



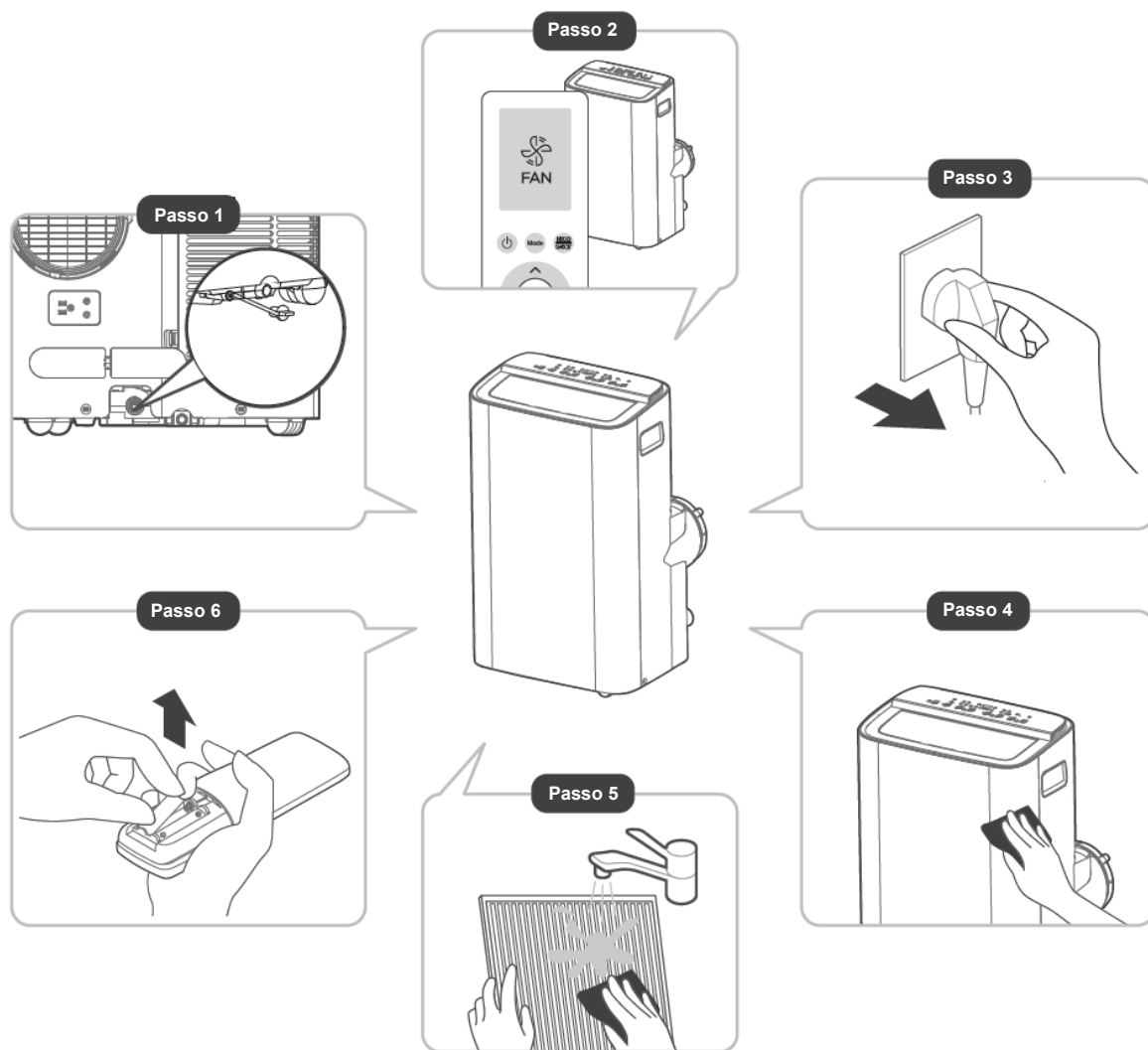
Retire o filtro de ar



ATENÇÃO:

- Desligue da tomada sempre a unidade antes de a limpar ou reparar.
- NÃO utilize líquidos inflamáveis ou produtos químicos para limpar a unidade.
- NÃO lave a unidade com água corrente. Se o fizer, pode provocar um curto-circuito.
- NÃO utilize a máquina se o cabo de alimentação tiver sido danificado durante a limpeza. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um novo cabo do fabricante.
- NÃO utilize a unidade sem um filtro, uma vez que a sujidade e os fiapos entopem o filtro e reduzem o seu desempenho.

ARMAZENAMENTO QUANDO FORA DE USO



- Esvazie o recipiente de recolha de água da unidade de acordo com as instruções da secção seguinte.
- Coloque o aparelho em modo VENTOINHA durante 12 horas numa sala quente para o secar e evitar a formação de bolor.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Limpe o filtro de ar de acordo com as instruções da secção anterior. Reinstale o filtro limpo e seco antes de o guardar.
- Retire as pilhas do controlo remoto.

NOTA:

- Certifique-se de que guarda a unidade num local fresco e escuro. A exposição à luz solar direta ou ao calor extremo pode encurtar a vida útil da unidade.
- A carcaça e a frente podem ser limpas com um pano sem óleo ou com um pano humedecido numa solução de água morna e detergente líquido suave para a loiça. Enxague bem e seque com um pano. Nunca utilize agentes de limpeza agressivos, cera ou polidores na parte frontal da carcaça. Certifique-se de que torce o excesso de água do pano antes de limpar à volta dos controlos. O excesso de água nos controlos ou à volta deles pode causar danos na unidade.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMAS COMUNS

Os problemas que se seguem não constituem uma avaria e, na maioria dos casos, não necessitam de reparação.

Problema	Causa Possível	Solução
A unidade não se liga quando a tecla LIGAR/DESLIGAR é premido.	Código de proteção P1	O recipiente de recolha de água está cheio. Desligue a unidade, drene a água do recipiente de recolha de água e volte a ligar a unidade.
	No modo FRIO: a temperatura ambiente é inferior à temperatura definida.	Repor a temperatura.
A unidade não arrefece corretamente	O filtro de ar está entupido com pó ou pelos de animais.	Desligue a unidade e limpe o filtro de acordo com as instruções.
	A conduta de exaustão não está ligada ou está obstruída.	Desligue a unidade, desligue a conduta, verifique se há obstruções e volte a ligar a conduta.
	A unidade tem pouco refrigerante.	Chame um técnico para inspecionar a unidade e reabastecer o refrigerante.
	A temperatura está demasiado alta.	Baixe a temperatura definida.
	As janelas e as portas da divisão estão abertas.	Certifique-se de que todas as janelas e portas estão fechadas.
	A superfície da sala é demasiado grande.	Verifique novamente a área de refrigeração.
	Existem fontes de calor no interior da divisão.	Se possível, remova as fontes de calor.
A unidade é ruidosa e vibra demasiado	O chão não está nivelado	Coloque a unidade numa superfície plana e nivelada.
	O filtro de ar está entupido com pó ou pelos de animais.	Desligue a unidade e limpe o filtro de acordo com as instruções.
O aparelho emite um som gorgolejante.	Este som é provocado pelo fluxo de refrigerante no interior da unidade.	Isto é normal.

ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM

INSTRUÇÕES IMPORTANTES PARA O AMBIENTE (DIRETRIZES EUROPEIAS DE ELIMINAÇÃO)

Conformidade com a Diretiva REEE e Eliminação do Produto Usado:

Este produto está em conformidade com a Diretiva REEE da UE. Este produto tem um símbolo de classificação para resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE).

Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos no final da sua vida útil. O aparelho usado deve ser devolvido a um ponto de recolha oficial para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para encontrar estes sistemas de recolha, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto. Cada agregado familiar desempenha um papel importante na recuperação e reciclagem de aparelhos usados. A eliminação correta do equipamento usado ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.



INFORMAÇÕES SOBRE A IMPEDÂNCIA

Para estar em conformidade com a norma EN 61000-3-11, o produto MPPX-12CRN7-QB6 só deve ser conectado a uma fonte de alimentação com uma impedância de sistema de 0,465 ohms ou menos. Antes de conectar o produto à fonte de alimentação pública, consulte a autoridade local de fornecimento de energia para garantir que a fonte de alimentação esteja em conformidade com os requisitos acima.

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

- 1.A Garantia só é válida mediante apresentação da fatura de compra do produto.
- 2.Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à substituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
- 3.A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
- 4.Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou elétricas, inundações, humidades, etc.
- 5.Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que garantem uma tensão constante de 220/240V.
- 6.A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados direta ou indiretamente, seja a que título for.
- 7.Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efetuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.

A GARANTIA CADUCA

1. Caso o aparelho não tenha sido instalado por um Técnico Credenciado
2. Excedido o prazo legal em vigor para a Linha Doméstica e para Linha Hotelaria, a Garantia caduca e as Assistências serão efetuadas, debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.
3. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.

NOTA: VIDROS E LÂMPADAS NÃO COBERTOS PELA GARANTIA

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para solicitar a assistência técnica, os nossos serviços estão disponíveis através dos seguintes contactos:

Telef.: 00 351 252 910 351
E-mail: assistencia@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>



SEDE:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo

Aparelho **AR CONDICIONADO PORTÁTIL**
Marca **JOCEL**
Modelo **JACP12030665**

Está em conformidade com as seguintes diretivas europeias e normas de aplicação

Baixa Tensão	2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A16:2023 EN 60335-2-40:2003+A11:2023 EN 62233:2008
Compatibilidade Electromagnética	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019 +A2:2024 EN 61000-3-3:2013+A2:2021 EN IEC 61000-3-11:2019

MADE P.R.C



NOTA IMPORTANTE

Lea este manual detenidamente antes utilizar su aparato y guárdelo para futuras consultas.

CONTENIDO

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	35
ANTES DE EMPEZAR	44
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	47
DESCRIPCIÓN DE LA INSTALACIÓN	48
GUÍA DE INSTALACIÓN	51
FAMILIARÍCESE CON SU AIRE ACONDICIONADO	58
GUÍA DE DRENAJE	62
LIMPIEZA Y MANUTENCIÓN	63
ALMACENAJE CUANDO ESTÉ FUERA DE USO	65
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	66
ELIMINACIÓN Y RECICLAJE	67
INFORMACIÓN DE IMPEDANCIA	67
GARANTIA	68
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	69

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Es muy importante que lea las Precauciones de Seguridad Antes del Funcionamiento e Instalación, debido a que una Instalación incorrecta por ignorar las precauciones, puede causar daños y lesiones.

La gravedad del daño o lesión potencial se clasifica como AVISO o CUIDADO.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



AVISO

Este símbolo indica la posibilidad de daño personal o fallecimiento.



CUIDADO

Este símbolo indica la posibilidad de daños a la propiedad o consecuencias serias.

Lea estas instrucciones de funcionamiento detenida y atentamente antes de utilizar/poner en marcha la unidad y ¡guárdelas cerca del local de la instalación o de la unidad para su futura utilización!



AVISO

- La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación. Una instalación inadecuada puede causar una pérdida de agua, descarga eléctrica o incendio.
- Utilice apenas los accesorios y partes incluidos y las herramientas especificadas para la instalación. La utilización de partes no estándar puede causar una pérdida de agua, descarga eléctrica, incendio y lesiones o daños a la propiedad.
- Asegúrese de que el enchufe que utilice esté conectado a tierra y que tiene el voltaje apropiado. El cable de alimentación está equipado con una clavija de tres puntas para proteger contra descargas. Puede encontrar la información sobre el voltaje en la placa de la unidad.
- Su unidad debe estar conectado a un enchufe de pared debidamente conectado a tierra. Si el enchufe de pared que pretende utilizar no está debidamente conectado a tierra o protegido por un fusible de retardo o disyuntor (el fusible o disyuntor necesario está determinado por la corriente máxima de la unidad. La corriente máxima se indica en la placa situada en la unidad), haga que un electricista cualificado instale el enchufe apropiado.
- No toque la unidad con las manos mojadas o húmedas, o descalzo.
- Se durante el funcionamiento el aire acondicionado vuelca, apáguelo y desenchúfelo inmediatamente. Inspeccione visualmente la unidad para asegurarse de que no haya daños. Si sospecha que la unidad tiene daños, contacte el técnico o atención al cliente.
- Debe cortar la corriente durante una tormenta para evitar daños en la máquina debido a rayos.
- Debe utilizar su aire acondicionado de manera que este protegido de la humedad, por ejemplo, condensación, salpicaduras de agua, etc. No ponga o guarde su aire acondicionado donde pueda caer o ser sumergido en agua o cualquier otro líquido. Desenchúfelo inmediatamente si ocurre.
- Instale la unidad en una superficie plana y resistente, caso contrario puede resultar en daños o ruido y vibración excesiva.
- La unidad debe estar libre de obstrucciones para un funcionamiento adecuado y para mitigar los riesgos para la seguridad.
- No modifique el cable de alimentación ni utilice un alargador para enchufar la unidad.
- No comparta un enchufe único con varios aparatos. Una alimentación eléctrica inadecuada puede causar un incendio o descarga eléctrica.
- No instale su aire acondicionado en una habitación húmeda como un baño o una lavandería. Mucha exposición al agua puede causar un cortocircuito en los componentes eléctricos.
- No instale la unidad en un lugar donde haya gas combustible ya que puede causar un incendio.
- La unidad cuenta con ruedas para ayudar a su movilización. Asegúrese de no utilizarlas en alfombras gruesas o rodar sobre objetos, ya que pueden causar inflexión.
- No haga funcionar una unidad que se haya caído o dañado.
- El aparato con calentador eléctrico debe estar a por lo menos a 1 metro de distancia de materiales combustibles.
- Todo el cableado debe realizarse estrictamente en conformidad con el esquema eléctrico localizado dentro de la unidad.
- La placa de circuito impreso (PCB) de la unidad está diseñada con un fusible para proporcionar protección contra sobrecorriente. Las especificaciones del fusible están impresas en la placa de

circuito, como, por ejemplo: T 3.15A/250V, etc.

- Cuando la función de drenaje de agua no esté siendo utilizada, mantenga el tapón de drenaje superior e inferior bien sujeto a la unidad para evitar el ahogamiento. Cuando el tapón de drenaje no esté siendo utilizado, guárdelo con cuidado para prevenir el ahogamiento de niños.



CUIDADO

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucción sobre la utilización de forma segura del aparato y entiende los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y manutención del utilizador sin supervisión.
- Este aparato no fue concebido para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre cómo utilizar el aparato de una persona responsable por su seguridad.
- Los niños deben estar siempre bajo supervisión cuando estén alrededor del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, éste debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona con cualificaciones similares para evitar riesgos.
- NO utilice este producto para funciones que no sean las descritas en este manual de instrucciones.
- Antes de limpiar, apague y desenchufe la unidad.
- Desenchúfelo si éste hace ruidos raros, huele raro o echa humo.
- Presione los botones del panel de control apenas con sus dedos.
- No retire ninguna tapa fija. Nunca utilice este aparato si no está funcionando correctamente, o se ha caído o dañado.
- No haga funcionar o no apague la unidad insiriendo o jalando la clavija del cable de alimentación.
- No utilice químicos peligrosos para limpiar o que entren en contacto con la unidad. No utilice la unidad junto de sustancias o vapores inflamables, como, por ejemplo, alcohol, insecticidas, gasolina, etc.



CUIDADO

- El aparato debe de estar desenchufado para limpiarlo o realizarle la manutención.
- No retire ninguna tapa fija. Nunca utilice este aparato si no está funcionando correctamente, o se ha caído o dañado.
- No pase el cable por debajo de la moqueta. No cubra el cable con alfombras, correderas o cubiertas similares. No pase el cable por debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable lejos de zonas de tránsito y donde no se pueda tropezar con él.
- No utilice la unidad con un cable, clavija, fusible o disyuntor dañificados. Deseche la unidad o devuélvala a un servicio técnico autorizado para que la examinen y/o reparen.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con los reglamentos nacionales de cableado. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para la reparación o manutención de esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador autorizado para instalar esta unidad.
- No tape u obstruya las rejillas de entrada y salida.

- Transporte siempre su aire acondicionado en la posición vertical y durante su funcionamiento debe estar en una superficie estable y nivelada.
- Póngase en contacto siempre con una persona cualificada para realizar reparaciones. Si el cable de alimentación se dañó, éste debe ser sustituido por uno nuevo proporcionado por el fabricante del producto y no se debe reparar.
- Desenchufe cogiendo la cabeza de la clavija.
- Apague el producto cuando no esté siendo utilizado.
- Para fijar el aparato a su soporte, consulte las instrucciones de instalación.

Nota sobre Gases Fluorados (No aplicable a la unidad que utiliza Refrigerante R290)

1. Los gases fluorados de efecto invernadero están contenidos en equipos herméticamente cerrados. Para obtener información específica sobre el tipo, la cantidad y el equivalente de CO₂ en toneladas del gas fluorado de efecto invernadero (en algunos modelos), consulte la etiqueta correspondiente en la propia unidad.
2. La instalación, servicio, manutención y reparación de esta unidad deben ser realizadas por un técnico certificado.
3. La desinstalación y reciclaje del producto debe ser realizado por un técnico certificado.

AVISO sobre el uso del Refrigerante R32/R290

- No utilice medios de aceleración del proceso descongelación o de la limpieza que no sean los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas o un calefactor eléctrico en funcionamiento).
- No perfore ni queme.
- Tenga en atención que los refrigerantes pueden no contener olor.
- El aparato debe instalarse, ponerse en funcionamiento y almacenarse en una habitación con un área de suelo acorde con la cantidad de refrigerante a cargar. Para obtener información específica sobre el tipo de gas y la cantidad, consulte la etiqueta correspondiente en la propia unidad. Cuando existan diferencias entre la etiqueta y el manual sobre la descripción de la superficie mínima del local, prevalecerá la descripción de la etiqueta.

PARA EL R290 (NO APLICABLE EN NORTEAMÉRICA)

Cantidad de refrigerante (kg)	Superficie mínima de la habitación (m ²)	Cantidad de refrigerante (kg)	Superficie mínima de la habitación (m ²)
0,0836	4	0,1881 y 0,2090	10
0,0836 y 0,1045	5	0,2090 y 0,2299	11
0,1045 y 0,1254	6	0,2299 y 0,2508	12
0,1254 y 0,1463	7	0,2508 y 0,2717	13
0,1463 y 0,1672	8	0,2717 y 0,2926	14
0,1672 y 0,1881	9	0,2926 y 0,3040	15

PARA MODELOS CON REFRIGERANTE R32:

El aparato debe instalarse, ponerse en funcionamiento y almacenarse en una habitación con un área de suelo superior a 4 m². El aparato no debe instalarse en un espacio sin ventilación.

- Debe respetar los reglamentos nacionales de gas. No obstruya las entadas de ventilación.
- El aparato debe almacenarse para evitar la ocurrencia de daños mecánicos.
- Un aviso de que el aparato debe almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación se corresponda con el área de la habitación especificada para el funcionamiento.
- Cualquier persona que trabaje o intervenga en un circuito de refrigerante debe estar en posesión de un certificado válido de una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de forma segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- La reparación debe realizarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante del producto. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal cualificado se realizarán bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- Siga atentamente las instrucciones de manejo, instalación, limpieza y mantenimiento del aire acondicionado para evitar cualquier daño o peligro. El aire acondicionado utiliza refrigerante inflamable. Cuando realice el mantenimiento o deseche el aire acondicionado, el refrigerante (R32 o R290) deberá recuperarse adecuadamente y no deberá verterse directamente al aire.
- No debe haber ningún fuego abierto o dispositivo como un interruptor que pueda generar chispas alrededor del aire acondicionado para evitar la ignición del refrigerante inflamable utilizado.
- Siga cuidadosamente las instrucciones para almacenar o mantener el aire acondicionado para evitar que se produzcan daños mecánicos.
- El aire acondicionado contiene un refrigerante inflamable. Siga cuidadosamente las instrucciones para evitar peligros. Consulte la etiqueta en la unidad para informaciones especiales sobre el tipo y la cantidad de gas.
- El aparato debe almacenarse en una sala sin llamas abiertas en funcionamiento continuo (por ejemplo, un aparato de gas en funcionamiento) ni fuentes de ignición (por ejemplo, un calefactor eléctrico en funcionamiento).



CUIDADO:

Riesgo de incendio/materiales inflamables (Solo para unidades con R32/R290)

Explicación de los símbolos en la unidad (Solo para unidades que contengan el Refrigerante R32/R290)

	AVISO	Este símbolo indica que el aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si se produce una fuga de refrigerante y queda expuesto a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.
	CUIDADO	Este símbolo indica que debe leerse detenidamente el manual de funcionamiento.
	CUIDADO	Este símbolo indica que este equipo debe ser manipulado por personal de servicio técnico con referencia al manual de instalación.
	CUIDADO	Este símbolo indica que hay información disponible, como el manual de instrucciones o el manual de instalación.

1. Transporte de equipo que contiene un refrigerante inflamable. Ver reglamentos de transporte.
2. Señalización de los equipos mediante señales. Ver reglamentos locales.
3. Eliminación de equipo que contiene un refrigerante inflamable. Ver reglamentos nacionales.
4. Almacenaje de equipos/aparatos. El almacenaje debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. Almacenamiento de equipo embalado (sin vender). La protección de los embalajes de almacenamiento debe construirse de tal forma que los daños mecánicos al equipo dentro del embalaje no provoquen una fuga de la carga de refrigerante. El número máximo de equipos que se permite almacenar juntos vendrá determinado por los reglamentos locales.
6. Información sobre reparaciones

1) Verificación del área

Antes de empezar a trabajar en sistemas que contengan refrigerantes inflamables, es necesario hacer verificaciones de seguridad para asegurar un riesgo mínimo de ignición. Las siguientes precauciones deben respetarse antes de realizar trabajos en el sistema de refrigerante.

2) Procedimiento de trabajo

Los trabajos se realizarán con arreglo a un procedimiento controlado a fin de reducir al mínimo el riesgo de presencia de gases o vapores inflamables durante la realización de los mismos.

3) Área general de trabajo

Todo el personal de manutención y otros que trabajen en el área deben de estar instruidos sobre los trabajos a realizar. Deben evitarse realizar trabajos en lugares confinados. El área alrededor del espacio de trabajo debe de estar dividida. Debe garantizarse que las condiciones dentro del área sean seguras mediante el control del material inflamable.

4) Verificación de la presencia de refrigerante

El área deberá de ser verificada con un detector de refrigerante adecuado antes y durante los trabajos, para asegurar que el técnico es consciente de la existencia de atmósferas potencialmente inflamables. Debe garantizarse que el equipo de detección de fugas utilizado es adecuado para refrigerantes inflamables, por ejemplo, que no produzca chispas, esté bien sellado o sea intrínsecamente seguro.

5) Presencia de extintor

Si se va a realizar algún trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en alguna de las piezas asociadas, deberá tenerse a mano el equipo de extinción de incendios adecuado. Disponga de un extintor de polvo seco o CO₂ junto a la zona de carga.

6) No existencia de fuentes de ignición

Ninguna persona que lleve a cabo trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que impliquen dejar al descubierto tuberías que contengan o hayan contenido refrigerante inflamable deberá utilizar fuentes de ignición de tal forma que pueda existir riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el consumo de cigarrillos, deben mantenerse suficientemente alejadas del lugar de instalación, reparación, desmontaje y eliminación, durante las cuales es posible que se libere refrigerante inflamable al espacio circundante. Antes de los trabajos, se inspeccionará la zona alrededor del equipo para asegurarse de que no existen peligros inflamables ni riesgos de ignición. Deberán ser colocadas señales de prohibido fumar.

7) Área ventilada

Debe de ser asegurado de que el área está al aire libre o de que está adecuadamente ventilada antes de irrumpir en el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Durante la realización de los trabajos deberá haber cierto nivel de ventilación. La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y, preferiblemente, expulsarlo a la atmósfera externa.

8) Verificación del equipo de refrigeración

Cuando se cambien componentes eléctricos, éstos deberán ser adecuados para el fin previsto

y cumplir las especificaciones correctas. Se seguirán en todo momento las directrices de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, al departamento técnico del fabricante. Las siguientes verificaciones se aplicarán a las instalaciones que utilicen refrigerantes inflamables: Que la cantidad de la carga sea acorde con el tamaño de la habitación en la que se instalan las piezas que contienen refrigerante; Que la maquinaria de ventilación y las salidas funcionan adecuadamente y no están obstruidas; Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, se verificará la presencia de refrigerante en el circuito secundario; Que el marcado del equipo sigue siendo visible y legible. Que las marcas y señales que sean ilegibles han sido corregidas; Que las tuberías o componentes de refrigeración están instalados en una posición en la que es improbable que queden expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes estén contruidos con materiales que sean intrínsecamente resistentes a la corrosión o estén adecuadamente protegidos contra la corrosión.

9) Verificaciones de los dispositivos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos incluirán verificaciones iniciales de seguridad y procedimientos de inspección de los componentes. Si existe un fallo que pueda comprometer la seguridad, no se conectará ningún suministro eléctrico al circuito hasta que se solucione satisfactoriamente. Si el fallo no puede corregirse inmediatamente, pero es necesario continuar el funcionamiento, se utilizará una solución temporal adecuada. Se informará de ello al propietario del equipo para que todas las partes estén informadas.

Las verificaciones iniciales de seguridad incluirán:

Que los condensadores estén descargados: esto se hará de forma segura para evitar la posibilidad de chispas; Que no haya componentes eléctricos y cableado bajo tensión expuestos mientras se carga, recupera o purga el sistema; Que haya continuidad de la conexión a tierra.

7. Reparación de los componentes sellados

1) Durante la reparación de componentes sellados, se desconectarán todos los suministros eléctricos del equipo antes de retirar las tapas selladas, etc. Si es absolutamente necesario tener suministro eléctrico conectado al equipo durante el mantenimiento, se colocará una forma de detección de fugas de funcionamiento permanente en el punto más crítico para advertir de una situación potencialmente peligrosa.

2) Se prestará especial atención a lo siguiente para asegurar que, al trabajar en los componentes eléctricos, no se altere la carcasa de forma que se vea afectado el nivel de protección. Esto incluirá daños en el cableado, número excesivo de conexiones, terminales que no se ajusten a las especificaciones originales, daños en las juntas, montaje incorrecto de prensaestopas, etc. Se debe de asegurar que el aparato está montado de forma segura. Se debe de asegurar que las juntas o los materiales de sellado no se hayan degradado hasta el punto de que ya no sirvan para impedir la entrada de atmósferas inflamables. Las piezas de recambio deberán ajustarse a las especificaciones del fabricante.

NOTA: El uso de sellante de silicona puede inhibir la eficacia de algunos tipos de equipos de detección de fugas. No es necesario aislar los componentes intrínsecamente seguros antes de trabajar en ellos.

8. Reparación de componentes intrínsecamente seguros

No se debe aplicar cualquier carga inductiva o capacitiva permanente al circuito sin asegurarse de que no superará la tensión y la corriente permitidas para el equipo en uso. Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos en los que se puede trabajar bajo tensión en presencia de una atmósfera inflamable. El aparato de prueba deberá tener la potencia nominal correcta. Sustituya los componentes únicamente por piezas especificadas por el fabricante. Otras piezas pueden provocar la ignición del refrigerante en la atmósfera debido a una fuga.

9. Cableado

Verifique que el cableado no estará sometido a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibraciones,

bordes afilados o cualquier otro efecto ambiental adverso. La verificación también tendrá en cuenta los efectos del envejecimiento o las vibraciones continuas procedentes de fuentes como compresores o ventiladores.

10. Detección de refrigerantes inflamables

Bajo ninguna circunstancia se utilizarán fuentes potenciales de ignición en la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No se utilizará un soplete de halógenos (o cualquier otro detector que utilice una llama desnuda).

11. Métodos de detección de fugas

Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para los sistemas que contienen refrigerantes inflamables. Se utilizarán detectores electrónicos de fugas para detectar refrigerantes inflamables, pero es posible que la sensibilidad no sea la adecuada o que sea necesario recalibrar. (El equipo de detección se calibrará en una zona libre de refrigerante.) Asegúrese de que el detector no es una fuente potencial de ignición y de que es adecuado para el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas se ajustará a un porcentaje del LFL del refrigerante y se calibrará para el refrigerante empleado y se confirmará el porcentaje adecuado de gas (25 % como máximo).

Líquidos de detección de fugas

Su uso es adecuado para la mayoría de los refrigerantes, pero debe evitarse el uso de detergentes que contengan cloro, ya que éste puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre. Si hay sospecha de fuga, se debe eliminar/extinguir todas las llamas. Si se detecta una fuga de refrigerante que requiera soldadura, se recuperará todo el refrigerante del sistema o se aislará (mediante válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga. A continuación, se purgará nitrógeno libre de oxígeno (OFN) a través del sistema tanto antes como durante el proceso de soldadura.

12. Retirada y evacuación

Al abrir el circuito de refrigerante para efectuar reparaciones o para cualquier otro fin, se utilizarán los procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante que se sigan las mejores prácticas, ya que la inflamabilidad es un factor a tener en cuenta. Se seguirá el siguiente procedimiento: Eliminar el refrigerante; Purgar el circuito con gas inerte; Evacuar; Purgar de nuevo con gas inerte; Abrir el circuito cortando o soldando.

La carga de refrigerante se recuperará en los cilindros de recuperación correctos. El sistema se lavará con OFN para que la unidad sea segura. Puede ser necesario repetir este proceso varias veces. No se utilizará aire comprimido ni oxígeno para esta tarea. El lavado se logrará rompiendo el vacío en el sistema con OFN y continuando el llenado hasta que se alcance la presión de trabajo, luego ventilando a la atmósfera, y finalmente bajando al vacío. Este proceso se repetirá hasta que no quede refrigerante en el sistema. Cuando se haya utilizado la carga final de OFN, el sistema se purgará hasta alcanzar la presión atmosférica para permitir que realice el trabajo. Esta operación es absolutamente vital si se van a operar operaciones de soldadura en las tuberías. Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de ninguna fuente de ignición y de que haya ventilación disponible.

13. Procedimiento de carga

Además de los procedimientos de carga convencionales, deberán seguirse los siguientes requisitos. Asegúrese de que no se produce contaminación de refrigerantes diferentes al utilizar el equipo de carga. Las mangueras o líneas deberán ser lo más cortas posible para minimizar la cantidad de refrigerante en ellas. Los cilindros de mantendrán en posición vertical.

Se debe asegurar de que el sistema de refrigeración está conectado a tierra antes de ser cargado con refrigerante. El sistema debe etiquetarse al finalizar la carga (si no ha sido hecho anteriormente).

Se debe tener mucho cuidado de no sobrellenar el sistema de refrigeración. Antes de recargar el sistema, se verificará la presión con OFN. El sistema se someterá a una prueba de estanqueidad

una vez finalizada la carga, pero antes de la puesta en marcha. Se realizará una prueba de fugas antes de abandonar el emplazamiento.

14. Desmantelamiento

Antes de realizar este procedimiento, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles. Se recomienda como buena práctica que todos los refrigerantes se recuperen de forma segura. Antes de la tarea, se tomará una muestra de aceite y refrigerante por si fuera necesario realizar un análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es esencial que se disponga de energía eléctrica antes de comenzar la tarea.

- a)** Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
- b)** Aislar el sistema eléctricamente.
- c)** Antes de iniciar el procedimiento, asegúrese de que: Dispone de equipo de manipulación mecánica, si necesario, para manipular los cilindros de refrigerante; Dispone de todo el equipo de protección personal y que es utilizado correctamente; El proceso de recuperación está supervisado en todo momento por una persona competente; El equipo de recuperación y los cilindros se ajustan a las normas apropiadas.
- d)** Bombear el sistema de refrigeración, si posible.
- e)** Si no es posible hacer el vacío, construir un colector para poder extraer el refrigerante de las distintas partes del sistema.
- f)** Asegurarse de que el cilindro está situado en la báscula antes de a la recuperación.
- g)** Poner en marcha la máquina de recuperación y hágala funcionar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- h)** No llenar en exceso los cilindros. (No más del 80 % de volumen de carga líquida).
- i)** No superar la presión máxima de trabajo del cilindro, ni siquiera temporalmente.
- j)** Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y el proceso haya finalizado, asegurarse de que los cilindros y el equipo se retiran rápidamente del lugar y si todas las válvulas de aislamiento del equipo están cerradas.
- k)** El refrigerante recuperado no se cargará en otro sistema de refrigeración a menos que se haya limpiado y comprobado. (No más del 80 % de volumen de carga líquida).
- l)** No superar la presión máxima de trabajo del cilindro, ni siquiera temporalmente.
- m)** Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y el proceso haya finalizado, asegurarse de que los cilindros y el equipo se retiran rápidamente del lugar y si todas las válvulas de aislamiento del equipo están cerradas.
- n)** El refrigerante recuperado no se cargará en otro sistema de refrigeración a menos que se haya limpiado y comprobado.

15. Etiquetado

El equipo se etiquetará indicando que ha sido puesto fuera de servicio y vaciado de refrigerante. La etiqueta deberá estar fechada y firmada. Se debe asegurar de que haya etiquetas en el equipo que indiquen que contiene refrigerante inflamable.

16. Recuperación

Al retirar el refrigerante de un sistema, ya sea para su mantenimiento o desmantelamiento, se recomienda como buena práctica que todos los refrigerantes se retiren de forma segura. Al trasvasar refrigerante a cilindros, asegúrese de que sólo se utilizan cilindros de recuperación de refrigerante adecuadas. Asegúrese de que tiene disponible el número necesario de cilindros para la carga total del sistema. Todos los cilindros que se utilicen estarán designados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros estarán equipados con una válvula de alivio de presión y válvulas de cierre asociadas en buen estado de funcionamiento. Los cilindros de recuperación vacíos se evacuarán y, si es posible, se enfriarán antes de proceder a la recuperación. El equipo de

recuperación estará en buen estado de funcionamiento con un conjunto de instrucciones relativas al equipo que se tiene a mano y será adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, se dispondrá de un juego de balanzas calibradas en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deberán estar equipadas con acoplamientos de desconexión sin fugas y en buen estado de funcionamiento. Antes de utilizar la máquina de recuperación, compruebe que funciona, que se ha mantenido adecuadamente y que todos los componentes eléctricos asociados están sellados para evitar la ignición en caso de fuga de refrigerante.

En caso de duda, consulte al fabricante. El refrigerante recuperado deberá devolverse al proveedor de refrigerantes en el cilindro de recuperación correcto, y deberá tramitarse la correspondiente Nota de Transferencia de Residuos. No mezcle refrigerantes en las unidades de recuperación y especialmente en los cilindros. Si se van a retirar compresores o aceites de compresores, asegúrese de que han sido evacuados hasta un nivel aceptable para asegurarse de que no queda refrigerante inflamable dentro del lubricante. El proceso de evacuación se llevará a cabo antes de devolver el compresor a los proveedores. Para acelerar este sólo se empleará el calentamiento eléctrico del cuerpo del compresor. Cuando vacíe el aceite de un sistema, se hará de forma segura.

ANTES DE EMPEZAR



La instalación debe realizarse siguiendo estrictamente las instrucciones de este manual.



La instalación de su AC le llevará unos 30 minutos.



Recomendamos hacerlo con un ayudante.



Estamos aquí si nos necesita. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener ayuda.



RANGO DE TEMPERATURA AMBIENTE PARA EL FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

MODO	Rango de Temperatura	MODO	Rango de Temperatura
Frio	16-35°C (60-95°F)	Calor (modo bomba de calor)	5-30°C (41-86°F)
Seco (Deshumidificador)	13-35°C (55-95°F)	Calor (modo de calor eléctrico)	30°C (86°F)

Nota: Los modos pueden variar según el modelo.

CONOZCA SU AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL

INFORMACIÓN SOBRE LA CLASIFICACIÓN ENERGÉTICA

La clasificación energética y la información sobre el ruido de esta unidad se basan en la instalación estándar utilizando un conducto de escape sin prolongar y sin adaptador deslizante de ventana (como se muestra en la sección Instalación de este manual). Al mismo tiempo, la unidad debe funcionar en MODO FRÍO y ALTA VELOCIDAD DEL VENTILADOR mediante el control remoto.

La unidad con conducto de escape prolongado de 3 metros funciona utilizando 2 conductos de escape (Diámetro: 150 mm, Anchura: 1,5 m+ Diámetro: 130 mm, Anchura: 1,5 m). La clasificación energética y la información sobre el ruido para la unidad con conducto de escape prolongado de 3 metros no se evalúan. ((Para algunos modelos, este modelo solo se suministra con conducto de escape).

NOTA :

Se recomienda utilizar la unidad a una temperatura ambiente inferior a 35°C. Dado que existe el riesgo de que la unidad con conducto de escape prolongado de 3 metros no funcione a una temperatura ambiente superior a 35°C en algunas condiciones extremas, como que la entrada de aire inferior esté bloqueada en un 50%.

CÓMO MANTENERSE FRESCO CON UN NUEVO AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL (PARA LOS MODELOS CUMPLEN CON LOS REQUISITOS DEL DEPARTAMENTO DE ENERGÍA EN EE.UU.).

Debido a un nuevo procedimiento de prueba federal para aires acondicionados portátiles, es posible que note que las afirmaciones de capacidad de refrigeración en el embalaje de los aires acondicionados portátiles son significativamente más bajas que las de los modelos fabricados antes de 2017. Esto se debe a los cambios en el procedimiento de prueba, no a los propios aires acondicionados portátiles.

CÓMO COMPRAR EL AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL

El aire acondicionado adecuado ayuda a enfriar una habitación de forma eficiente. Un aparato demasiado pequeño no enfriará bien, mientras que demasiado grande no eliminará suficiente humedad y dejará el aire húmedo. Para encontrar el aparato de aire acondicionado adecuado, determine los metros cuadrados de la habitación que desea enfriar multiplicando su longitud por su anchura. También debe conocer el valor nominal en BTU (unidades térmicas británicas) del aire acondicionado, que indica la cantidad de calor que puede eliminar de una habitación. Una cifra más alta significa más potencia de refrigeración para una habitación más grande. (Asegúrese de comparar solo los modelos más nuevos entre sí. Los modelos más antiguos pueden parecer de mayor capacidad, pero en realidad son iguales). Asegúrese de "aumentar el tamaño" si su aire acondicionado portátil se va a colocar en una habitación muy soleada, en una cocina o en una habitación con techos altos. Una vez que haya encontrado la capacidad de refrigeración adecuada para su habitación, puede fijarse en otras características.

POR QUÉ LOS PRODUCTOS NUEVOS TIENEN MENOR CAPACIDAD DE REFRIGERACIÓN QUE LOS MODELOS ANTIGUOS.

Los reglamentos federales obligan a los fabricantes a calcular la capacidad de refrigeración basándose en un procedimiento de prueba específico, que se modificó este mismo año.

Los modelos fabricados antes de 2017 se sometieron a pruebas con un procedimiento diferente y la capacidad de refrigeración se mide de forma distinta a la de los modelos de años anteriores. Por lo tanto, aunque los BTU pueden ser inferiores, la capacidad de refrigeración real de los acondicionadores de aire no ha cambiado.

¿QUÉ ES EL SACC?

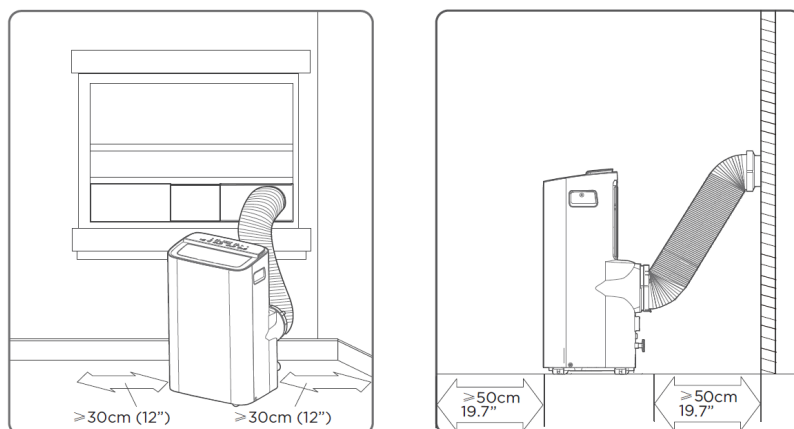
El SACC es el valor representativo de la Capacidad de Refrigeración Ajustada Estacionalmente, en Btu/h, determinado de acuerdo con el procedimiento de prueba de Diseño de Experimentos (DOE) en el título 10 del Código de Reglamentos Federales (CFR) 430, subparte B, apéndice CC y los planes de muestreo aplicables.

LUGAR DE INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

EL LUGAR DE INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR CON LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- Asegúrese de instalar la unidad en una superficie plana para minimizar el ruido y las vibraciones.
- La unidad debe instalarse cerca de un enchufe conectado a tierra, y el Desagüe del Recipiente de Recogida (que se encuentra en la parte posterior de la unidad) debe ser accesible.
- La unidad debe situarse a una distancia mínima de 30 cm (12") de la pared más cercana para garantizar una correcta climatización. La salida de aire de la unidad debe estar a una distancia mínima de 50 cm (19,7") de obstáculos.
- NO cubra las Entradas, Salidas o el Receptor de Señal Remota de la unidad, ya que podría dañarla.

REQUISITOS DE ESPACIO RESTRINGIDO PARA EL LUGAR DE INSTALACIÓN DE LA UNIDAD

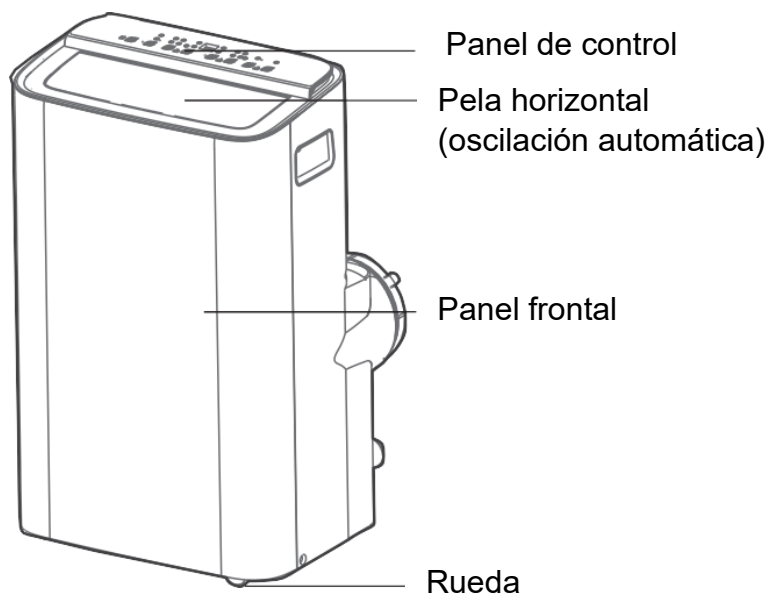


DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

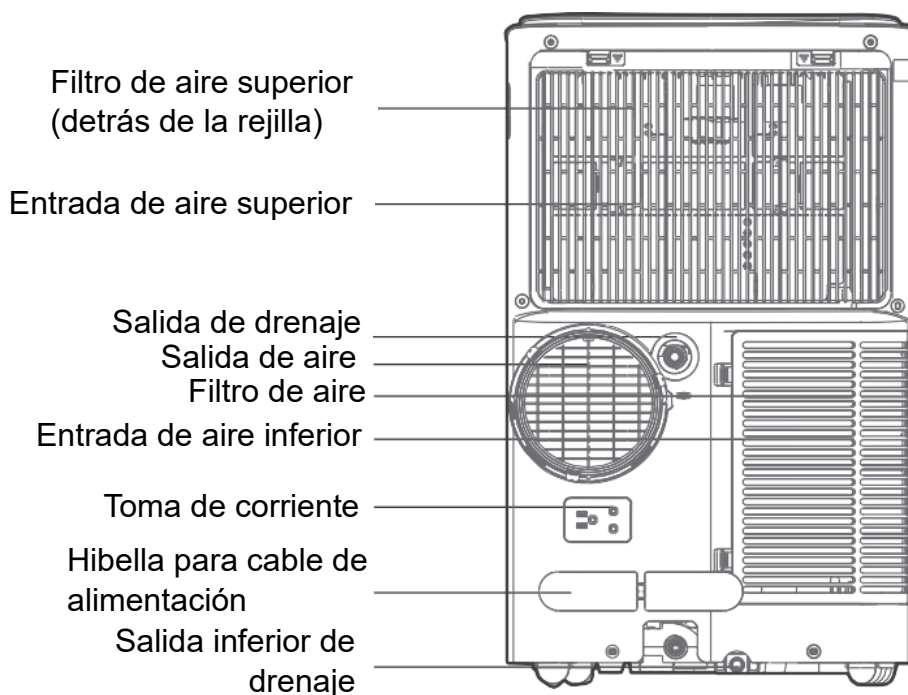


NOTA SOBRE LAS ILUSTRACIONES:

Todas las ilustraciones del manual son meramente explicativas. Su máquina puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá. La unidad puede controlarse únicamente mediante el panel de control de la unidad o con el control remoto. Este manual no incluye el Funcionamiento del Control Remoto, ver las << Instrucciones del Control Remoto >> que vienen con la unidad para más detalles.



Vista Frontal

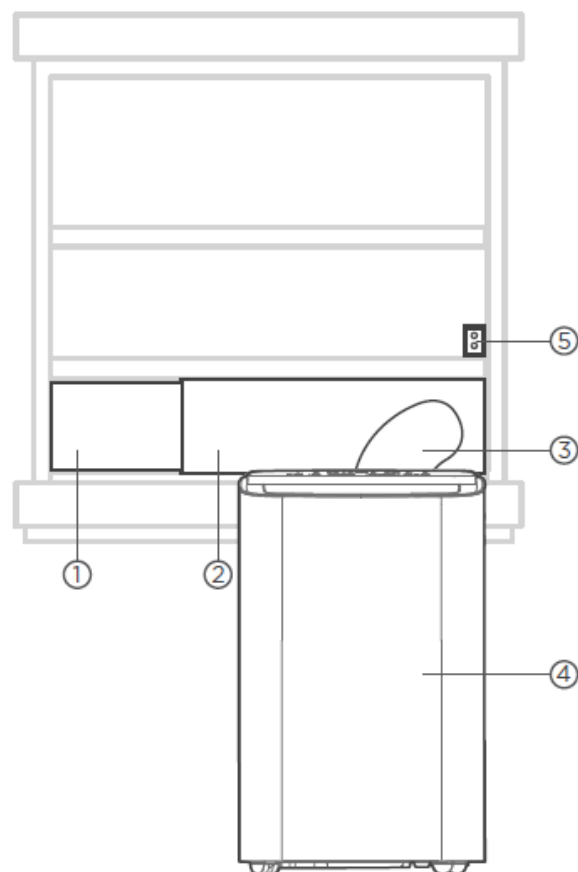
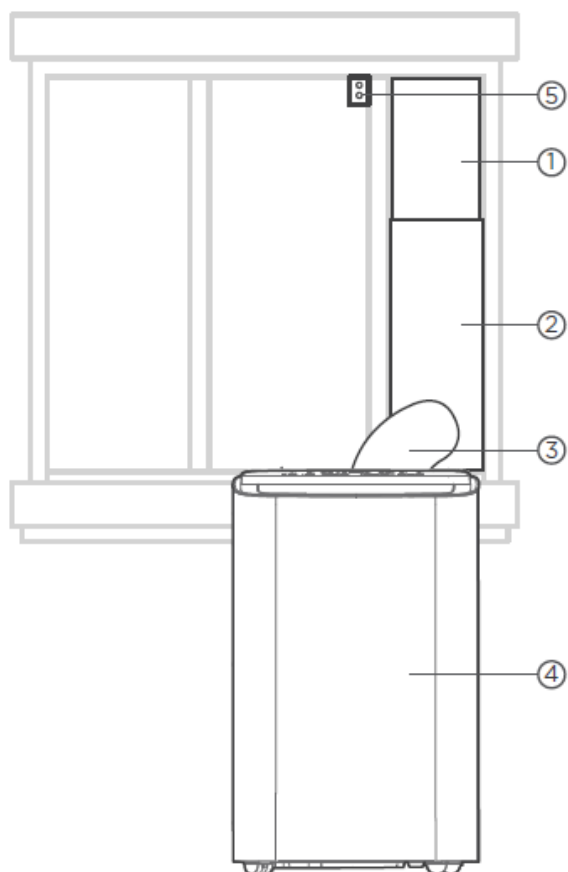


Vista Trasera

Aviso de Diseño

Con el fin de garantizar el rendimiento óptimo de nuestros productos, las especificaciones de diseño de la unidad y el control remoto están sujetas a cambios sin previo aviso.

DESCRIPCIÓN DE LA INSTACIÓN



Instalación en Ventanas Correderas

- ① Adaptador Deslizante B ② Adaptador Deslizante A ③ Conduita de Exaustão
④ Aire Acondicionado Local ⑤ Soporte de seguridad y 2 Tornillos

Instalación en Ventanas Guillotina

NOTA

Las ilustraciones de este manual son meramente explicativas. La forma real de su unidad interior puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá.

LISTA DE HERRAMIENTAS PARA LA INSTALACIÓN (NO INCLUIDAS)



Destornillador y
Llave Inglesa



Lápiz



Cinta métrica



Tijeras y Cúter



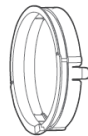
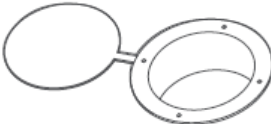
Sierra (En algunos modelos, para
acortar el adaptador de ventana
para ventanas estrechas)

ACCESORIOS PARA LA INSTALACIÓN



NOTA

Puede haber ligeras variaciones en el diseño de los accesorios.

1	1 Adaptador da conducta de Escape	
2	1 Adaptador de Ventana Deslizante	
3	1 Conducto de Escape flexible	
4	1 Adaptador con tampa oscilante	
5	4 Tacos y 4 Tornillos	
6	1 Manguera de drenagem	
8	1 Vedante de Espuma	

9	1 Passo de Escape de Aire	
10	1 Adaptador Deslizante	
11	1 Perno para adaptador deslizante	
12	1 Suporte de Seguridade n forma de L y 2 Tornillos	
13	1 Soporte para cable eléctrico	
14	1 Mando	

GUÍA DE INSTALACIÓN

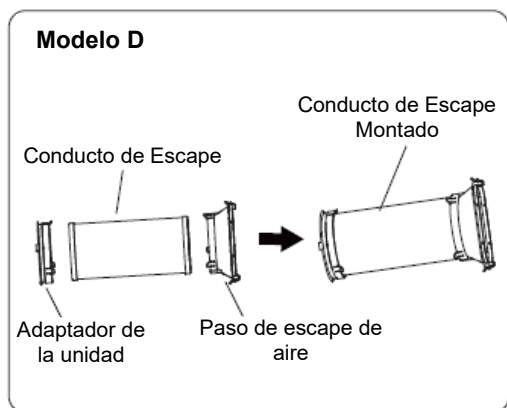
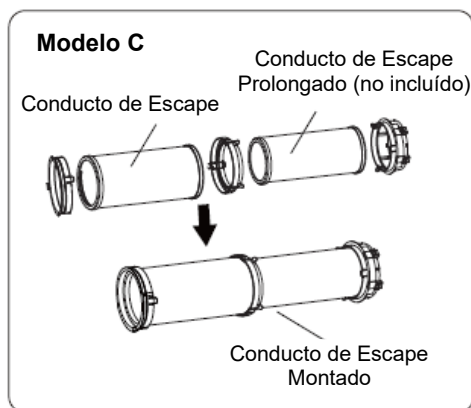
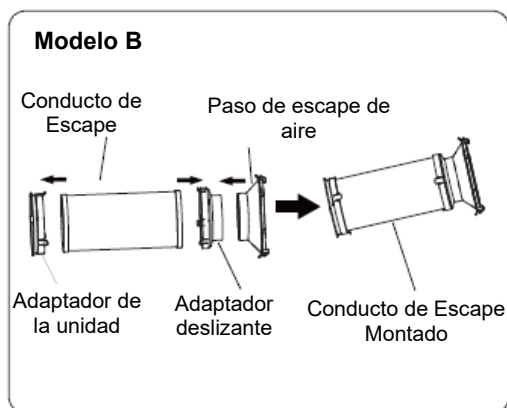
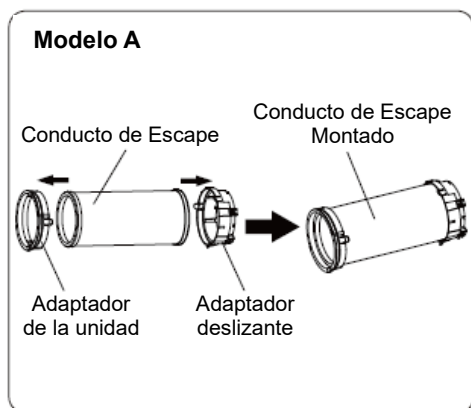
1. INSTALACIÓN DEL CONDUCTO DE ESCAPE (VENTANA)

Conecte los adaptadores al conducto de escape flexible, luego conecte un extremo al adaptador deslizable y el otro extremo a la parte posterior de la unidad.

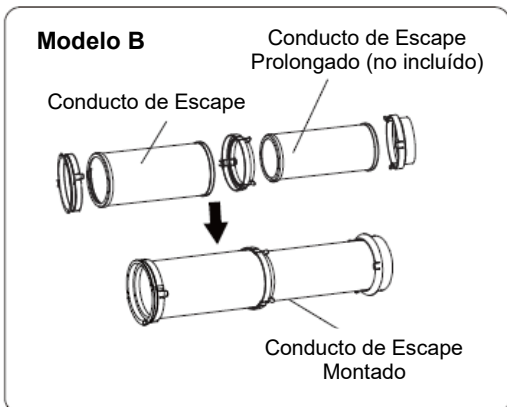
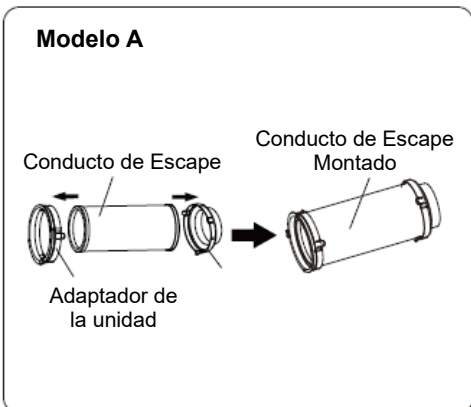


NOTA: Instale el conducto de escape de acuerdo con los accesorios de su kit. Este modelo solo tiene 1 pieza de conducto de escape.

INSTALACIÓN EN VENTANA:



INSTALACIÓN EN PARED:



2. PREPARACIÓN DEL ADAPTADOR DESLIZANTE AJUSTABLE

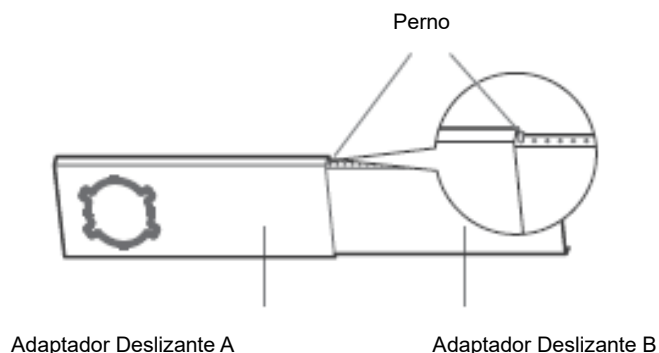
Escoja los adaptadores deslizantes de acuerdo con el tamaño de su ventana. A veces es necesario cortarlos para ajustarlos al tamaño de la ventana, tenga extremo cuidado al cortarlos.

Utilice pernos para fijar los adaptadores deslizantes una vez ajustados a la anchura adecuada.



NOTA: Base la instalación del adaptador deslizante en los accesorios de su kit y en la anchura de su ventana.

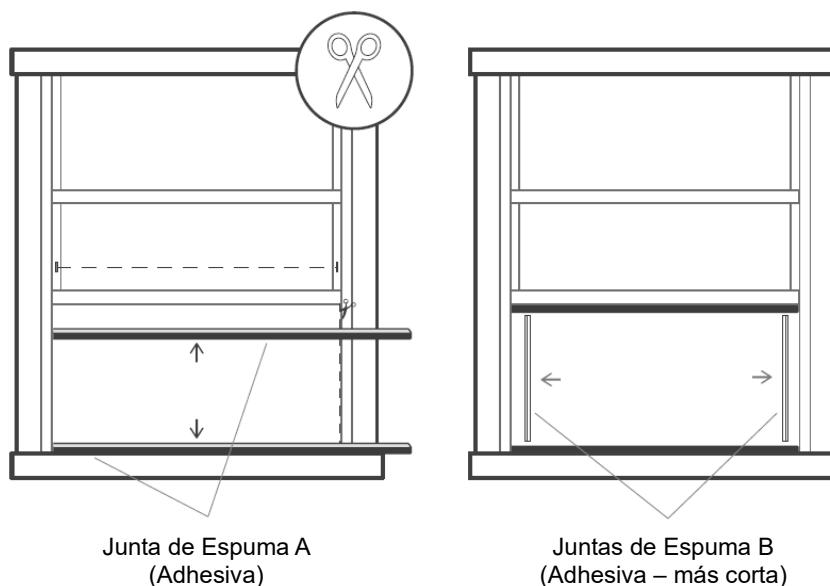
CONECTE EL ADAPTADOR A LA UNIDAD Y A LA VENTANA



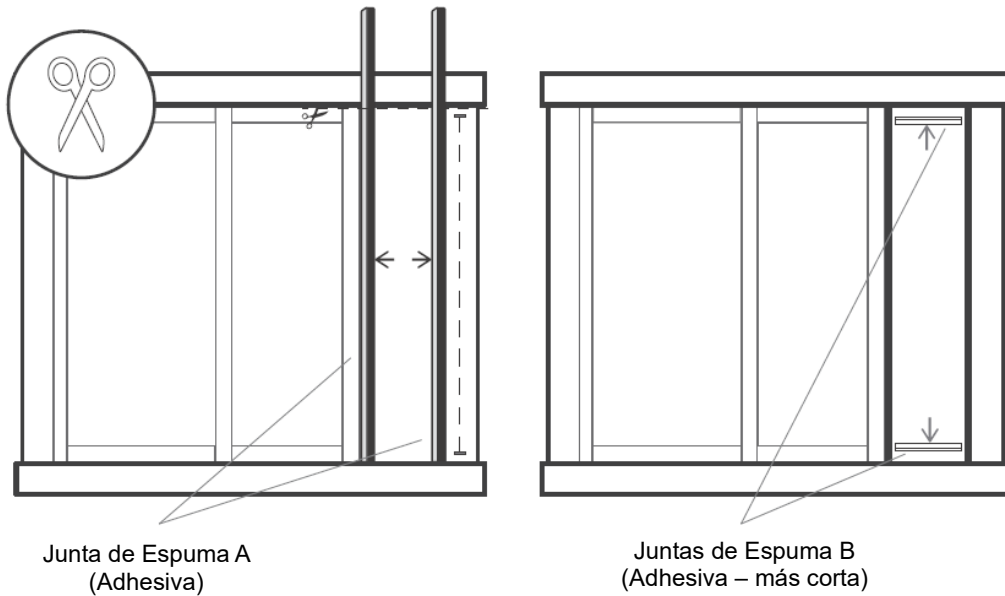
3. SELLADO COMPLETO DE LA VENTANA

Corte con anchuras adecuadas las tiras de junta de espuma adhesiva A y B, y fíjelas al junquillo y al marco de la ventana como se muestra.

Instalación en Ventana Guillotina



Instalación en Ventana Corredera



4. INSTALACIÓN EN VENTANA GUILLOTINA

PASO 1:

Inserte el adaptador deslizante montado en la apertura de la ventana.

PASO 2:

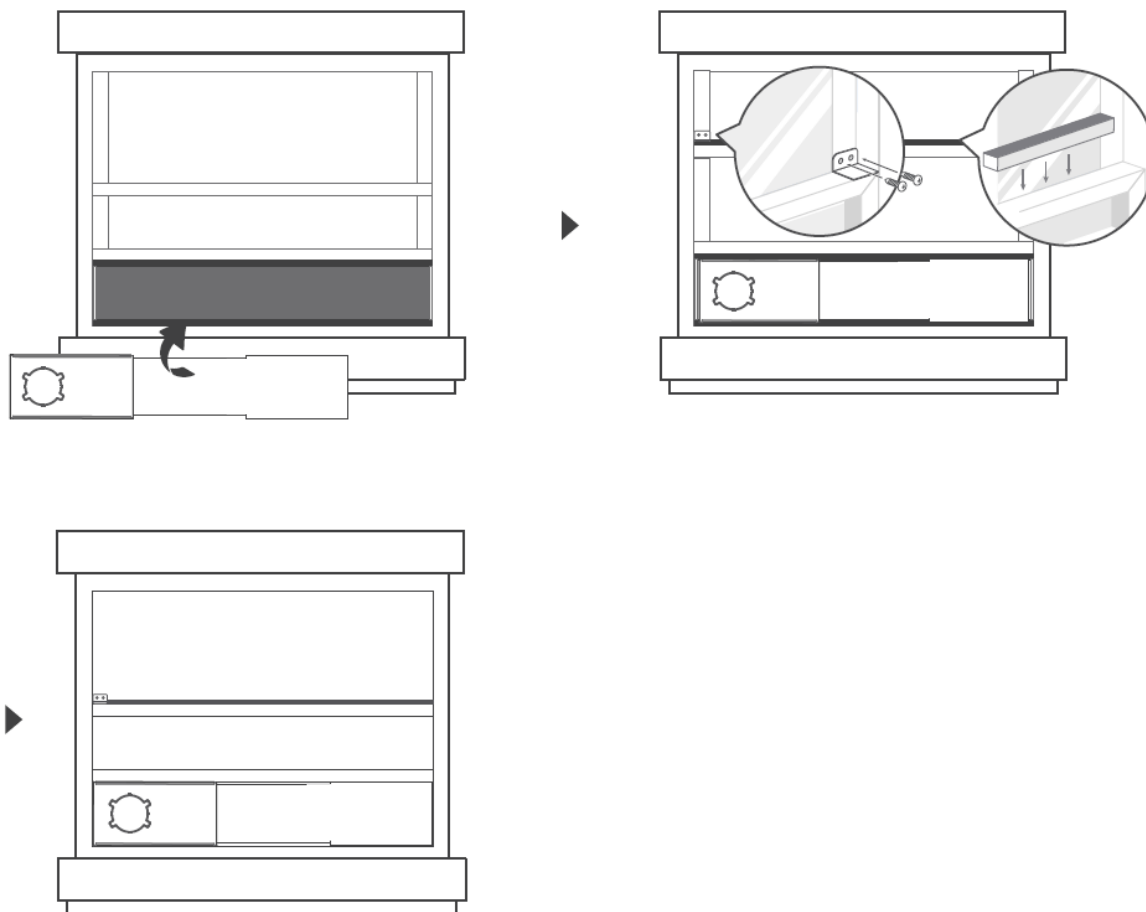
Corte la tira de junta de espuma C no adhesiva para que coincida con la anchura de la ventana. Inserte la junta entre el cristal y el marco de la ventana para evitar la entrada de aire e insectos en la habitación.

PASO 3:

Si desea, instale el soporte de seguridad con 2 tornillos como mostrado.



NOTA: Una vez el Conducto de Escape esté montado y el Adaptador Deslizante esté preparado, escoja uno de los siguientes métodos de instalación.



5. INSTALACIÓN EN VENTANA CORREDERA

PASO 1:

Inserte el adaptador deslizante montado en la apertura de la ventana.

PASO 2:

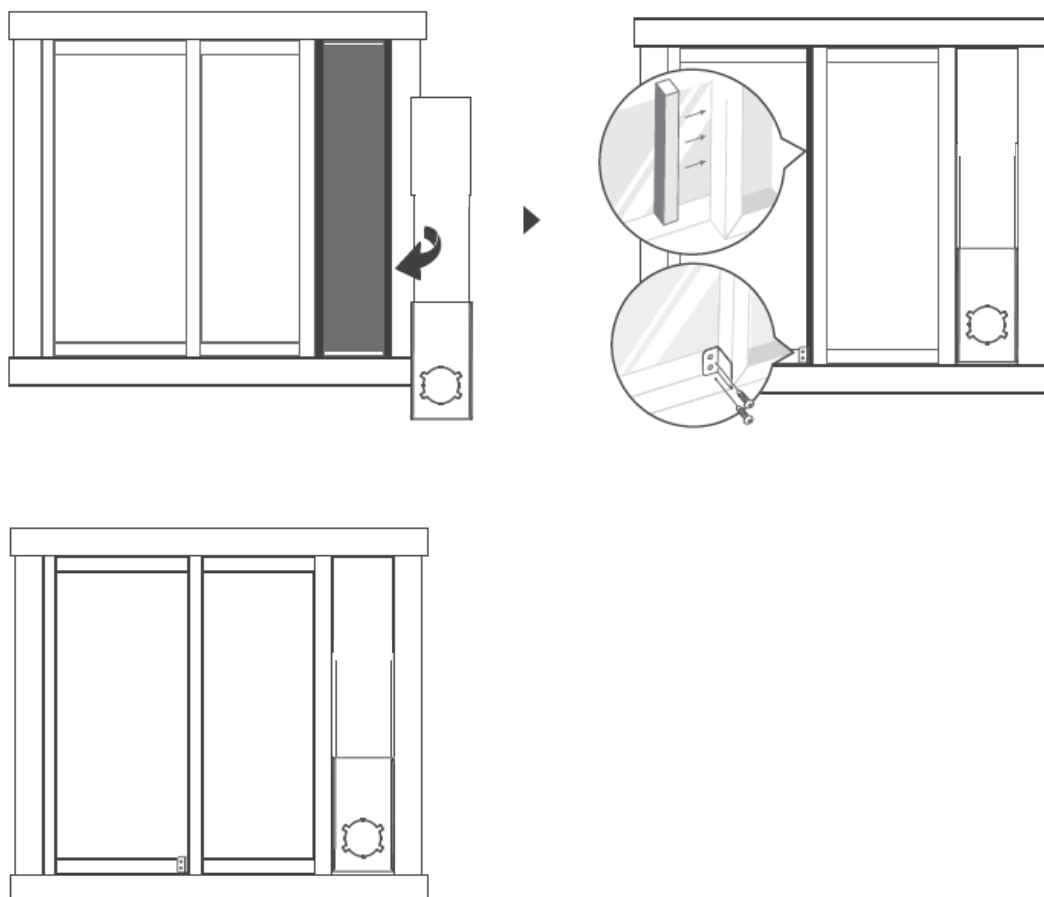
Corte la tira de junta de espuma C no adhesiva para que coincida con la altura de la ventana. Inserte la junta entre el cristal y el marco de la ventana para evitar la entrada de aire e insectos en la habitación.

PASO 3:

Si desea, instale el soporte de seguridad con 2 tornillos como mostrado.

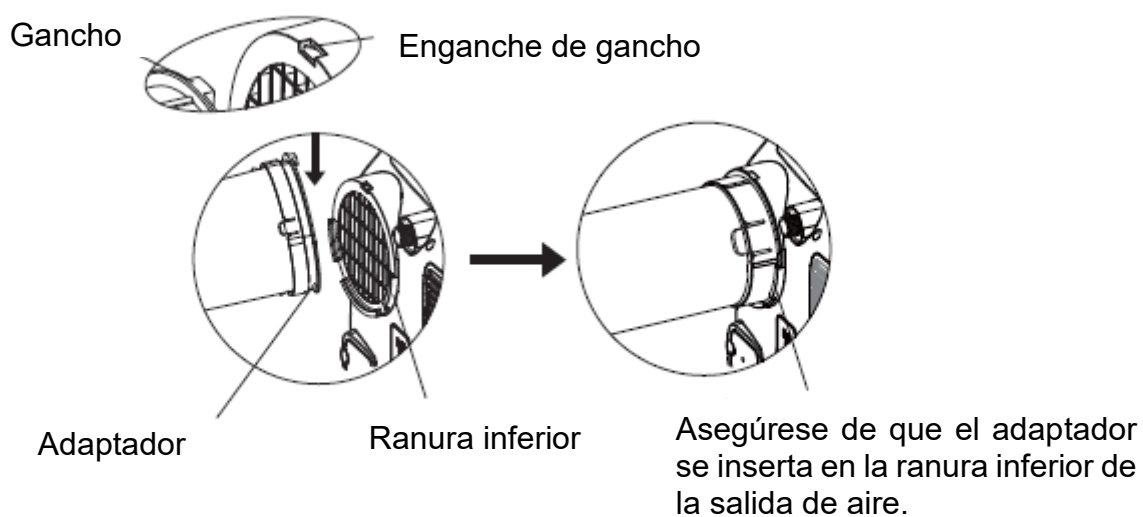


NOTA: Una vez el Conducto de Escape esté montado y el Adaptador Deslizante esté preparado, escoja uno de los siguientes métodos de instalación.



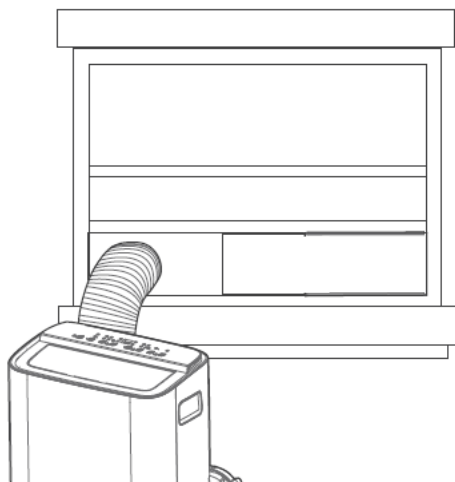
6. INSTALE EL CONDUCTO DE ESCAPE MONTADO EN LA UNIDAD

Introduzca el conducto de escape en la apertura de salida de aire de la unidad siguiendo la dirección de la flecha.

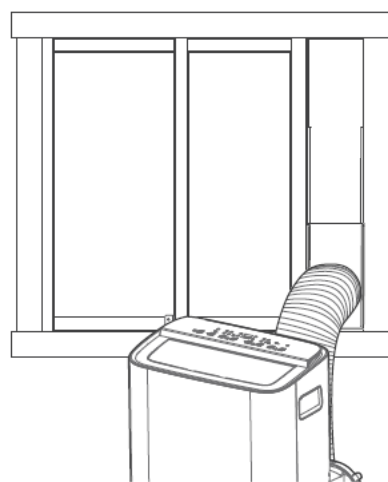


7. CONECTE EL ADAPTADOR A LA UNIDAD Y A LA VENTANA

Inserte el adaptador del conducto a la apertura del adaptador deslizante.



Instalación en Ventana Guillotina



Instalación en Ventana Corredera

INSTALACIÓN EN LA PARED (SÓLO MODELOS PARA MONTAJE EN PARED)

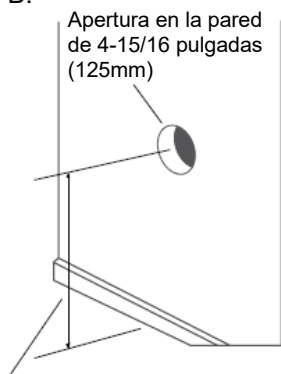


NOTA

Cubra la apertura con la tapa del adaptador cuando no la utilice.

Paso 1:

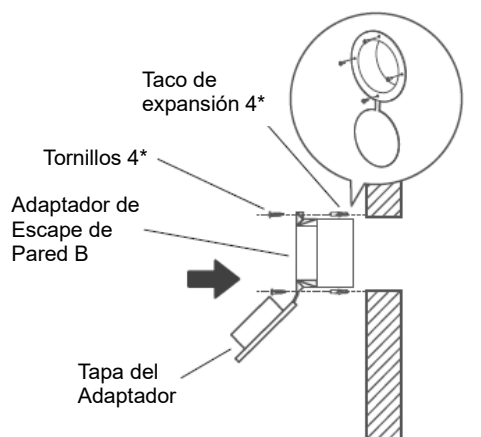
Haga una apertura de 125mm (4.9 pulgadas) en la pared para el Adaptador de Escape de Pared B.



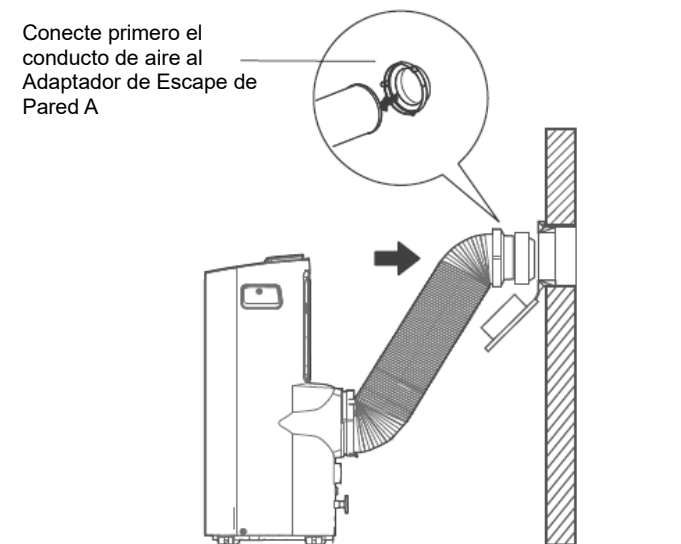
El centro de la apertura en la pared debe estar entre 80 cm (31 pulgadas) y 140 cm (55 pulgadas) del suelo.

Paso 2:

Sujete el Adaptador de Escape de Pared B a la pared, utilizando cuatro Tacos y Tornillos proporcionados en el kit.



Conecte primero el conducto de aire al Adaptador de Escape de Pared A

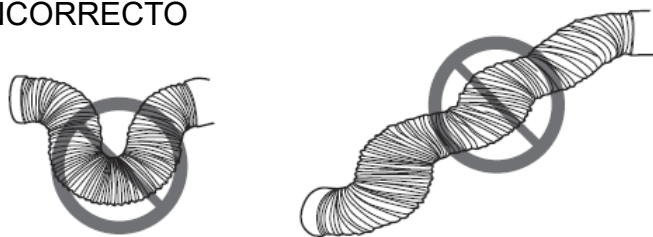


Paso 3:

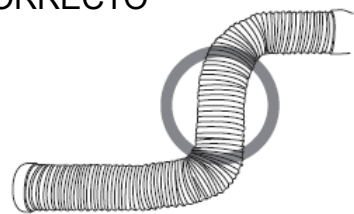
Conecte el Conducto de Escape Montado (con el Adaptador de Escape de Pared A) al Adaptador de Escape de Pared B.

PARA UN FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO

INCORRECTO



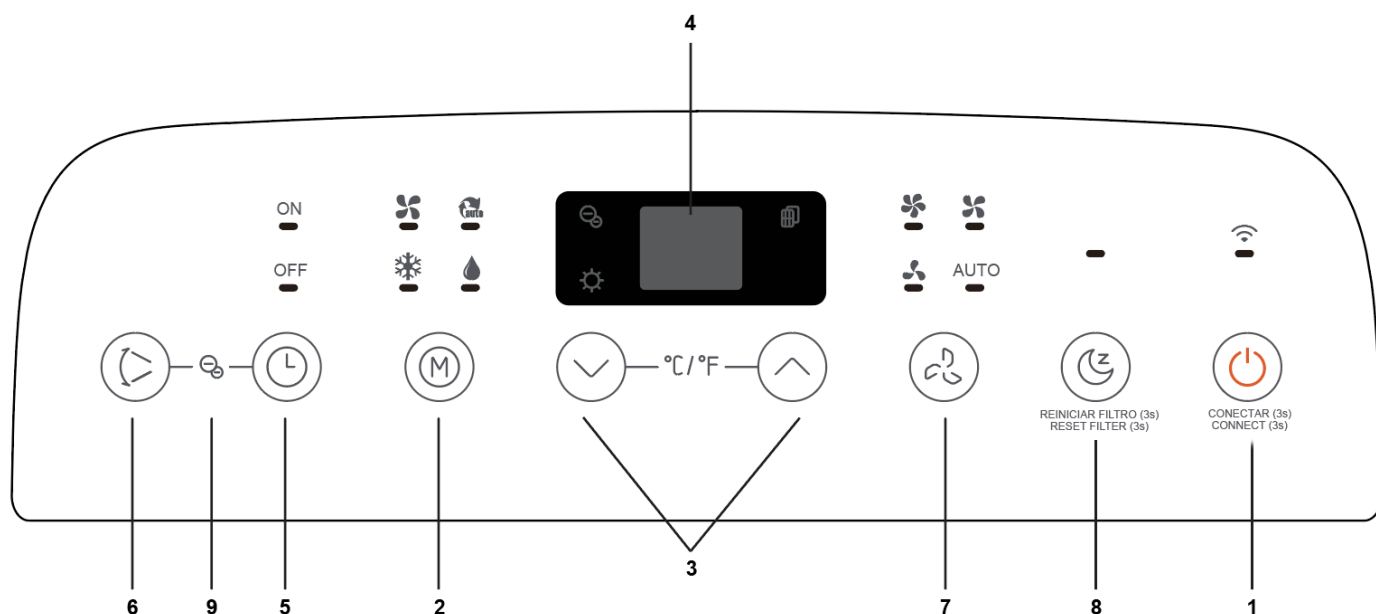
CORRECTO



● NOTA:

Para garantizar un funcionamiento correcto, NO extienda ni doble excesivamente el conducto. Asegúrese de que no haya ningún obstáculo alrededor de la salida de aire del conducto de escape (en el rango de 500 mm) para que el sistema de escape funcione correctamente. Todas las ilustraciones de este manual son meramente explicativas. Su aire acondicionado puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá.

FAMILIARÍCESE CON SU AIRE ACONDICIONADO



1. TECLA DE ENCENDIDO/APAGADO

- Presione una vez para encenderlo; presiónelo de nuevo para apagarlo.
 - Tecla Smart Kit, conexión mediante smartphone (en algunos modelos).
1. Presione y mantenga presionada la tecla de ENCENDIDO/APAGADO por 3 segundos para iniciar el modo de conexión inalámbrica. La PANTALLA LED MOSTRARÁ “AP” para indicarle que puede configurar su conexión Inalámbrica.
 2. Si la conexión (router) se realiza correctamente en 8 minutos, la unidad saldrá automáticamente del modo de conexión Inalámbrica y el indicado de conexión Inalámbrica se ilumina, pasando la unidad a la función anterior.
Si la conexión falla en 8 minutos, la unidad saldrá automáticamente do modo de conexión Inalámbrica.

2. TECLA DE MODO

Seleccione el modo de funcionamiento en la secuencia: AUTO, FRÍO, SECO, VENTILADOR y CALOR (sólo modelos sin refrigeración). La luz indicadora LED correspondiente se encenderá para mostrar qué modo está activo.

MODO SECO (DESHUMIDIFICADOR)

Pulse la tecla MODO hasta que se encienda la luz indicadora SECO. Cuando está en modo Seco, la velocidad del ventilador y la temperatura no se pueden ajustar. El motor del ventilador funciona a velocidad AUTO.

NOTA: Mantenga las ventanas y puertas cerradas para obtener el mejor efecto deshumidificador. No acerque el conducto a la ventana.

MODO AUTO

- Cuando ponga el aire acondicionado en modo AUTO, seleccionará automáticamente refrigeración, funcionamiento de calefacción o sólo ventilador en función de la temperatura que haya seleccionado y de la temperatura ambiente.
- El aire acondicionado controlará automáticamente la temperatura de la habitación en el punto de temperatura que haya fijado.
- Cuando está en modo AUTO, no se puede seleccionar la velocidad del ventilador.

NOTA: Cuando está en modo AUTO, en algunos modelos se encienden las luces indicadoras del modo AUTO y del modo de funcionamiento actual.

MODO FRÍO

- En el modo FRÍO, pulse los botones ARRIBA y ABAJO para seleccionar la temperatura ambiente deseada. La temperatura puede ajustarse dentro de un rango de 16°C-30°C/60°F-86°F.
- Pulse la tecla VENTILADOR para elegir la velocidad del ventilador.

MODO VENTILADOR

- Cuando esté en modo VENTILADOR, pulse el botón VENTILADOR para elegir la velocidad del ventilador. La temperatura no se puede ajustar.
- No coloque el conducto en la ventana.

MODO CALEFACCIÓN

- Pulse la tecla MODE hasta que se encienda el indicador luminoso de CALEFACCIÓN  en la pantalla.
- Pulse las teclas “+” o “-” para ajustar y seleccionar la temperatura ambiente deseada. La temperatura se puede ajustar dentro de un rango de 5 °C a 30 °C/41 °F a 86 °F. Pulse la tecla VELOCIDAD para elegir la velocidad del ventilador.

3. TECLAS ARRIBA Y ABAJO

- Permite ajustar (aumentar/disminuir) la temperatura en incrementos de 1°C/1°F en un rango de 16°C/60°F a 30°C/86°F.
- Ajuste del TEMPORIZADOR en un rango de 0~24hrs.

NOTA: El control es capaz de mostrar la temperatura en Fahrenheit o Celsius. Para convertir de uno a otro, mantenga pulsados los botones Arriba y Abajo al mismo tiempo durante 3 segundos.

4. PANTALLA

- Muestra la temperatura en °C o °F y los ajustes del temporizador automático. Muestra los códigos de error y el código de protección:

Error del sensor de temperatura ambiente EH60. Error del sensor de temperatura del evaporador EH61. Error del sensor de temperatura del condensador EC52 (en algunos modelos). Error de comunicación del panel de visualización EH0b. ELOC-Mal funcionamiento de la detección de fugas de refrigerante (en algunos modelos).

P1-Recipiente inferior lleno. Conecte la manguera de drenaje y vacíe el agua recogida. Si el código P1 no se borra, llame al servicio técnico.

NOTA: Cuando se produzca una de las averías anteriores, apague la unidad y verifique si hay alguna obstrucción. Reinicie la unidad, si la avería persiste, apague la unidad y desenchúfela. Póngase en contacto con el fabricante, su agente de servicio o persona con cualificación similar para su reparación.

5. TECLA DE TEMPORIZADOR

- Se utiliza para iniciar el programa de tiempo de arranque ENCENDIDO AUTO y de tiempo de parada APAGADO AUTO, en conjunción con las teclas ARRIBA y ABAJO. La luz indicadora de encendido/apagado del temporizador se ilumina cuando el temporizador está ajustado.

6. TECLA DE OSCILACIÓN

- Se utiliza para iniciar la función de oscilación. Pulse la tecla OSCILACIÓN una vez para iniciar el movimiento de la pala y púlselo de nuevo para detener la pala en la dirección deseada.

7. TECLA DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR

- Controla la velocidad del ventilador. Pulse para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro pasos: BAJA, MEDIA, ALTA y AUTO. La luz indicadora de la velocidad del ventilador se ilumina con los diferentes ajustes del ventilador.

8. TECLA DE REPOSO

Cuando está en modo REPOSO, la temperatura seleccionada aumentará (refrigeración) o disminuirá (calefacción) en 1°C/2°F(o 1°F) durante 30 minutos. A continuación, la temperatura aumentará (refrigeración) o disminuirá (calefacción) en otros 1°C/2°F(o 1°F) después de 30 minutos adicionales. Esta nueva temperatura se mantendrá durante 7 horas antes de volver a la temperatura seleccionada originalmente. Esto finaliza el modo Reposo/Eco y la unidad continuará funcionando como se programó originalmente.

NOTA: Esta característica no está disponible en los modos VENTILADO y SECO.

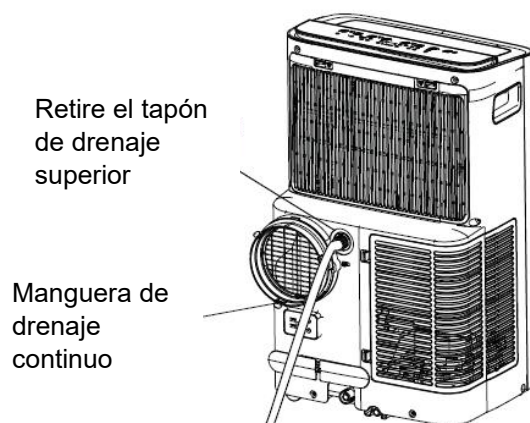
- Mantenga pulsada la tecla de REPOSO durante 3 segundos para iniciar el modo de conexión del filtro de reposición. Esta característica es un recordatorio para limpiar el Filtro de Aire para un funcionamiento más eficiente. El LED (luz) se iluminará después de 250 horas de funcionamiento. Para reiniciar después de limpiar el filtro, pulse el botón de REPOSO y la luz se apagará.

9. FUNCIÓN FRESCO

- Pulse las teclas de OSCILACIÓN y TEMPORIZADOR durante 2 segundos para iniciar la función ION y la luz ION se iluminará (si procede), la PANTALLA LED mostrará "ENCENDIDO" durante 3 segundos en algunas unidades. El generador de iones está activado y ayudará a purificar el aire del interior. Pulse las teclas de OSCILACIÓN y TEMPORIZADOR durante 2 segundos de nuevo para detener la función ION y la luz ION se oscurecerá (si procede), la PANTALLA LED mostrará «APAGADO» durante 3 segundos en algunas unidades.

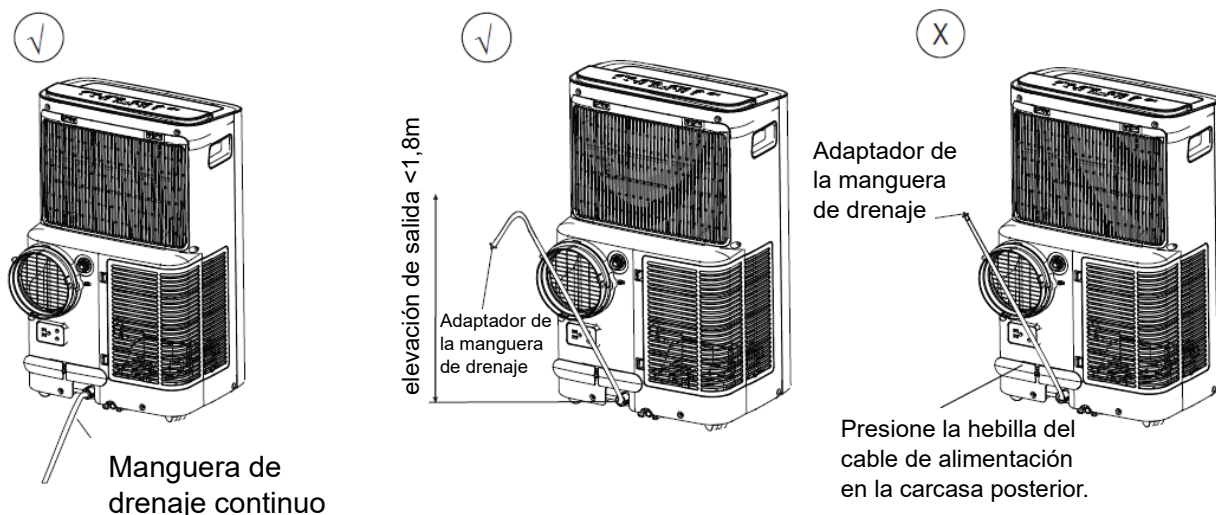
GUÍA DE DRENAJE

Durante el modo de deshumidificación, retire el tapón de drenaje superior de la parte posterior de la unidad, instale un conector de drenaje (5/8" mezclador hembra universal, no incluido), y conecte a una manguera de jardín (no incluido).



Durante el funcionamiento de la bomba de calefacción, retire el tapón de drenaje inferior de la parte posterior de la unidad, instale el conector de drenaje (5/8" mezclador hembra universal, no incluido) a una manguera de 3/4" (adquirida localmente). Para los modelos sin conector de drenaje, basta con conectar la manguera de drenaje a la apertura.

Coloque el extremo abierto del adaptador de manguera directamente sobre la zona de desagüe del suelo del sótano.

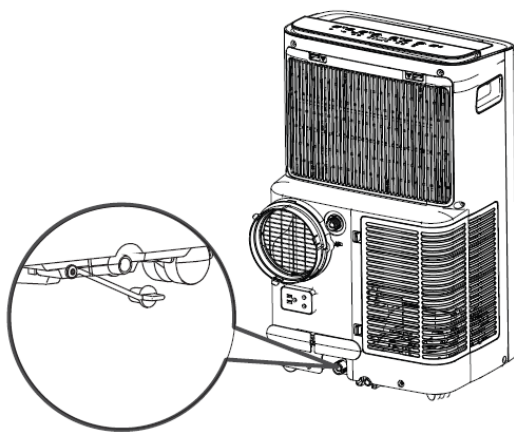


NOTA: Asegúrese de que la manguera está bien sujeta para que no haya fugas. Dirija la manguera hacia el desagüe, asegurándose de que no haya dobleces que impidan el flujo del agua. Coloque el extremo de la manguera en el desagüe y asegúrese de que el extremo está orientado hacia abajo para permitir un flujo de agua suave. El extremo de la manguera de drenaje no puede estar orientado hacia arriba. Cuando no se utiliza la manguera de drenaje continuo, asegúrese de que el tapón y el pomo de drenaje correspondientes estén instalados firmemente para evitar fugas.

Cuando el nivel de agua del recipiente inferior alcanza un nivel predeterminado, la unidad emite 8 pitidos y la pantalla digital muestra «P1». En este momento el proceso de aire acondicionado/deshumidificación se detendrá inmediatamente, sin embargo, el motor del ventilador continuará funcionando (esto es normal). Mueva con cuidado la unidad a un lugar de drenaje, retire el tapón de drenaje inferior y deje que el agua se drene. Vuelva a colocar el tapón de drenaje inferior y reinicie la máquina. El indicador P1 de la pantalla debería apagarse. Si no es así, llame al servicio técnico.

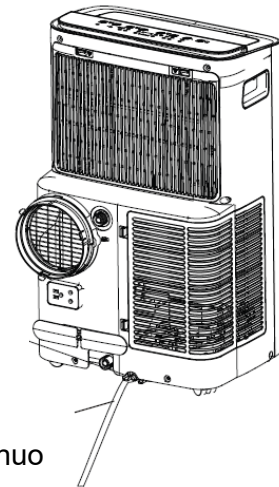
NOTA:

Asegúrese de que el extremo de la manguera está más bajo que la salida de drenaje. Asegúrese de volver a instalar firmemente el tapón de drenaje inferior para evitar fugas antes de utilizar la unidad.



Retire el tapón de drenaje

Manguera de drenaje continuo



LIMPIEZA Y MANUTENCIÓN

LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE AIRE Y DE LA CARCASA

- Limpie la unidad con un paño húmedo sin pelusas y detergente suave. Seque la unidad con un paño seco y sin pelusas.

RETIRADA

- Saque el filtro siguiendo la dirección de la flecha.

LIMPIEZA

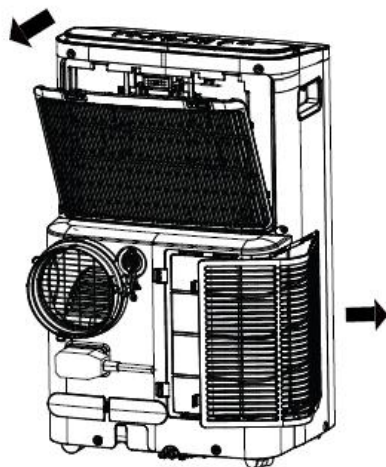
- Lave el filtro de aire sumergiéndolo suavemente en agua templada (unos 40°C/104°F) con un detergente neutro. Aclare el filtro y séquelo en un lugar sombreado.

MONTAJE

- Instale el filtro de aire después de limpiarlo.

CONSEJOS DE MANUTENCIÓN

- Asegúrese de limpiar el filtro de aire cada 2 semanas para un rendimiento óptimo.
- El recipiente de recogida de agua debe vaciarse inmediatamente después de que se produzca el error P1 y antes de almacenarla para evitar la formación de moho.
- En los hogares con animales, tendrá que limpiar periódicamente la rejilla para evitar que se bloquee el flujo de aire debido al pelo de los animales.



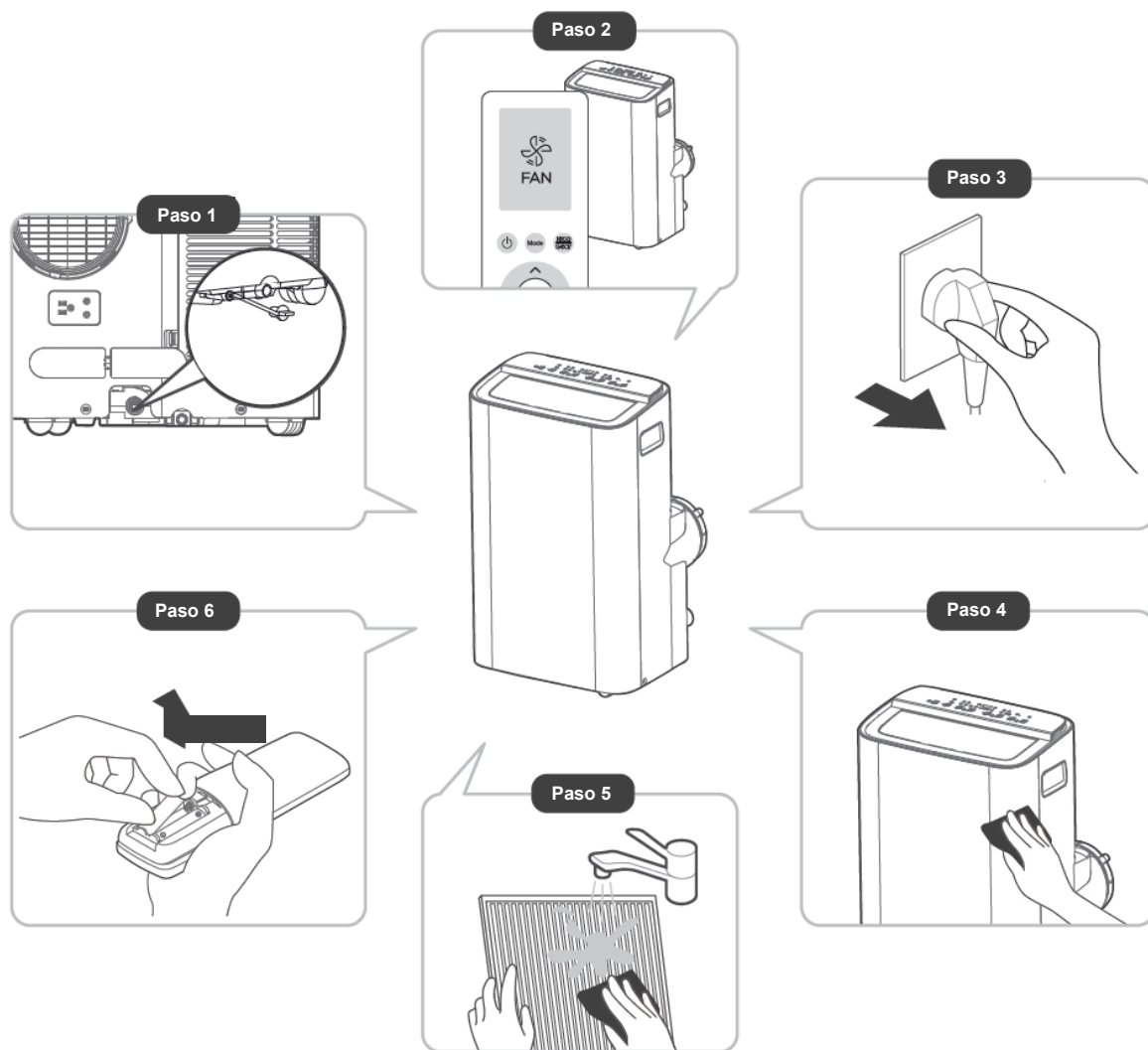
Retire el filtro de aire



CUIDADO:

- Desenchufe siempre la unidad antes de limpiarla o repararla.
- NO utilice líquidos inflamables o productos químicos para limpiar la unidad.
- NO lave la unidad con agua corriente. De lo contrario, podría producirse un cortocircuito.
- NO utilice la máquina si el cable de alimentación se ha dañado durante la limpieza. Un cable de alimentación dañado debe sustituirse por un cable nuevo del fabricante.
- NO haga funcionar la unidad sin filtro porque la suciedad y la pelusa lo obstruirán y reducirán su rendimiento.

ALMACENAJE CUANDO ESTÉ FUERA DE USO



- Vacíe el recipiente de recogida de agua de la unidad según las instrucciones de la siguiente sección.
- Haga funcionar el aparato en modo VENTILADOR durante 12 horas en una habitación cálida para secarlo y evitar la formación de moho.
- Apague el aparato y desenchúfelo.
- Limpie el filtro de aire siguiendo las instrucciones del apartado anterior. Vuelva a instalar el filtro limpio y seco antes de guardarlo.
- Retire las pilas del control remoto.

NOTA:

- Asegúrese de guardar la unidad en un lugar fresco y oscuro. La exposición directa al sol o al calor extremo puede acortar la vida útil de la unidad.
- La carcasa y el frontal pueden limpiarse con un paño sin aceite o con un paño humedecido en una solución de agua tibia y detergente lavavajillas líquido suave. Aclare a fondo y seque con un paño. No utilice nunca productos de limpieza agresivos, cera o abrillantadores en el frontal de la carcasa. Asegúrese de escurrir el exceso de agua del paño antes de limpiar alrededor de los controles. El exceso de agua en o alrededor de los controles puede causar daños a la unidad.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS COMUNES

Los siguientes problemas no constituyen una avería y, en la mayoría de los casos, no requieren reparación.

Problema	Posible Causa	Solución
La unidad no se enciende al presionar el botón de ENCENDIDO/APAGADO	Código de Protección P1	El recipiente de recogida de agua está lleno. Apague la unidad, drene el agua del recipiente de recogida de agua y reinicie la unidad.
	En modo FRÍO: la temperatura ambiente es inferior a la temperatura programada.	Restablezca la temperatura.
La unidad no enfría bien	El filtro de aire está obstruido con polvo o pelo de animal.	Apague la unidad y limpie el filtro siguiendo las instrucciones.
	El conducto de escape no está conectado o está obstruido.	Apague la unidad, desconecte el conducto, compruebe si hay obstrucciones y vuelva a conectar el conducto.
	La unidad tiene poco refrigerante.	Llame a un técnico de servicio para que inspeccione la unidad y rellene el refrigerante.
	La temperatura está ajustada demasiado alta.	Disminuya la temperatura programada.
	Las ventanas y puertas de la habitación están abiertas.	Asegúrese de que todas las ventanas y puertas están cerradas.
	La superficie de la habitación es demasiado grande.	Verifique dos veces el área de refrigeración.
	Hay fuentes de calor dentro de la habitación.	Si es posible, retire las fuentes de calor.
La unidad es ruidosa y vibra demasiado	El suelo no está nivelado	Coloque la unidad sobre una superficie plana y nivelada.
	El filtro de aire está obstruido con polvo o pelo de animal.	Apague la unidad y limpie el filtro siguiendo las instrucciones.
La unidad emite un sonido de gorgoteo	Este sonido está causado por el flujo de refrigerante dentro de la unidad.	Esto es normal.

ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA EL MEDIO AMBIENTE (DIRECTRICES EUROPEAS DE ELIMINACIÓN)

Cumplimiento de la Directiva RAEE y Eliminación del Producto Usado:

Este producto cumple con la Directiva RAEE de la UE. Este producto lleva un símbolo de clasificación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El aparato usado debe devolverse a un punto de recogida oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, póngase en contacto con las autoridades locales o con el minorista donde adquirió el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos viejos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



INFORMACIÓN DE IMPEDANCIA

Para cumplir la norma EN 61000-3-11, el producto MPPX-12CRN7-QB6 deberá conectarse únicamente a una alimentación con una impedancia del sistema $|Z_{sys}|=0,465$ ohmios o inferior. Antes de conectar el producto a la red eléctrica pública, consulte a la autoridad local de suministro eléctrico para asegurarse de que la red eléctrica cumple los requisitos anteriores.

CONDICIONES DE GARANTIA

1. La garantía es válida sólo a la presentación de la factura de compra del producto.
2. Esta garantía se limita exclusivamente a las piezas de repuesto ineficaz debido a defectos de fabricación.
3. La eliminación de varias fallas en garantía se realiza para la reparación o el reemplazo de piezas defectuosas, de acuerdo a la discreción de nuestros servicios técnicos. Las piezas defectuosas son de nuestra propiedad.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no están a ser utilizados de acuerdo a las instrucciones o conectadas a las REDES DE AEREAS DE ALIMENTACIÓN, que no garantizan una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.
7. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

LA GARANTIA TERMINA:

1. Si el aparato no ha sido instalado por un Técnico Acreditado.
2. Superado el período en vigor para la línea doméstica y hostelería, la garantía expira y la asistencia técnica se hará mediante adeudo en los costos de mano de obra en función de las tarifas vigentes.
3. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.

NOTA: CRISTALES E LÁMPARAS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.

ASISTENCIA TÉCNICA:

Para pedir asistencia técnica de vuestros aparatos, nuestros servicios están disponibles a través de los siguientes contactos:

Telef. 00 34 914879573

E-mail: posventa@jocel.es

<http://www.jocel.es>



SEDE:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo:

Aparato	AIRE ACONDICIONADO PORTATIL
Marca	JOCEL
Modelo	JACP12030665

Cumple con las siguientes directivas europeas y normas de aplicación.

Baja Voltaje	2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A16:2023 EN 60335-2-40:2003+A11:2023 EN 62233:2008
Compatibilidad Electromagnética	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019 +A2:2024 EN 61000-3-3:2013+A2:2021 EN IEC 61000-3-11:2019

MADE P.R.C.

**IMPORTANT NOTE:**

Before using your appliance, please read this manual carefully and keep it for future reference.

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	70
BEFORE YOU GET START	79
PRODUCT OVERVIEW	81
INSTALLATION OVERVIEW	82
INSTALLATION GUIDE	84
GET TO KNOW YOUR AIR CONDITIONER	91
DRAINAGE GUIDE	94
CLEANING AND MAINTENANCE	95
STORE THE UNIT WHEN NOT IN USE	97
TROUBLESHOOTING	98
DISPOSAL AND RECYCLING	99
IMPEDANCE INFORMATION	99
WARRANTY	100
DECLARATION OF CONFORMITY	101

SAFETY PRECAUTIONS

It's really important you read Safety Precautions Before Operation and Installation. Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury. The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a WARNING or CAUTION.

EXPLANATION OF SYMBOLS

**WARNING**

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.

**CAUTION**

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.

Read these operating instructions carefully and attentively before using/commissioning the unit and keep them in the immediate vicinity of the installation site or unit for later use!

WARNING

- Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Use only the included accessories and parts, and specified tools for the installation. Using nonstandard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and injury or property damage.
- Make sure that the outlet you are using is grounded and has the appropriate voltage. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug to protect against shock. Voltage information can be found on the nameplate of the unit.
- Your unit must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker (the fuse or circuit breaker needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on unit), have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn on the unit and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect the unit has been damaged, contact a technician or customer service for assistance.
- In a thunderstorm, the power must be cut o_ to avoid damage to the machine due to lightning.
- Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately if it occurs.
- Install the unit on a flat, sturdy surface. Failure to do so could result in damage or excessive noise and vibration.
- The unit must be kept free from obstruction to ensure proper function and to mitigate safety hazards.
- Do not modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
- Do not share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
- Do not install your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas, as this could cause fire.
- The unit has wheels to facilitate moving. Make sure not to use the wheels on thick carpet or to roll over objects, as these could cause tipping.
- Do not operate a unit that it has been dropped or damaged.
- The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
- All wiring must be performed strictly in accordance with the wiring diagram located inside of the unit.
- The unit's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as: T 3.15A/250V, etc.
- When the water drainage function is not in use, keep the upper and the lower drain plug firmly to the unit to get rid of choking. When the drain plug is not in use, keep it carefully to prevent children from choking.

CAUTION

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children must be supervised around the unit at all times.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.
- Before cleaning, turn off the power and unplug the unit.
- Disconnect the power if strange sounds, smell, or smoke comes from it.
- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power cord plug.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol, etc.

CAUTION

- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Do not operate unit with a damaged cord, plug, power fuse or circuit breaker. Discard unit or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the authorized installer for installation of this unit.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Always transport your air conditioner in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Always contact a qualified person to carry out repairs. If the damaged power supply cord must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and not repaired.
- Hold the plug by the head of the power plug when taking it out.

- Turn off the product when not in use.
- How to fix the appliance to its support, please refer to the installation instructions.

NOTE ABOUT FLUORINATED GASSES (NOT APPLICABLE TO THE UNIT USING R290 REFRIGERANT)

1. Fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment. For specific information on the type, the amount and the CO₂ equivalent in tonnes of the fluorinated greenhouse gas (on some models), please refer to the relevant label on the unit itself.
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.

WARNING FOR USING R32/R290 REFRIGERANT

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that the refrigerants may not contain an odour.
- Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area according to the amount of refrigerant to be charged. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself.

When there are differences between the label and the manual on the Min. Room area description, the description on label shall prevail.

FOR R290 (NOT APPLICABLE FOR NORTH AMERICA)

amount of refrigerant (kg)	Min. room area(m ²)	amount of refrigerant (kg)	Min. room area(m ²)
≤ 0.0836	4	> 0.1881 and ≤ 0.2090	10
>0.0836 and ≤0.1045	5	>0.2090 and ≤0.2299	11
> 0.1045 and ≤ 0.1254	6	>0.2299 and ≤ 0.2508	12
> 0.1254 and ≤ 0.1463	7	>0.2508 and ≤ 0.2717	13
> 0.1463 and ≤ 0.1672	8	>0.2717 and ≤ 0.2926	14
> 0.1672 and ≤ 0.1881	9	>0.2926 and ≤ 0.3040	15

FOR R32 FRIGERANT MODELS:

Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4 m².

Appliance shall not be installed in an unventilated space.

- Compliance with national gas regulations shall be observed. Keep ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their

competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.

- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Please follow the instruction carefully to handle, install, clear, service the air conditioner to avoid any damage or hazard. Flammable Refrigerant is used within air conditioner. When maintaining or disposing the air conditioner, the refrigerant (R32 or R290) shall be recovered properly, shall not discharge to air directly.
- No any open fire or device like switch which may generate spark/arcing shall be around air conditioner to avoid causing ignition of the flammable refrigerant used.
- Please follow the instruction carefully to store or maintain the air conditioner to prevent mechanical damage from occurring.
- Flammable refrigerant is used in air conditioner. Please follow the instruction carefully to avoid any hazard. For special information on the type of gas and the amount, please to the relevant label on the unit itself.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).



Caution:
Risk of fire/flammable materials
(Required for R32/R290 units only)

Explanation of symbols displayed on the unit (For the unit adopts R32/R290 Refrigerant only):

	WARNING	This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	CAUTION	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	CAUTION	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	CAUTION	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

1. Transport of equipment containing flammable refrigerants See transport regulations
2. Marking of equipment using signs See local regulations.
3. Disposal of equipment using flammable refrigerants See national regulations.
4. Storage of equipment/appliances. The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Storage of packed (unsold) equipment Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package Will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.
6. Information on servicing.

1) Checks to the área

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2) Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

3) General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

4) Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres.

Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

5) Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

6) No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs shall be displayed.

7) Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

8) Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants: The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;

The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed; If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;

Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

9) Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used.

This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking; That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; That there is continuity of earth bonding.

7. Repairs to sealed components

- 1) During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
- 2) Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

8. Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

9. Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

10. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

11. Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

12. Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to: Remove refrigerant; Purge the circuit with inert gas; Evacuate; Purge again with inert gas; Open the circuit by cutting or brazing. The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

13. Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed. Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them. Cylinders shall be kept upright. Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant. Label the system when charging is complete (if not already). Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system. Prior to recharging the system, it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

14. Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a)** Become familiar with the equipment and its operation.
- b)** Isolate system electrically.
- c)** Before attempting the procedure ensure that: Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; All personal protective equipment is available and being used correctly; The recovery process is supervised at all times by a competent person; Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d)** Pump down refrigerant system, if possible.
- e)** If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f)** Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g)** Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h)** Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).

- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked. cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- l) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- m) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- n) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

15. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

16. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs. The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release.

Consult manufacturer if in doubt. The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

BEFORE YOU GET START



The installation must be carried out in strict accordance with the instructions in this manual.



Installing your AC should take about 30 minutes.



We recommend doing this with a helper.



We're here if you need us, please contact your local distributor for assistance.

! AMBIENT TEMPERATURE RANGE FOR UNIT OPERATING

MODE	Temperature Range	MODE	Temperature Range
Cool	16-35°C (60-95°F)	Heat(pump heat mode)	5-30°C (41-86°F)
Dry	13-35°C (55-95°F)	Heat(electrical heat mode)	≤ 30°C (86°F)

Note: Modes may vary depending on the model.

KNOW YOUR MOBILE TYPE AIR CONDITIONER

ENERGY RATING INFORMATION

The energy rating and noise information for this unit is based on the standard installation using an un-extended exhaust duct without window slider adaptor (as shown in the Installation section of this manual). At the same time, the unit must be operate on the COOL MODE and HIGH FAN SPEED by remote controller.

The unit with 3 meters extended exhaust duct is running by using 2 exhaust ducts (Diameter:150mm, Length:1.5m + Diameter: 130mm, Length: 1.5m). The Energy rating and noise information for unit with 3 meters extended exhaust duct is not assessed. (For some models, this model is provided with 1 exhaust duct only).

NOTE:

We recommend that operating the unit at room temperature below 35°C. Since there is a risk that the unit with 3 meters extended exhaust duct would not work at room temperature above 35°C under some extreme conditions, such as the lower air intake be blocked for 50%.

HOW TO STAY COOL WITH A NEW PORTABLE AIR CONDITIONER (FOR THE MODELS COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF DEPARTMENT OF ENERGY IN US).

Because of a new federal test procedure for Portable Air Conditioners, you may notice that the cooling capacity claims on portable air conditioner packaging are significantly lower than that of models produced prior to 2017. This is due to changes in the test procedure, not to the portable air conditioners themselves.

HOW TO PURCHASING A MOBILE TYPE AIR CONDITIONER.

The right air conditioner helps you cool a room efficiently. An undersized unit won't cool adequately while one that's too large will not remove enough humidity, leaving the air feeling damp. To find the proper air conditioner, determine the square footage of the room you want to cool by multiplying the

room length by its width. You also need to know the air conditioner's BTU (British Thermal Unit) rating, which indicates the amount of heat it can remove from a room. A higher number means more cooling power for a larger room. (Be sure you are comparing only newer models to each other older models may appear to have a higher capacity, but are actually the same). Be sure to "size up" if your portable air conditioner will be placed in a very sunny room, in a kitchen, or in a room with high ceilings. After you have found the right cooling capacity for your room, you can look at other features.

WHY NEWER PRODUCTS HAVE LOWER COOLING CAPACITY THAN OLDER MODELS.

Federal regulations require manufacturers to calculate cooling capacity based on a specific test procedure, which was changed just this year. Models manufactured before 2017 were tested under a different procedure and cooling capacity is measured differently than in prior years' models. So, while the BTUs may be lower, the actual cooling capacity of the air conditioners has not changed.

WHAT IS SACC?

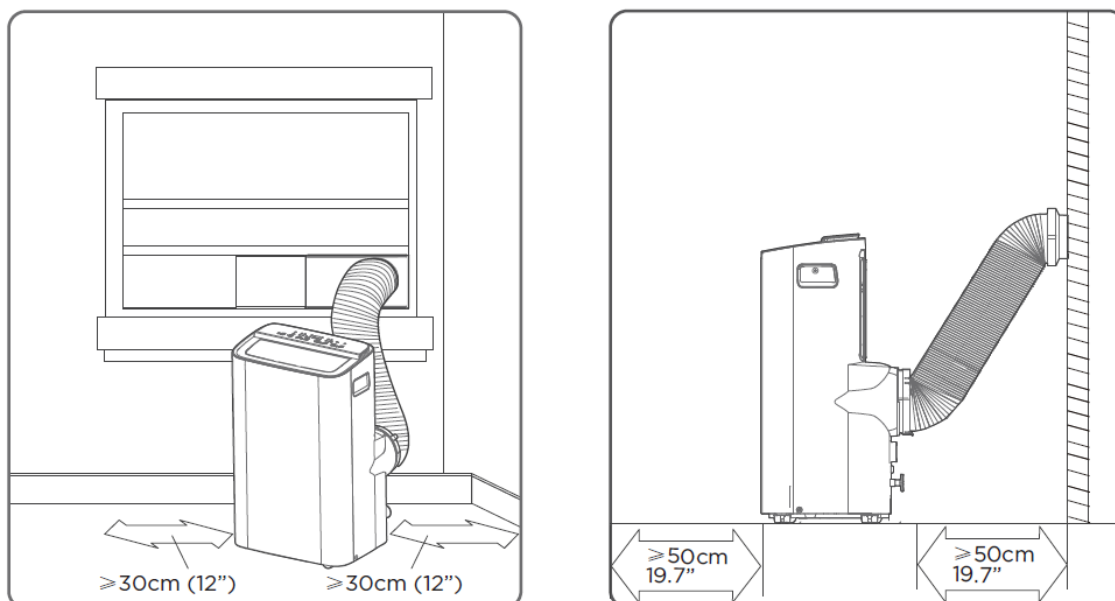
SACC is the representative value of Seasonally Adjusted Cooling Capacity, in Btu/h, as determined in accordance with the DOE test procedure at title 10 Code of Federal Regulations (CFR) 430, subpart B, appendix CC and applicable sampling plans.

PRODUCT INSTALLATION LOCATION

YOUR INSTALLATION LOCATION SHOULD MEET THE FOLLOWING REQUIREMENTS:

- Make sure that you install your unit on an even surface to minimize noise and vibration.
- The unit must be installed near a grounded plug, and the Collection Tray Drain (found on the back of the unit) must be accessible.
- The unit should be located at least 30cm (12") from the nearest wall to ensure proper air conditioning.
- The air outlet of the unit should be at least 50cm (19.7") away from obstacles.
- DO NOT cover the Intakes, Outlets or Remote Signal Receptor of the unit, as this could cause damage to the unit.

UNIT INSTALLATION LOCATION RESTRICTED SPACE REQUIREMENTS

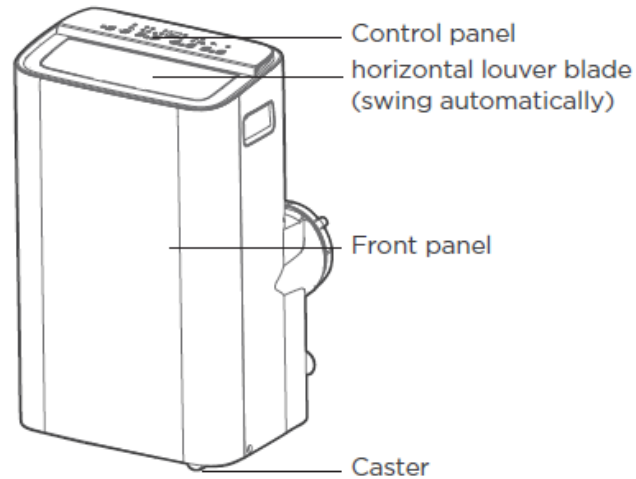


PRODUCT OVERVIEW

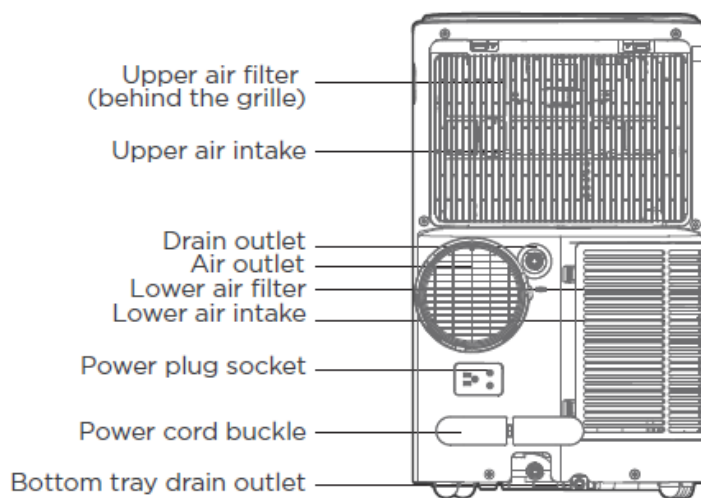


NOTE ON ILLUSTRATIONS:

All the illustrations in the manual are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail. The unit can be controlled by the unit control panel alone or with the remote controller. This manual does not include Remote Controller Operations, see the <<Remote Controller Instruction>> packed with the unit for details.



Front View



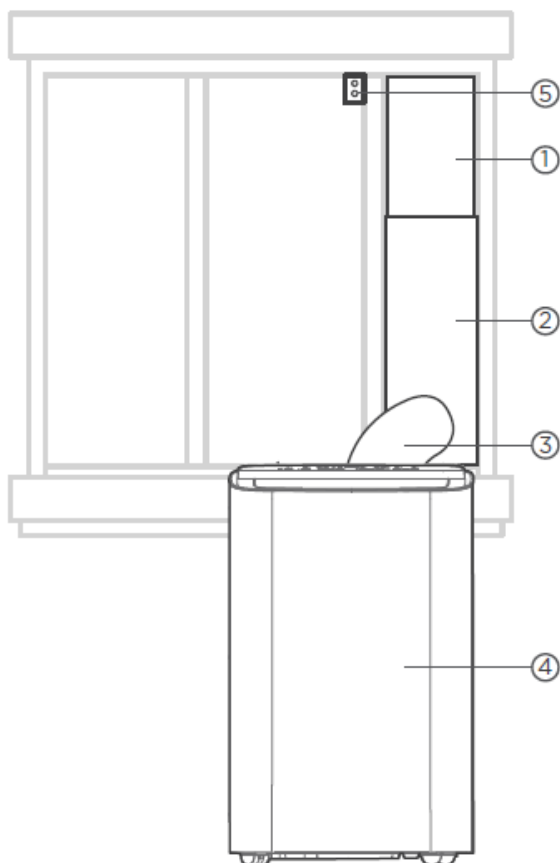
Rear View



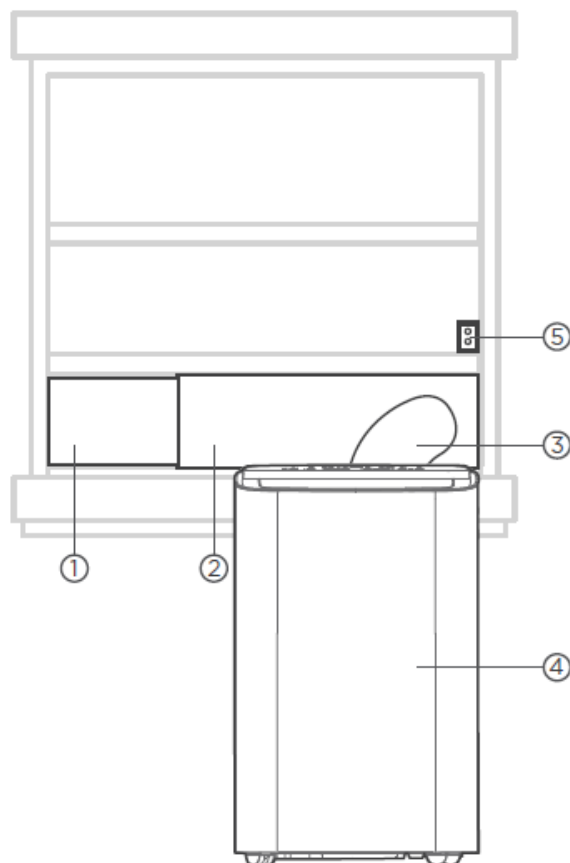
Design Notice

In order to ensure the optimal performance of our products, the design specifications of the unit and remote control are subject to change without prior notice.

INSTALLATION OVERVIEW



Sliding Window Installation



Hung Window Installation

- | | | |
|-------------------------|---------------------------------|-------------------------|
| ① Window Slider B | ② Window Slider A | ③ Extended Exhaust Hose |
| ④ Local Air Conditioner | ⑤ Security Bracket and 2 Screws | |

NOTA

Las ilustraciones de este manual son meramente explicativas. La forma real de su unidad interior puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá.

LIST OF INSTALLATION TOOLS (NOT INCLUDED)



Screwdriver & wrench



Pencil



A tape measure



Scissors or Knife



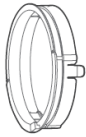
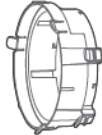
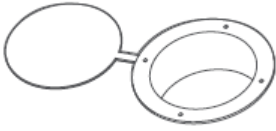
Saw (On some models, to shorten window adaptor for narrow windows)

INSTALLATION ACCESSORIES



NOTA

Slight variations in accessories design may occur.

1	1 Unit adapter	
2	1 Window slider adaptor	
3	1 Exhaust hose	
4	1 Adapter with swing cover	
5	4 Screw and 4 Anchor	
6	1 Drain Hose	
8	1 Sponge seal	
9	1 Wall exhaust adapter	
10	1 Window slider kit	
11	1 Window slider bolt	
12	1 L-shape stop block and 2 screws	

13	1 Power cord buckle	
14	1 Control Remote	

INSTALLATION GUIDE

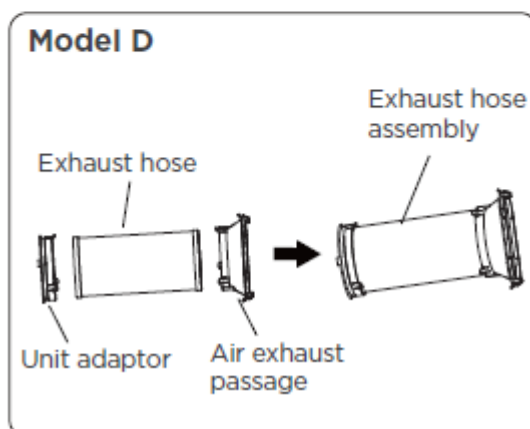
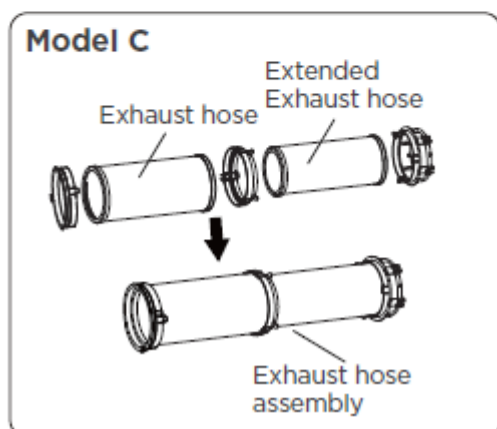
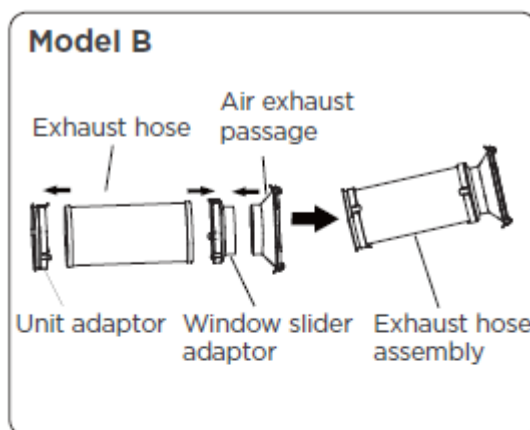
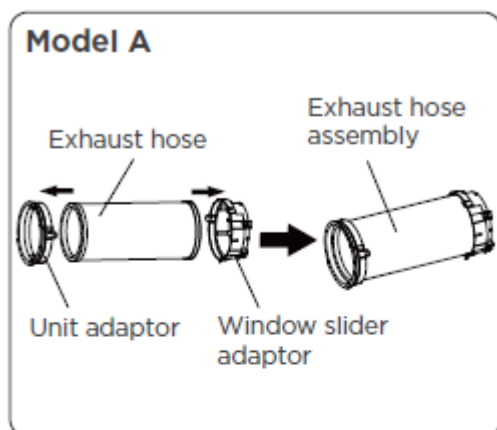
1. THE EXHAUST HOSE ASSEMBLY INSTALLATION (WINDOW TYPE)

Press the exhaust hose (or extended exhaust hose) into the window slider adaptor and unit adaptor, clamp automatically by elastic buckles of the adaptors.



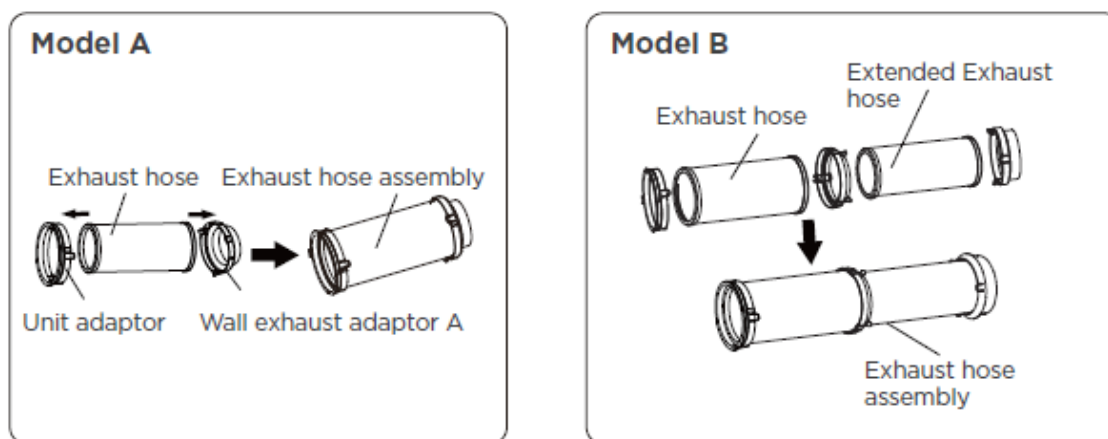
NOTE: Please install the exhaust hose assembly according to the fittings in your kit.
This model only comes with 1 piece of exhaust hose.

TYPE WINDOW INSTALLATION:



Note: Extended Exhaust hose not supplied

TYPE WALL INSTALLATION:



Note: Extended Exhaust hose not supplied

2. PREPARING THE ADJUSTABLE WINDOW SLIDER

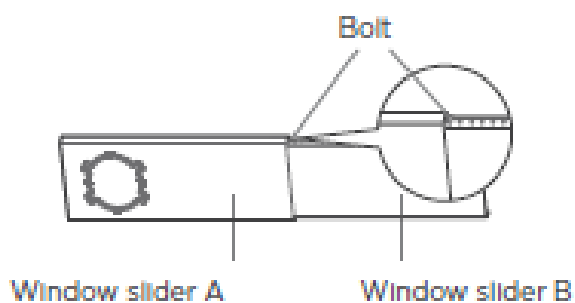
Choose the window sliders according the size of your window. Sometimes, it needs to be cut short to meet the window size, please take extra care to cut it properly.

Use bolts to fasten the window sliders once they are adjusted to the Proper length.



NOTE: Please base your window slider installation on the accessories in your kit and the width of your window.

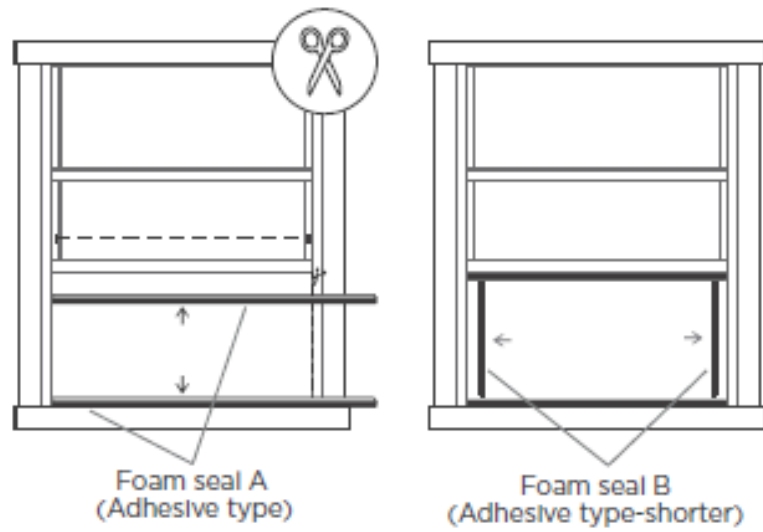
CONNECT THE ADAPTOR TO THE UNIT AND THE WINDOW



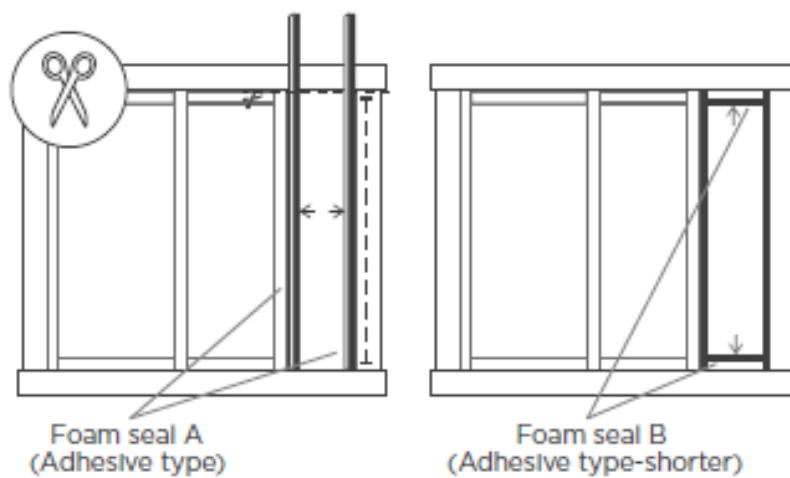
3. COMPLETE SEALING OF WINDOW

Cut the adhesive foam seal strips A and B to the proper lengths, and attach them to the window sash and frame as shown.

Hung Window Installation



Sliding Window Installation



4. HUNG WINDOW INSTALLATION

STEP 1:

Insert the window slider assembly into the window opening.

STEP 2:

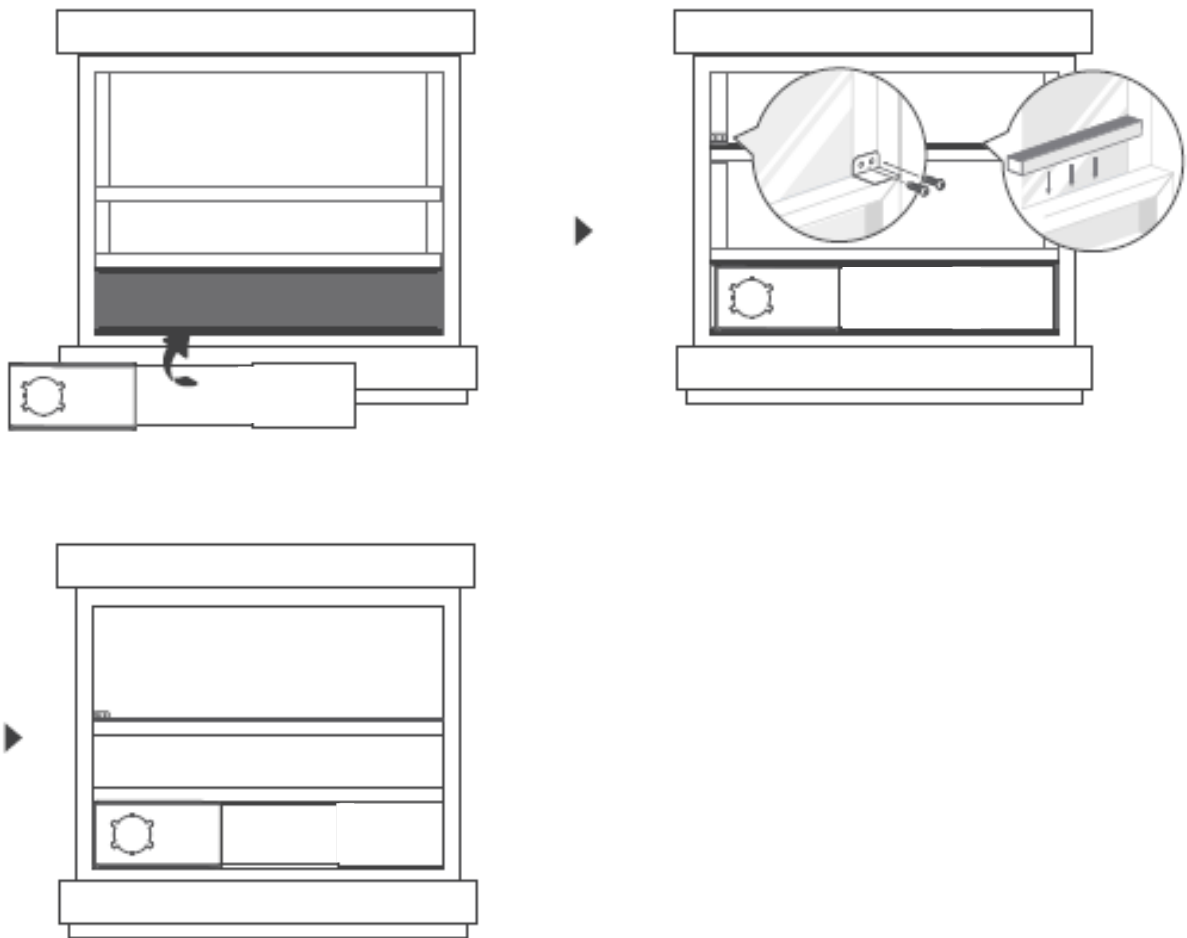
Cut the non-adhesive foam seal C strip to match the width of the window. Insert the seal between the glass and the window frame to prevent air and insects from getting into the room.

STEP 3:

If desired, install the security bracket with 2 screws as shown.



NOTE: Once the Exhaust Hose assembly and Adjustable Window Slider are prepared, choose from one of the following two installation methods.



5. SLIDING WINDOW INSTALLATION

STEP 1:

Insert the window slider assembly into the window opening.

STEP 2:

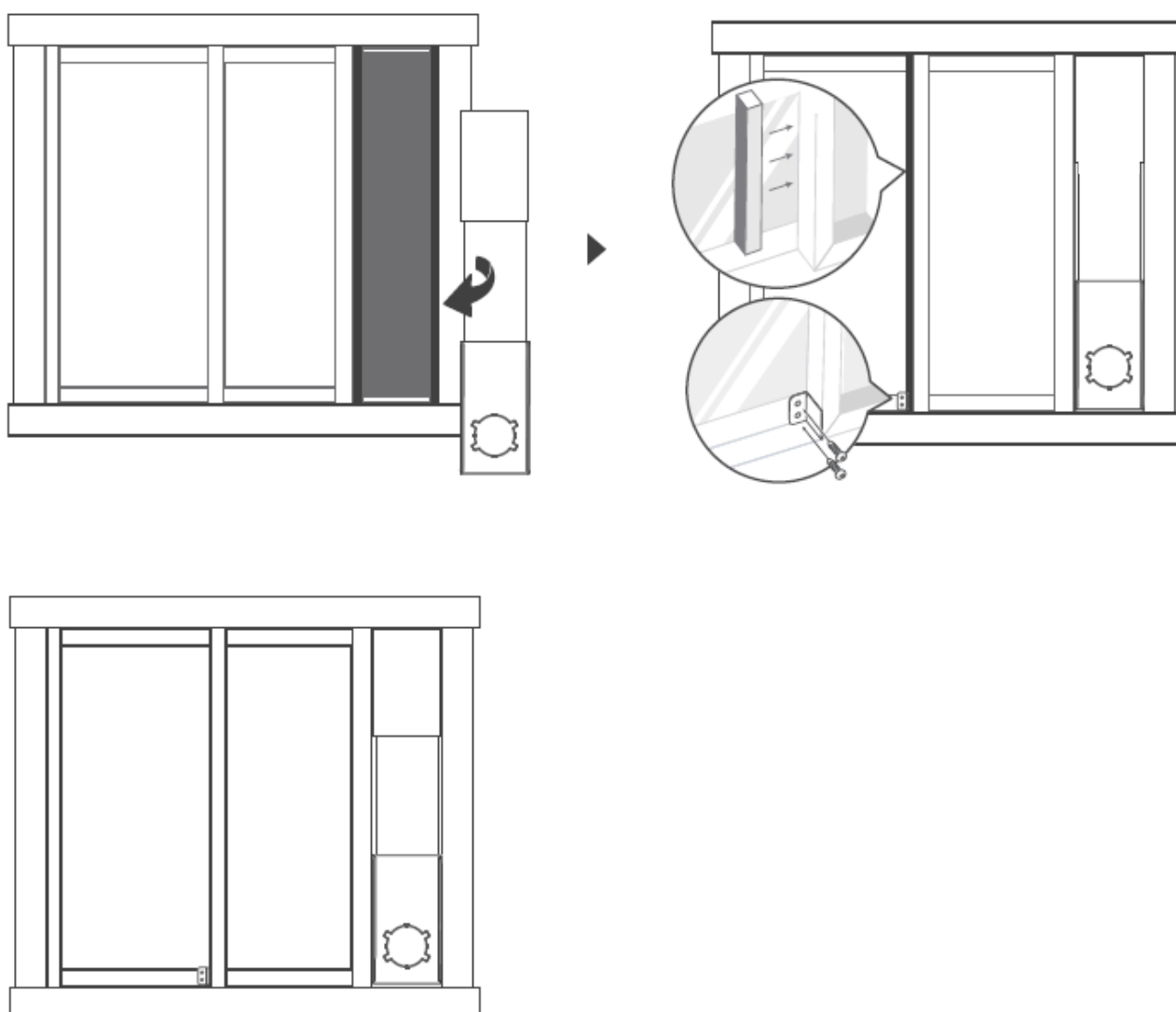
Cut the non-adhesive foam seal C strip to match the height of the window. Insert the seal between the glass and the window frame to prevent air and insects from getting into the room.

STEP 3:

If desired, install the security bracket with 2 screws as shown.

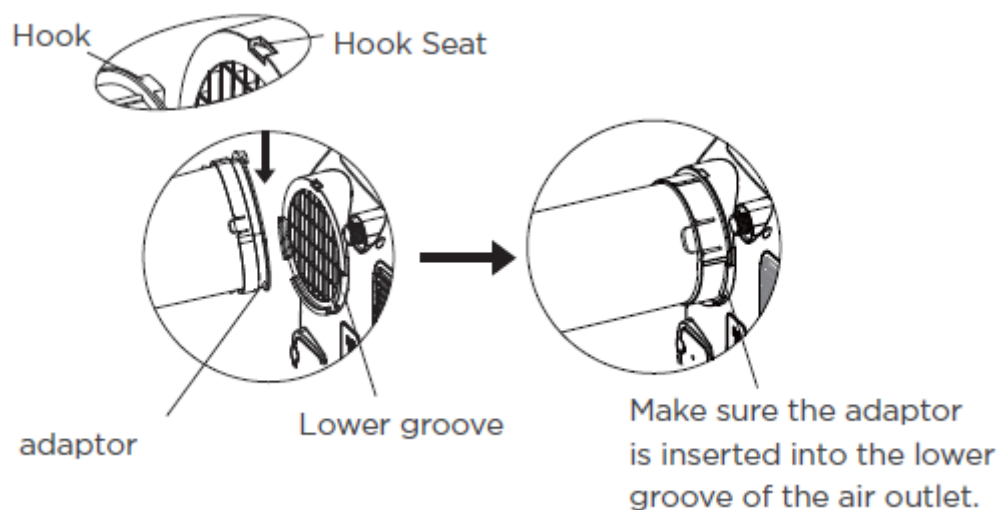


NOTE: Once the Exhaust Hose assembly and Adjustable Window Slider are prepared, choose from one of the following two installation methods.



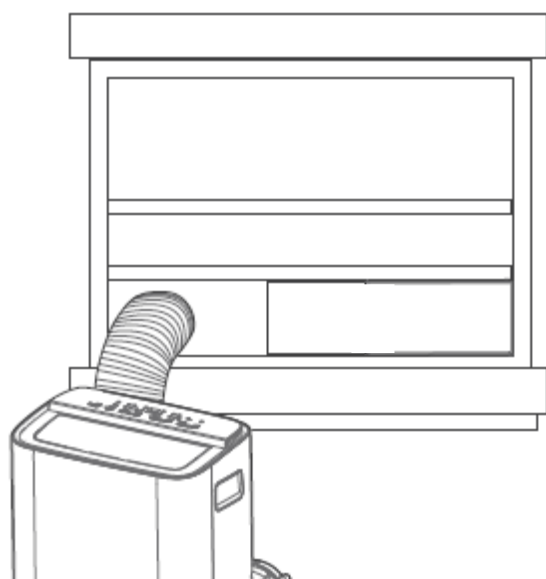
6. INSTALL THE EXHAUST HOSE ASSEMBLY TO THE UNIT

Push the Exhaust hose into the air outlet opening of the unit along the arrow direction.

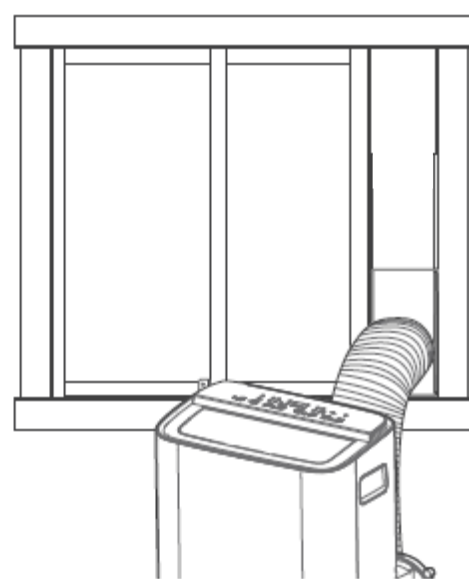


7. CONNECT THE ADAPTOR TO THE UNIT AND THE WINDOW

Insert the window slider adaptor into the hole of the window slider.



Hung Window Installation



Sliding Window Installation

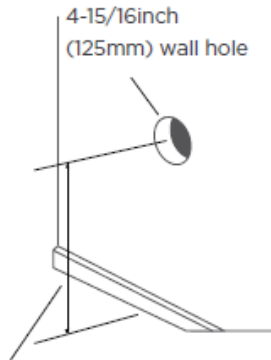
WALL INSTALLATION (WALL HOLE MOUNTED MODELS ONLY)

NOTE

Cover the hole using the adaptor cap when not in use.

Step 1:

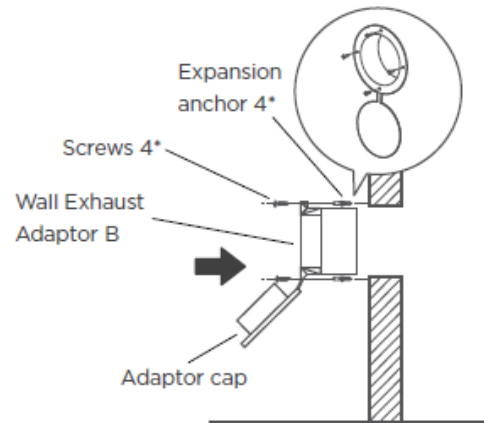
Cut a 125mm (4.9inches) hole into the wall for the Wall Exhaust Adaptor B.



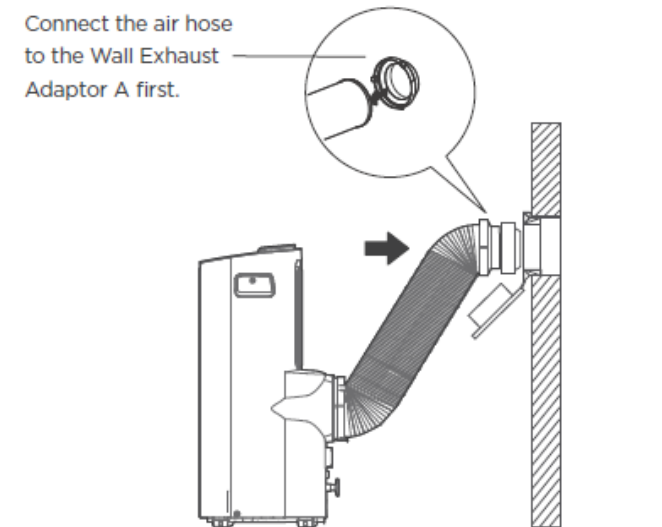
The center of the hole in the wall should be between 80cm(31 inches) and 140cm(55 inches) from the ground.

Step 2:

Secure the Wall Exhaust Adaptor B to the wall using the four Anchors and Screws provided in the kit.



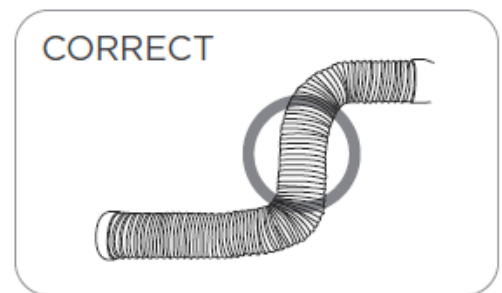
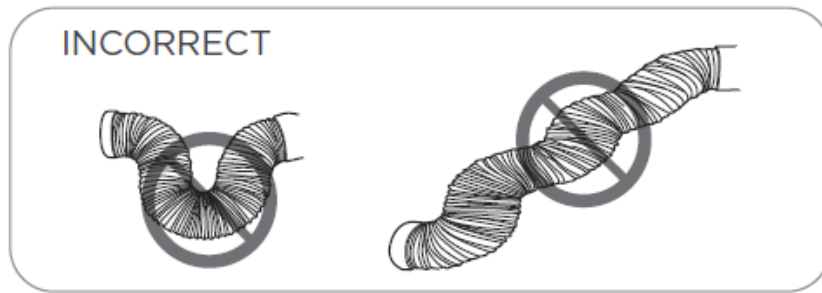
Connect the air hose to the Wall Exhaust Adaptor A first.



Step 3:

Connect the Exhaust Hose Assembly(with Wall Exhaust Adaptor A) to the Wall Exhaust Adaptor B.

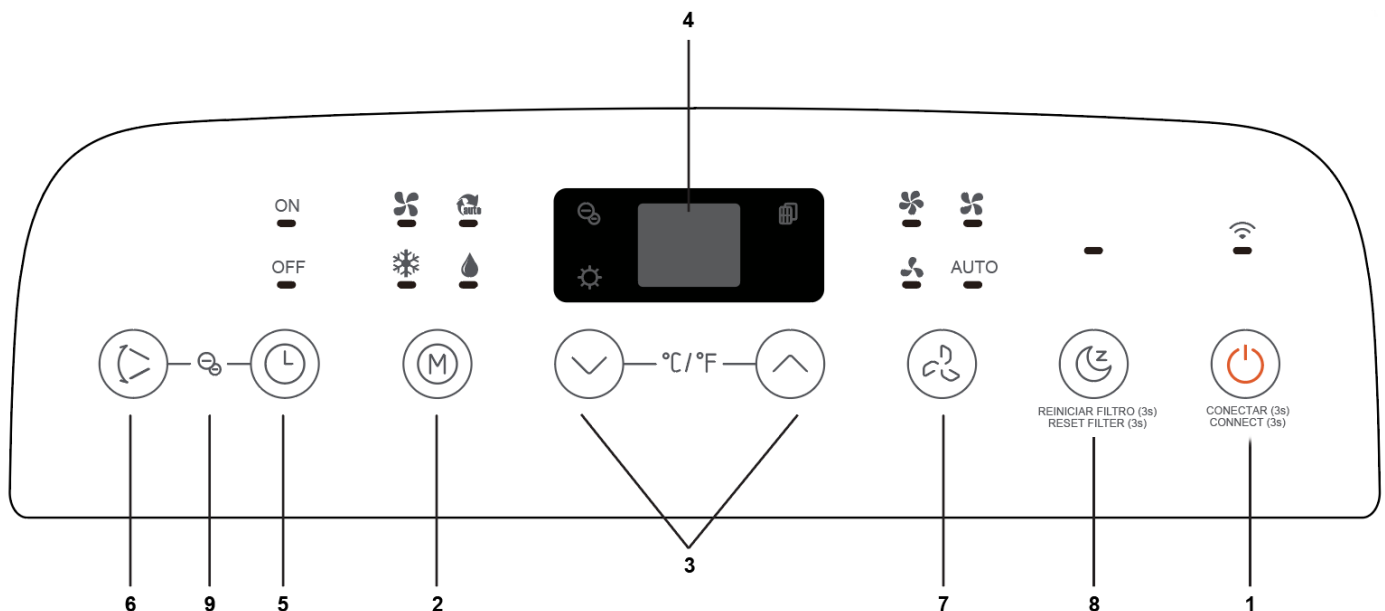
FOR OPTIMAL PERFORMANCE IN OPERATION



NOTE:

To ensure proper function, DO NOT overextend or bend the hose. Make sure that there is no obstacle around the air outlet of the exhaust hose (in the range of 500mm) in order to the exhaust system works properly. All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.

GET TO KNOW YOUR AIR CONDITIONER



1. POWER BUTTON

- Press once to turn on; press again to turn off.
 - Smart Kit, connection via smartphone (On some models)
1. Press and hold on the POWER button for 3 seconds to initiate the Wireless connection mode. The LED DISPLAY shows “AP” to indicate you can set Wireless connection.
 2. If connection (router) is successful within 8 minutes, the unit will exit Wireless connection mode automatically and the Wireless indicator illuminates and the unit enters the previous function. If connection is failure within 8 minutes, the unit exits the Wireless connection mode automatically.

2. MODE BUTTON

Select the operating mode in the sequence: AUTO, COOL, DRY, FAN and HEAT (cooling only models without). The appropriate LED indicator will light to show which mode is active.

DRY MODE (DEHUMIDIFIER)

Press the MODE button until the DRY indicator light comes on. When in Dry mode, the fan speed and the temperature cannot be adjusted. The fan motor operates at AUTO speed.

NOTE: Keep windows and doors closed for the best dehumidifying effect.
Do not put the duct to window.

AUTO MODE

- When you set the air conditioner to AUTO mode, it will automatically select cooling, heating or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.
- The air conditioner will control the room temperature automatically at the temperature point set by you.
- When in AUTO mode, you cannot select the fan speed.

NOTE: When in AUTO mode, both the AUTO mode and the actual operation mode indicator lights illuminate for some models.

COOL MODE

- When in COOL mode, Press the UP and DOWN buttons to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 16°C-30°C/60°F-86°F.
- Press the FAN button to choose the fan speed.

FAN MODE

- When in FAN mode, press the FAN button to choose the fan speed. The temperature cannot be adjusted.
- Do not put the duct to window.

HEATING MODE

- HEAT operation. Press the MODE button until the HEAT indicator light comes on.
- Press the ADJUST buttons + or – to select your desired room temperature. The temperature can be set within 5°C to 30°C / 41°F to 86°F. Press the FAN SPEED button to choose the fan speed.

3. UP AND DOWN BUTTONS

- Used to adjust (increasing/decreasing) temperature settings in 1°C/1°F increments in a range of 16°C/60°F to 30°C/86°F.
- TIMER setting in a range of 0~24hrs.

NOTE: The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time for 3 seconds.

4. DISPLAY

- Shows the temperature in °C or °F and the Auto-timer settings.

Shows error codes and protection code:

EH60-Room temperature sensor error. EH61-Evaporator temperature sensor error.

EC52-Condenser temperature sensor error (on some models).

EH0b-Display panel communication error.

ELOC-Refrigerant leakage detection malfunction (on some models).

P1-Bottom tray is full. Connect the drain hose and drain the collected water.

If the P1 code does not erase, call for service.

NOTE: When one of the above malfunctions occurs, turn off the unit, and check for any obstructions. Restart the unit, if the malfunction is still present, turn off the unit and unplug the power cord. Contact the manufacturer, its service agents or a similar qualified person for service.

5. TIMER BUTTON

- Used to initiate the AUTO ON start time and AUTO OFF stop time program, in conjunction with the UP & DOWN buttons. The timer on/off indicator light illuminates when the timer is set.

6. SWING BUTTON

- Used to initiate the swing feature. Press SWING button once to start the louver moving, and press again to stop the louver in the desired direction.

7. FAN SPEED BUTTON

- Control the fan speed. Press to select the fan speed in four steps: LOW, MED, HIGH and AUTO. The fan speed indicator light illuminates under different fan settings.

8. SLEEP BUTTON

- When in SLEEP mode, the selected temperature will increase (cooling) or decrease (heating) by 1°C/2°F (or 1°F) 30 minutes. The temperature will then increase (cooling) or decrease (heating) by another 1°C/2°F (or 1°F) after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends the Sleep/Eco mode and the unit will continue to operate as originally programmed.

NOTE: This feature is unavailable under FAN or DRY mode.

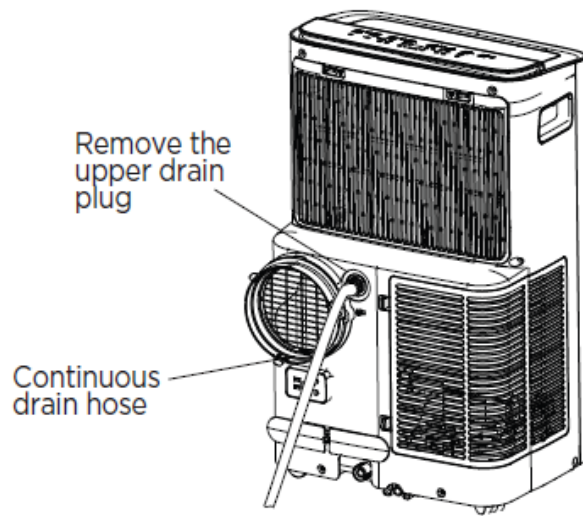
- Press and hold on the SLEEP button for 3 seconds to initiate the reset filter connection mode. This feature is a reminder to clean the Air Filter for more efficient operation. The LED (light) will illuminate after 250 hours of operation. To reset after cleaning the filter, press the SLEEP button and the light will go off.

9. FRESH FUNCTION

- Press SWING and TIMER buttons for 2 seconds to initiate ION feature and the ION light illuminates (if applicable), the LED DISPLAY shows "On" for 3 seconds for some units. The ion generator is energized and will help to purify the air inside. Press SWING and TIMER buttons for 2 seconds again to stop the ION feature and the ION light turn dark (if applicable), the LED DISPLAY shows "OF" for 3 seconds for some units.

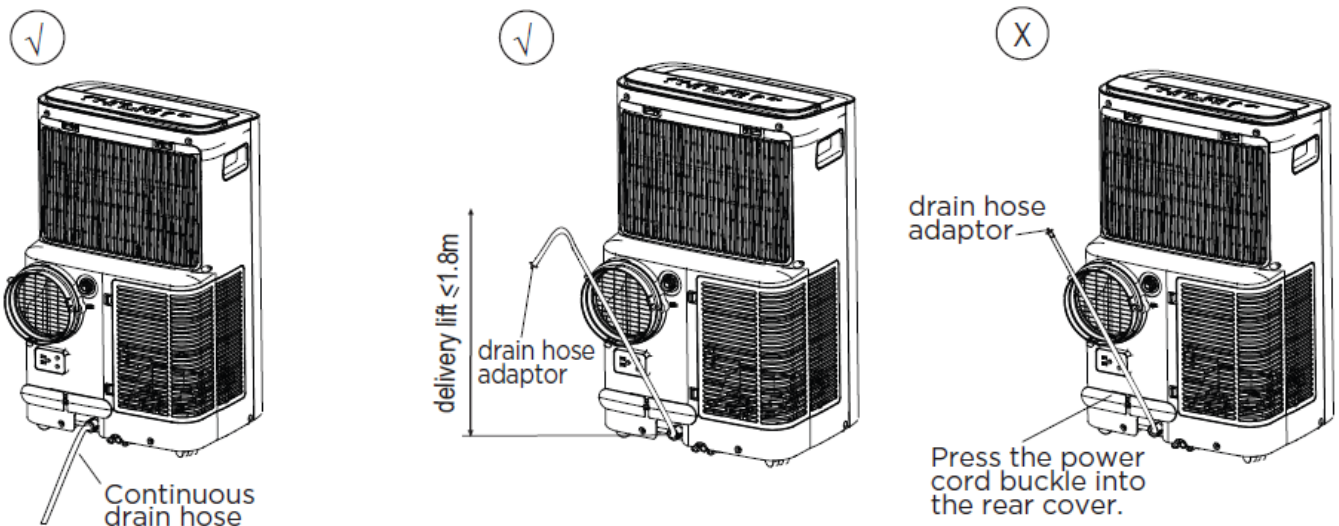
DRAINAGE GUIDE

During dehumidifying mode, remove the upper drain plug from the back of the unit, install a drain connector (5/8" universal female mender, not included) , and attach to a garden hose (not included). Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor or place it into a bucket.



During heating pump mode, remove the lower drain plug from the back of the unit, install the drain connector (5/8" universal female mender) with 3/4" hose (locally purchased). For the models without drain connector, just attach the drain hose to the hole.

Place the open end of the hose adaptor directly over the drain area in your basement floor.



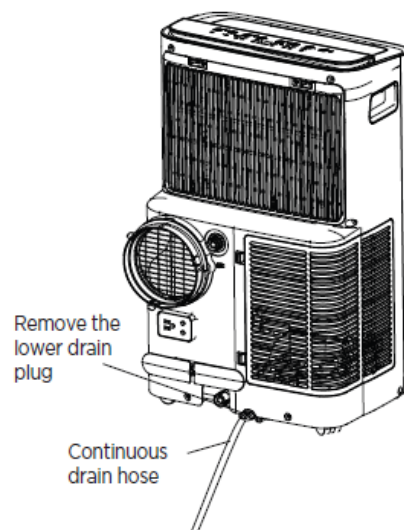
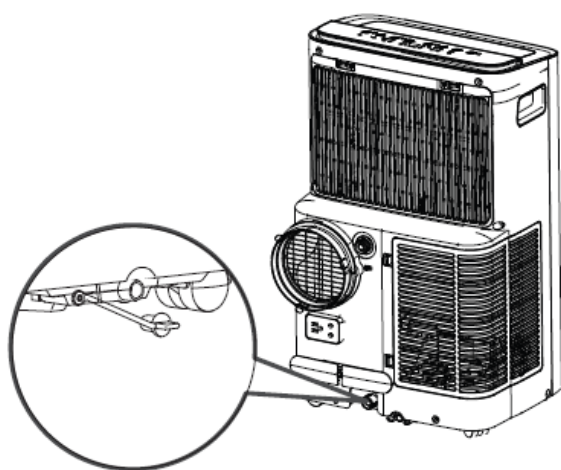
NOTE: Make sure the hose is secure so there are no leaks. Direct the hose toward the drain, making sure that there are no kinks that will stop the water flowing. Place the end of the hose into the drain and make sure the end of the hose is facing downwards to allow for smooth water flow. The end of the drain hose cannot be facing upwards. When the continuous drain hose is not used, ensure that the corresponding drain plug and knob are installed firmly to prevent leakage.

When the water level of the bottom tray reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times, and the digital display shows "P1". At this time the air conditioning/dehumidification process will immediately stop, however, the fan motor will continue to operate (this is normal). Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Reinstall the bottom drain plug and restart the machine. The P1 in the display should turn off. If it does not, call for service.

NOTE:

Make sure the end of the hose is lower than the bottom tray drain outlet.

Be sure to reinstall the bottom drain plug firmly to prevent leakage before using the unit.



CLEANING AND MAINTENANCE

AIR FILTER & CABINET CLEANING

Clean the unit using a damp, lint-free cloth and mild detergent. Dry the unit with a dry, lint-free cloth.

REMOVAL

Take the filter out along the arrow direction.

CLEANING

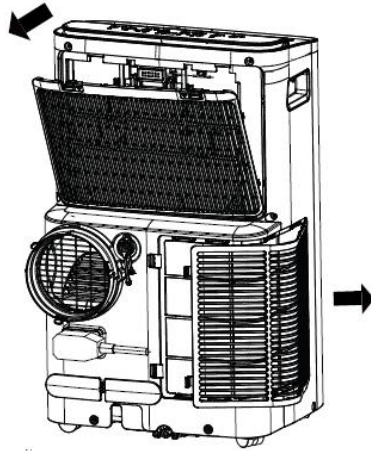
Wash the air filter by immersing it gently in warm water (about 40°C/104°F) with a neutral detergent. Rinse the filter and dry it in a shady place.

MOUNTING

Install the air filter after cleaning.

MAINTENANCE TIPS

- Be sure to clean the air filter every 2 weeks for optimal performance.
- The water collection tray should be drained immediately after P1 error occurs, and before storage to prevent mold.
- In households with animals, you will have to periodically wipe down the grill to prevent blocked airflow due to animal hair.



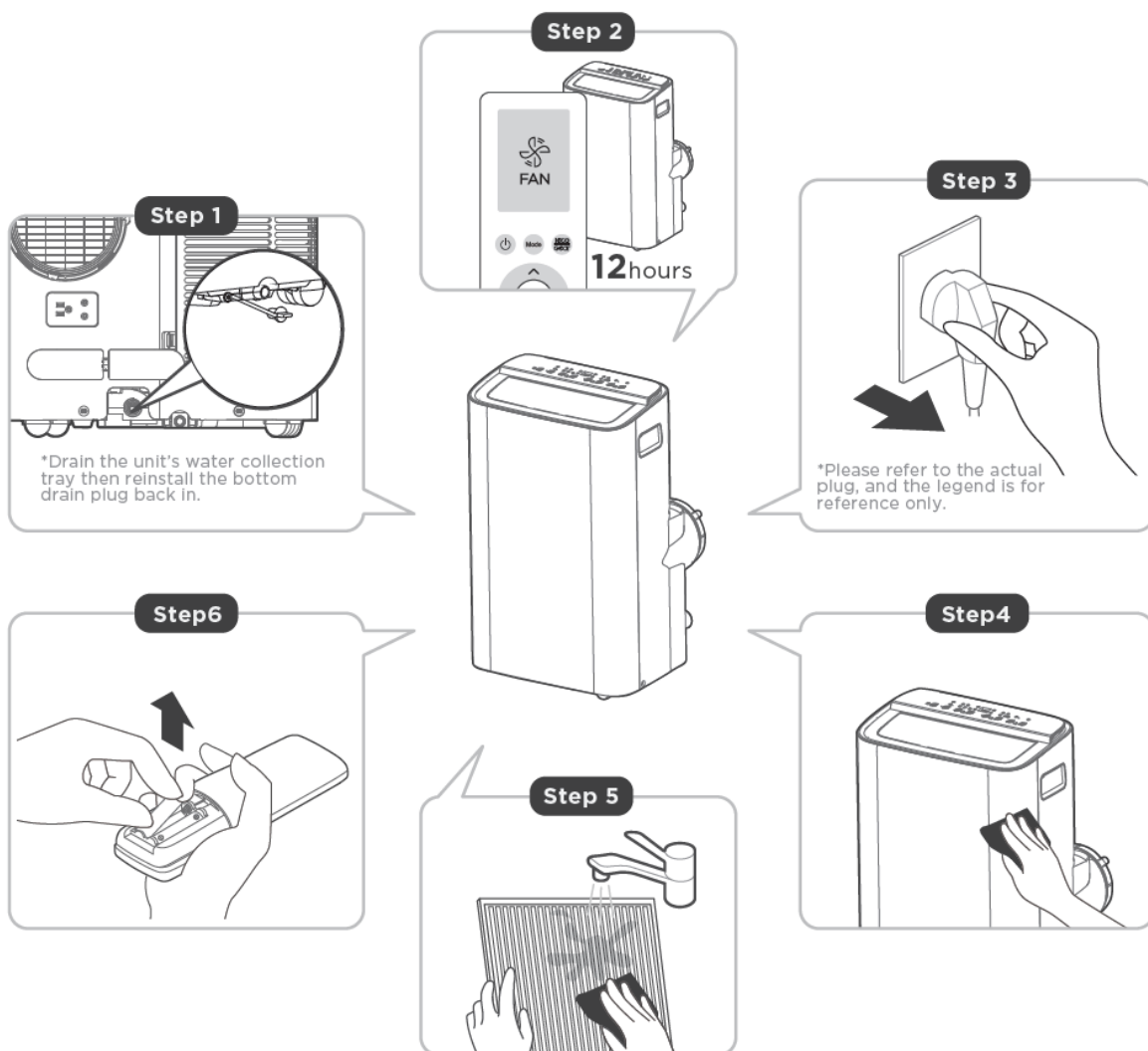
Remove the air filter



CAUTION:

- Always unplug the unit before cleaning or servicing.
- DO NOT use flammable liquids or chemicals to clean the unit.
- DO NOT wash the unit under running water. Doing so causes electrical danger.
- DO NOT operate the machine if the power supply was damaged during cleaning. A damaged power cord must be replaced with a new cord from the manufacturer.
- DO NOT operate the unit without filter because dirt and lint will clog it and reduce performance.

STORE THE UNIT WHEN NOT IN USE



- Drain the unit's water collection tray according to the instructions in the following section.
- Run the appliance on FAN mode for 12 hours in a warm room to dry it and prevent mold.
- Turn off the appliance and unplug it.
- Clean the air filter according to the instructions in the previous section. Reinstall the clean, dry filter before storing.
- Remove the batteries from the remote control.

NOTE

- Be sure to store the unit in a cool, dark place. Exposure to direct sunshine or extreme heat can shorten the lifespan of the unit.
- The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mild liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry. Never use harsh cleansers, wax or polish on the cabinet front. Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the unit.

TROUBLESHOOTING

COMMON ISSUES

The following problems are not a malfunction and, in most situations, will not require repairs.

Problem	Possible Causes	Solution
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	P1 Protection Code	The Water Collection Tray is full. Turn off the unit, drain the water from the Water Collection Tray and restart the unit.
	In COOL mode: room temperature is lower than the set temperature.	Reset the temperature.
Unit does not cool well	The air filter is blocked with dust or animal hair.	Turn off the unit and clean the filter according to instructions.
	Exhaust hose is not connected or is blocked.	Turn off the unit, disconnect the hose, check for blockage and reconnect the hose.
	The unit is low on refrigerant.	Call a service technician to inspect the unit and top off refrigerant.
	Temperature setting is too high.	Decrease the set temperature.
	The windows and doors in the room are open.	Make sure all windows and doors are closed.
	The room area is too large.	Double-check the cooling area.
	There are heat sources inside the room.	Remove the heat sources if possible.
The unit is noisy and vibrates too much	The ground is not level.	Place the unit on a flat, level surface.
	The air filter is blocked with dust or animal hair.	Turn off the unit and clean the filter according to instructions.
The unit makes a gurgling sound	This sound is caused by the flow of refrigerant inside the unit.	This is normal.

DISPOSAL AND RECYCLING

IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR ENVIRONMENT (EUROPEAN DISPOSAL GUIDELINES)

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product: This product complies with EU WEEE Directive. This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.



IMPEDANCE INFORMATION

To be in compliance EN 61000-3-11, the product MPPX-12CRN7-QB6 shall be connected only to a supply of the system impedance: $|Z_{sys}|=0.465$ ohms or less.

Before connect the product to public power network, please consult your local power supply authority to ensure the power network meet above requirement.

GENERAL WARRANTY TERMS

1. The warranty is valid only on presentation of invoice of purchase.
2. This WARRANTY is limited exclusively to parts substitution ineffective due to faulty manufacture, made in our workshops.
3. The elimination of several faults of the scope of the guarantee is made for repair or replacement of defective parts, according to the discretion of our technical services. Defective parts are our property.
4. Are not covered under warranty damage caused by transportation, neglect or poor use, improper assembly or installation, as well as external influences such as: lightning strikes or power, flooding, humidity, etc..
5. Lose warranty, all appliances that are not being used according to the instructions or connected to FEEDING NETWORKS not guarantee a constant voltage of 220/240V.
6. The warranty does not cover damages for personal injury or damage caused directly or indirectly in any capacity whatsoever.
7. This warranty terminates when it is found to have been undergoing repairs, alterations or interventions by any person not authorized by Jocel.

THE WARRANTY EXPIRES

1. If the appliance has not been installed by an Accredited Technician.
2. Exceeded the period for home appliances and for industrial appliances, warranty expires and assistance will be made by charging the costs of manpower, according to current fees.
3. With the modification or disappearance of the nameplate of the appliance.

NOTE: GLASSES AND LAMPS ARE NOT COVERED BY WARRANTY.

TECHNICAL ASSISTANCE

For technical assistance request, our services are available through the following contacts:

Telef. 00 351 252 910351

E-mail: assistencia@jocel.pt



HEADQUARTERS:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
http://www.jocel.pt

DECLARATION OF CONFORMITY



We declare on our own responsibility that the machine indicated below

Product	PORTABLE AIR CONDITIONER
Brand	JOCEL
Model	JACP12030665

Complies with the following European directives and standards implementation:

Low Voltage	2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A16:2023 EN 60335-2-40:2003+A11:2023 EN 62233:2008
Electromagnetic Compatibility	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019 +A2:2024 EN 61000-3-3:2013+A2:2021 EN IEC 61000-3-11:2019

MADE P.R.C.